



年度報告
2009

公司簡介

中國人民財產保險股份有限公司（「本公司」）於二零零三年七月由中國人民保險集團股份有限公司（「人保集團」）獨家發起設立，是中國內地最大的非壽險公司。本公司在香港成功發行了3,455,980,000股H股，並於二零零三年十一月六日在香港聯合交易所有限公司（「香港聯交所」）主板掛牌上市，成為中國內地第一家在海外上市的金融企業。目前，本公司總股本為11,141,800,000股，其中人保集團持有69%的股份，戰略投資者美國國際集團（「AIG」）持有9.9%的股份。

主要業務

機動車輛保險、企業財產保險、家庭財產保險、貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、短期健康保險、船舶保險、農業保險、保證保險等人民幣及外幣保險業務；與上述業務相關的再保險業務；國家法律法規允許的投資和資金運用業務。

競爭優勢

- ◆ 品牌優勢：PICC品牌與中華人民共和國同生共長，在國內外享有廣泛影響和顯著聲譽。在《21世紀經濟報道》等發起的亞洲保險業競爭力排名中，本公司2008年和2009年連續兩年被評為「亞洲最具競爭力非壽險公司」。
- ◆ 人才優勢：本公司秉持「專家治司、技能制勝」的人才興司戰略，注重專業化團隊建設，重視和實施人才培訓，培養了一大批具有豐富經驗的管理人才和遍及非壽險業務鏈各個環節的技術人才。
- ◆ 產品優勢：本公司擁有完善的產品研發體系、強大的產品開發能力、門類齊全的在售產品種類，涵蓋非壽險各個業務領域，擁有一批行業領先的創新產品。特別是為2008年北京奧運會、2010年上海世博會開發了一系列具有中國特色的專屬保險產品。
- ◆ 技術優勢：本公司在承保、理賠和再保險等核心技術領域處於國內非壽險業領先水平，在長期的業務實踐中積累了大量的風險管理經驗。
- ◆ 服務優勢：本公司擁有遍佈全國城鄉的機構網絡，有1萬多個機構網點。本公司率先在全國開通365天24小時服務專線95518，隨時隨地為客戶提供諮詢、預約投保、保險卡註冊、報案、車輛救援等多功能、個性化服務。

目錄

財務摘要	2
董事長致辭	3
董事、監事及其他高級管理人員簡歷	7
管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析	12
董事會報告	26
監事會報告	32
企業管治報告	33
公司榮譽	49
獨立核數師報告	51
合併損益表	52
合併綜合收益表	53
合併資產負債表	54
合併股本及儲備變動表	55
合併現金流量表	56
資產負債表	58
財務報表附註	59
重要的房產資料	148

財務摘要

本公司及子公司過去五個財務年度的業績、資產與負債的摘錄如下：

業績

	截至十二月三十一日止年度				二零零九年 人民幣百萬元
	二零零五年 人民幣百萬元	二零零六年 人民幣百萬元	二零零七年 人民幣百萬元	二零零八年 人民幣百萬元 (重新列示)	
營業額	65,914	71,348	88,668	101,878	119,771
承保利潤/(虧損)	1,508	604	(1,427)	(2,605)	(2,060)
利息、股息和租金收入	1,478	1,689	3,229	3,716	2,866
已實現及未實現的 投資淨收益/(損失)	(336)	2,372	4,442	319	1,711
除稅前利潤/(虧損)	1,945	3,800	4,456	(370)	2,167
所得稅	(1,005)	(1,718)	(1,465)	479	(384)
母公司股東應佔利潤	940	2,082	2,991	109	1,783

以上表格只列示損益表中的若干重要科目。

資產與負債

	十二月三十一日				二零零九年 人民幣百萬元
	二零零五年 人民幣百萬元	二零零六年 人民幣百萬元	二零零七年 人民幣百萬元	二零零八年 人民幣百萬元 (重新列示)	
總資產	95,112	106,974	134,265	144,250	165,383
總負債	77,314	86,247	108,187	124,506	143,620
其中：次級貸款/次級債	2,000	3,000	3,000	3,000	8,000
淨資產	17,798	20,727	26,078	19,744	21,763

二零零五年、二零零六年和二零零七年數字未根據二零零九年會計政策變更進行追溯調整。



吳焰先生
董事長

各位股東：

二零零九年，是本公司建司六十周年。公司上下乘勢而為，團結奮進，推動改革發展邁入新階段。面對國際金融危機蔓延、中國經濟增速下滑帶來的嚴峻挑戰，我們迎難而上，共克時艱，實現了業務持續較快發展，有效提高了業務品質，經營活動現金淨流入創歷史最好水平，盈利能力進一步提高，在非壽險市場的引領地位持續鞏固。

二零零九年，中國內地保險業實現保費收入11,137.3億元人民幣，同比增長13.8%；其中財產險保費收入2,875.8億元人民幣，同比增長23.1%。中國內地保險業繼續保持快速穩定發展，市場秩序逐步好轉。

二零零九年，本公司及子公司實現營業額1,197.71億元人民幣，同比增長17.6%；已賺淨保費932.96億元人民幣，同比增長16.6%；賠付率69.2%，費用率33.0%，綜合成本率102.2%；經營活動現金淨流入216.82億元人民幣，同比增長407.1%，達到公司上市以來最好水平；投資收益45.77億元人民幣，同比增長13.4%；淨利潤17.83億元人民幣，同比增長1,535.8%；淨資產收益率為8.6%，同比增長8.1個百分點。二零零九年底，本公司及子公司總資產1,653.83億元人民幣，較二零零八年底增長14.7%；淨資產217.63億元人民幣，較二零零八年底增長10.2%；投資資產1,099.40億元人民幣，突破一千億元人民幣大關，較二零零八年底增加280.14億元人民幣，增長34.2%；本公司償付能力充足率111%；本公司市場份額40%，在非壽險市場的引領地位持續鞏固。

董事長致辭

二零零九年，本公司繼續圍繞“促發展、保效益、防風險”的主基調，大力推進業務發展，完善經營管理模式，加強盈利能力建設，強化內控合規管理，積極履行社會責任，內在品質和面向未來的發展能力進一步提高。

敏銳把握發展機遇，堅定不移地促發展。積極把握國家擴內需和保險市場規範發展的機遇，制定實施積極的市場策略，推進銷售管理體系建設，大力開展合格團隊、標杆團隊建設，建立集中運營的電子商務中心，不斷提高城市市場的競爭能力；深化政府合作，積極開展農村保險示範縣創建工作，大力開拓農村市場。本年度，公司邁上了月度保費收入超100億元人民幣的發展新台階。

持續完善經營管理模式，堅定不移地推進改革創新。大力推廣作業流程標準化系統，推廣應用員工身份和許可權管理系統，有效提升標準化管理水平；建立全國生產控制中心，基本完成承保中心改出單管理中心工作，扎實推進理賠、95518省集中，着力加強集中化管理；制定業務和機構分類動態管理制度，強化重點分公司、重點產品線和重點經營環節管理，推廣基於保單年度、事故年度、財務年度的多維度業務質量分析模型，不斷激發公司的發展動力。

着力加強盈利能力建設，堅定不移地保效益。構建產品知識管理平臺，定期進行產品效益評估；堅持有效益的承保政策，強化產品線職能作用，加強業務分類指導、動態監控，實施20億元人民幣的業務結構調整計劃，剔除虧損業務；實施理賠業務分類督導，建立核賠報價中心，控制理賠環節的利益漏損；完善經營績效考核辦法，實施EVA考核試點，突出價值創造，建立開放、透明的業績監督評價機制。



在本公司舉行的“亞運、世博萬張門票大抽獎活動”中，吳焰董事長(右)抽取第0001張世博門票。



在本公司承辦的第69屆國際航空航天承保人聯合會年會上，公司領導吳焰董事長(左五)、監事會主席丁運洲(左四)、降彩石副總裁(左一)會見參會嘉賓。

強化內控合規管理，堅定不移地防風險。深入開展財務業務數據真實性檢查和打擊假保險機構、假保單、假賠案的專項整治活動，通過嚴格管控代索賠行為、推行數據日清日結和實行“零現金”管理等有力舉措，切實防範經營風險；啟動內部控制評價及改進項目，建立審計後評價和違規事件舉報制度，加大問責力度；加強應收保費管理，全面推行車險“見費出單”和政策性農險農戶繳費“見費出單”；積極調整投資策略，加強投資風險管理。

積極服務經濟社會發展，堅定不移地履行社會責任。積極履行服務“三農”的職責，深入推進種植業保險、養殖業保險、農房保險、森林保險以及地方特色農險的發展；配合國家4萬億投資計劃，承保了一大批重點大型項目；積極參與國家醫療保障體系建設，積極開拓社保補充業務；注重發揮責任保險的輔助社會管理功能，安全生產責任險和治安保險等險種實現新突破；面對新疆風雹災、贛南水災、莫拉克颱風等重大自然災害，迅速開展救災理賠工作，贏得了社會各界的普遍讚譽，彰顯了公司的優秀企業公民形象。



在營銷精英高峰會上，公司領導吳焰董事長（右四）、王銀成總裁（右三）、降彩石副總裁（右二）親自迎接營銷精英。



二零一零年，是本公司實現“十一五”完美收官、為“十二五”發展打好基礎的重要一年。總體看，今年公司的發展環境更趨好轉，正在步入新的重要戰略機遇期。**從中國經濟社會發展看**，中國經濟已率先走出全球金融危機的陰影，回升向好勢頭明顯，同時，中國經濟社會發展正處於深刻的變革中，城市化和工業化進程呈現加速態勢，汽車、住房消費需求依然旺盛，戰略性新興產業將成為新的經濟增長點，社會建設投資力度將進一步加大，將為公司發展提供堅實的經濟基礎。**從中國保險業發展看**，正處在從外延式發展向內涵式發展轉變，從同質化競爭向差異化競爭轉變，從粗放開發資源向和諧利用資源轉變的轉型發展階段，市場競爭更趨

董事長致辭

規範，行業經營理念逐步轉變，注重效益特別是承保效益成為市場主體的共識，將為公司發展創造有利的環境。**從公司自身看**，發展的方向更加明確，發展的基礎更加堅實，廣大員工的精神面貌煥然一新。同時，中國人保集團整體改制的圓滿完成、交叉銷售的深入推進、統一信息平台的建設，都為本公司實現又好又快的跨越式發展提供了更大的支持和保障。

二零一零年，本公司將圍繞“促發展、增效益、防風險”的主基調，着力轉變發展方式，在保持業務穩定增長的同時，不斷提升發展品質，提高發展效益，鞏固提升傳統主業的支撐、輻射和保障作用。為此，我們將切實做好以下幾方面的重點工作。**一是提高市場策略的針對性，實現有效益的發展。**加強市場研究，根據不同地區、不同產品線特點，實施差異化競爭策略；推進產品升級，探索從“賣產品”向“提供風險整體解決方案”轉變，突破以價格競爭為主的單一競爭模式；整合渠道資源，構建全方位銷售服務網絡，努力實現渠道整體效能最大化。**二是加強承保盈利能力建設，切實提高承保盈利貢獻。**強化產品線定價管理職能，繼續推行選擇性承保政策，加大業務結構調整力度，集中管控異常未決賠案，嚴肅懲處理賠違規行為，推進財務資源差異化配置，提高資源使用效率。**三是繼續完善經營管理模式，推動公司管理升級。**進一步完善省級分公司和產品線的二元管理架構，全面完成核保、理賠和95518省集中，加快推進財務省集中，深入推進信息技術集中應用，梳理優化現行標準化體系，持續推進客戶服務標準化，不斷提升公司流程運轉效率和質量。**四是提高資金運用效率，穩步提升資金運用收益。**推廣資金集中收付模式，加大銀行賬戶清減力度，降低賬戶使用成本與資金沉澱；完善委託投資監督機制，建立資金流動性管理模型，跟蹤資金流量變化，合理配置長短期資金投資；開展不動產投資、未上市股權投資及基礎設施投資。**五是強化依法合規經營，更加注重風險防範。**增強合規經營意識，積極配合監管部門規範市場秩序，加強對風險集中度較高業務的分析監控，組織專門力量對賠案進行抽檢、復核，加大對假賠案的打擊力度，高度關注新投資渠道、工具可能帶來的風險。

秉承六十年光榮傳統，建設全球領先的非壽險公司，是我們始終孜孜以求的目標。站在新的發展起點上，我們將把握發展機遇，轉變發展方式，夯實發展基礎，以更加飽滿的熱情和幹勁，為股東創造更大的價值，為建設和諧社會作出更大的貢獻。

吳焰
董事長

中國 北京
二零一零年四月十四日

董事

吳焰，四十九歲，本公司董事長，中國人民保險集團股份有限公司總裁，於二零零九年九月起同時擔任該公司董事長。吳先生亦是中國人民人壽保險股份有限公司及中國人保資產管理股份有限公司董事長，第十一屆全國政協委員。吳先生於一九八五年至一九九八年歷任共青團新疆自治區委副書記、中共博樂市委書記、中共博爾塔拉蒙古自治州常委、共青團新疆自治區委黨組書記、共青團中央組織部副部長。吳先生於一九九八年至二零零三年擔任中央金融工委統戰群工部副部長、共青團中央金融工委書記、全國金融青聯主席。二零零三年至二零零七年一月，吳先生擔任中國人壽保險(集團)公司副總裁，二零零三年至二零零五年擔任中國人壽資產管理有限公司董事兼總裁、中國人壽保險股份有限公司*非執行董事，二零零六年一月至二零零七年一月擔任中國人壽保險股份有限公司*執行董事兼總裁。吳先生先後畢業於新疆財經學院、中國社會科學院研究生院，分別主修金融、國際金融和應用經濟學，獲經濟學博士學位。

* 該公司在紐約證券交易所、香港聯交所及上海證券交易所上市。

王銀成，四十九歲，高級會計師，本公司副董事長、執行董事及總裁，中國人民保險集團股份有限公司副總裁，於二零零九年九月起同時擔任該公司執行董事。王先生於一九八二年加入中國人民保險公司，歷任中保財產保險有限公司計財部主持工作的副總經理、中國人民保險公司深圳市分公司總經理以及中國人民保險公司總經理助理，曾任本公司副總裁。王先生畢業於中南財經政法大學並獲經濟學博士學位，在中國保險行業經濟財務管理方面擁有二十八年的豐富經驗。

謝仕榮(金紫荊星章)，七十二歲，本公司非執行董事。謝先生於二零零九年七月起擔任美國友邦保險有限公司(AIA)名譽董事長，曾任美國國際集團(AIG)*資深副董事長及AIA董事長暨首席執行官，並曾在AIG*其他主要成員公司擔任重要職位；於二零零三年獲選為全球保險業界最高榮譽「全球保險名人堂」的成員。謝先生畢業於香港大學，獲數學學士學位，其後更獲該大學頒授名譽大學院士銜及名譽社會科學博士學位。此外，謝先生亦獲美國保險教育學院和美國史丹福大學工商研究院的認可文憑。謝先生在全球及亞洲區保險界擁有四十九年的豐富經驗。

* 該公司在紐約、愛爾蘭及東京的交易所上市。

陸正飛，四十七歲，教授、博士生導師，本公司獨立非執行董事。陸先生現任北京大學光華管理學院副院長，兼任中國財政部會計準則委員會諮詢專家、中國會計學會理事暨學術委員、中國審計學會常務理事、中國稅務學會理事、中國成本研究會理事、《會計研究》和《審計研究》編委等，於二零零七年起擔任中國外運股

董事、監事及其他高級管理人員簡歷

份有限公司*及中國生物製藥有限公司*獨立非執行董事，二零零九年十二月起擔任中國中材股份有限公司*獨立非執行董事。陸先生於二零零一年入選北京市社會科學理論人才「百人工程」，於二零零五年入選教育部「新世紀優秀人才支援計劃」。陸先生畢業於南京大學並獲經濟學博士學位，並在中國人民大學完成了經濟學（會計學）博士後研究工作。

* 該等公司在香港聯交所上市。

陸健瑜，六十九歲，本公司獨立非執行董事。陸先生為英國精算學會、澳洲精算學會及美國精算學會會員。陸先生歷任美國友邦保險有限公司精算師總監、宏利保險有限公司亞太部財務總監、Australian Casualty and Life Insurance Co. Ltd. 委任精算師、Mercer, Campbell, Cook & Knight高級精算顧問、盈科保險集團有限公司執行董事及財務總監。陸先生為香港精算師公會創會會長，歷任該公會多屆會長、香港中文大學IFAA（保險、金融及精算分析）諮詢委員會會員、香港城市大學數學系諮詢委員會主席等。陸先生現任香港輔成諮詢有限公司總裁、滙豐人壽保險（國際）有限公司和滙豐保險（亞洲）有限公司獨立非執行董事。陸先生在保險行業擁有豐富經驗。

丁寧寧，六十二歲，本公司獨立非執行董事。丁先生現任中國國務院發展研究中心社會發展研究部研究員，兼任該中心學術委員會委員，中國能源研究會理事、中國勞動學會理事。丁先生自一九八二年參加該中心的研究工作，至今已經二十八年，一九九三年至一九九八年任該中心企業經濟研究部部長，一九九八年至二零零八年擔任該中心社會發展研究部部長。丁先生曾於一九九三年至二零零零年擔任過四屆中國證券監督管理委員會的上市審查委員。丁先生畢業於清華大學電機系，獲工學學士學位，並取得中央黨校首屆經濟學博士學位。丁先生曾赴英國牛津大學中國經濟研究中心研修英國經濟史，在經濟研究領域擁有豐富經驗。

周樹瑞，五十六歲，高級政工師，本公司非執行董事，於二零零九年九月起擔任中國人民保險集團股份有限公司監事會主席。周先生原在河北省政府工作，於一九九二年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司監察室副處長、人力資源部處長、總經理助理、副總經理、總經理、中國人民保險集團公司副總裁。周先生畢業於河北師範大學，獲大學文憑和學士學位，並畢業於中央財經大學銀行學研究生班。周先生擁有二十八年管理工作的豐富經驗。

劉政煥，五十九歲，高級經濟師，本公司執行董事及執行副總裁。劉女士於一九八四年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司安徽省分公司業務處副處長及處長、中國人民保險公司安徽省分公司副總經理及總經理、中國人民保險公司江蘇省分公司總經理、本公司董事會秘書。劉女士畢業於復旦大學並獲經濟學碩士學位，在中國保險行業擁有二十六年經營及管理的豐富經驗。

李濤，四十三歲，博士，高級經濟師，本公司非執行董事，於二零零九年九月起擔任中國人民保險集團股份有限公司董事會秘書。李先生曾在北京航空航天大學任教，於一九九八年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司研究發展中心政策研究室主任、中國人民保險公司研究發展中心和計劃統計部副總經理、本公司董事會秘書局副主任、主任、中國人民保險集團公司高級專家。李先生一九九三年畢業於中國人民大學，獲哲學碩士學位，一九九八年畢業於中共中央黨校，獲經濟學博士學位，擁有二十五年研究及管理豐富經驗。

監事

丁運洲，五十六歲，高級經濟師，自二零零六年十月起擔任本公司監事會主席。丁先生為中國人民保險集團股份有限公司副總裁，於二零零九年九月起同時擔任該公司執行董事。丁先生於一九七七年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司國際部副總經理、中國保險(英國)有限公司董事長兼總經理、中國人民保險公司總經理助理、副總經理，於二零零三年至二零零六年出任本公司非執行董事。丁先生畢業於大連外國語大學，擁有三十多年國內外保險行業經營及管理的豐富經驗。

李殿君，六十七歲，大學畢業，研究員，自二零零六年五月起擔任本公司獨立監事。李先生歷任中國地方政府副縣長、中國人民銀行總行人事司司長、中國農業銀行副行長，曾為中國國務院派駐中國人壽保險公司、中國人保控股公司、中國再保險集團公司的監事會主席。李先生畢業於東北師範大學，獲文學學士學位，在中央銀行、商業銀行、保險公司等經營監管方面擁有二十七年的豐富經驗。

盛和泰，四十歲，高級經濟師，自二零零六年十月起擔任本公司監事。盛先生現還擔任中國人民保險集團股份有限公司高級專家兼戰略規劃部總經理。盛先生於一九九八年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司市場開發部調研處處長、產品開發中心副主任、中國人保控股公司研究發展部副總經理、股權管理部及風險管理部總經理。盛先生畢業於北京大學並獲經濟學博士學位，在中國保險行業擁有十三年的管理經驗。

何邦順，六十歲，高級經濟師，自二零零六年十月起擔任本公司監事。何先生於一九七五年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司國外業務部四處副處長、市場開發處處長、進出口貨運險處處長、香港民安保險有限公司副總經理、中國再保險(香港)有限公司副總經理、中國人民保險公司再保險部副總經理、總經理、本公司審計部總經理、北京監察稽核中心主任、監察部/審計部總經理。何先生畢業於北京第二外國語學院，擁有三十多年國內外保險行業經營及管理的豐富經驗。

董事、監事及其他高級管理人員簡歷

其他高級管理人員

郭生臣，五十五歲，大學學歷，高級經濟師，本公司執行副總裁。郭先生於一九八四年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司北京市分公司總經理助理、副總經理及總經理。郭先生在中國金融保險行業擁有三十六年經營及管理的豐富經驗。

趙淑賢，五十七歲，高級經濟師，本公司執行副總裁。趙女士於一九七八年加入中國人民保險公司，歷任中保財產保險有限公司營業部副總經理、特殊風險部總經理、中國人民保險公司歐洲代表處首席代表。趙女士畢業於上海交通大學並獲高級工商管理碩士學位，在中國保險行業擁有三十二年經營及管理的豐富經驗。

賈海茂，五十六歲，高級經濟師，本公司執行副總裁。賈先生於一九八四年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司車輛保險部副總經理、總經理，曾兼任本公司江蘇省分公司總經理。賈先生在中國保險行業擁有二十六年經營及管理的豐富經驗。

王和，五十三歲，博士，高級經濟師，本公司執行副總裁。王先生於一九八八年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司福建省分公司營業部經理、中國人民保險公司廈門市分公司副總經理、中國人民保險公司產品開發中心常務副主任。王先生在中國保險行業擁有二十二年經營及管理的豐富經驗。

王樂樞，五十四歲，研究生學歷，高級經濟師，本公司合規負責人。王先生於一九七九年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司河北省分公司業務處處長、中國人民保險公司河北省邯鄲市分公司總經理、中國人民保險公司河北省分公司總經濟師、副總經理、本公司河北省分公司總經理、中國人民健康保險股份有限公司副總裁。王先生在中國保險行業擁有三十一年經營及管理的豐富經驗。

王德地，五十二歲，高級經濟師，本公司執行副總裁。王先生於一九九二年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司遼寧省分公司鞍山市分公司副總經理、總經理、中國人民保險公司遼寧省分公司總經理助理、副總經理、總經理、本公司北京市分公司總經理。王先生在中國保險行業擁有十八年經營及管理的豐富經驗。

董事、監事及其他高級管理人員簡歷

降彩石，四十五歲，大學學歷，博士學位，本公司執行副總裁。降先生於一九八八年加入中國人民保險公司，曾派駐美國紐約工作兩年，歷任中國人民保險公司天津市分公司國際部總經理、天津市分公司副總經理、中國人民保險公司財產保險部總經理、本公司團險營銷管理部總經理、大型商業風險保險部總經理、本公司深圳市分公司總經理、本公司農業保險部總經理、中國人民保險集團公司高級專家兼業務發展部總經理。降先生在中國保險行業擁有二十二年經營及管理的豐富經驗。

張孝禮，四十六歲，大學學歷，本公司董事會秘書兼董事會秘書局和監事會辦公室主任。張先生於一九八零年至二零零零年在中國人民解放軍任部隊領導職務，於二零零零年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司紀檢監察室處長、本公司監察部副總經理、中國人民人壽保險股份有限公司董事會辦公室主任兼總裁辦公室主任。張先生畢業於石家莊陸軍學院，獲學士學位。張先生在中國保險行業擁有十年管理工作的豐富經驗。

沈東，四十一歲，大學學歷，高級會計師，本公司財務負責人。沈先生於一九九二年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司廣西分公司財會處及再保險處處長助理、副處長、處長、本公司廣西分公司副總經理、本公司財務會計部副總經理、總經理。沈先生畢業於廈門大學，獲學士學位。沈先生在中國保險行業擁有十八年財務管理工作的豐富經驗。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

概覽

本公司為中國居主導地位的非壽險公司，在為客戶提供多種財險產品的同時還提供各種意外傷害保險和短期健康保險產品。二零零九年，本公司及子公司營業額繼續保持快速發展勢頭，達到1,197.71億元人民幣，較二零零八年增長了17.6%，市場份額為中國非壽險市場的40%（附註）。二零零九年本公司及子公司淨利潤為17.83億元人民幣，同比增加16.74億元人民幣，經營活動產生的現金流入淨額為216.82億元人民幣，同比大幅增加174.06億元人民幣。截至二零零九年十二月三十一日，本公司及子公司總資產達到1,653.83億元人民幣，股東權益總額217.63億元人民幣。

附註：根據中國保險監督管理委員會（「保監會」）網站公佈的二零零九年中國保險行業數據計算。

（一） 加大市場開拓力度，業務持續較快發展

二零零九年，本公司機動車輛險業務的較快發展帶動整體業務增長，其中，在機動車承保數量增長、商業車險費率回升的雙重拉動下，整體車險業務保費收入同比增長23.5%，其中商業車險保費收入同比增長達26.5%；通過深化與各級政府的互動合作，促進農險業務快速發展，農險保費收入同比增加10.26億元人民幣；在確保規模險種穩步增長、借助優勢險種擴大市場影響力的同時，本公司繼續加強對大型項目的承保，獨家承保或主承保了北京新地鐵線建設、南水北調、國投電力等一批標誌性保險項目。本公司市場份額為中國非壽險市場的40%，繼續保持市場引領地位。

（二） 加強理賠服務和管控，合理控制理賠成本

二零零九年，本公司提出並實現了縮短賠付時限、車險理賠信息網上查詢等多項理賠服務承諾，案均理賠週期進一步縮短。在新疆風雹災、贛南水災、莫拉克颱風、東北和內蒙古旱災等重大自然災害中，本公司切實履行社會責任，迅速開展救災理賠工作，得到廣大保戶和社會各界的普遍讚譽。在做



王銀成總裁（右五）出席2009年意外健康險工作會，並為意外健康險業務發展取得優異成績的單位頒獎。



王銀成總裁（右五）、郭生臣副總裁（右四）與上海世博局執委會、上海保監局等的領導出席中國人保世博企業館奠基開工儀式。

概覽(續)

好理賠服務的同時，本公司通過聯合有關部門開展反欺詐專項活動、實施人傷賠案專業化管理、上線車險新理賠系統和省間通賠系統等措施，合理控制了理賠成本，案均賠款同比下降。

(三) 強化費用成本管控，推進財務資源差異化配置

本公司進一步完善全面預算管理流程，完善總部及各級管理機關費用管理制度，提高資源使用效率和資源配置的有效性，並積極探索建立戰略財務資源管理體系，推行費用資源差異化配置，引導分支機構和產品線落實公司戰略。

(四) 深化風險防範，實現穩健經營

二零零九年，在保監會加大市場秩序規範力度、強化合規經營的總體要求下，本公司嚴格落實各項合規要求，推動行業自律，營造良好的市場環境。通過全面推行車險見費出單，持續加強應收保費管控；通過推廣資金集中收付和「無現金收付」模式，加大資金集中管控力度，提高資金運用效率，有效減少相應風險。

(五) 擴大本公司社會影響力，提升本公司品牌形象

本公司憑藉品牌、人才、技術、服務等方面的優勢，以及服務北京奧運會的成功經驗，成為二零一零年上海世博會保險全球合作夥伴和廣州亞運會保險合作夥伴，社會影響力顯著提升。二零零九年，本公司密切配合被保險人積極做好各類前期工作，落實各項保險方案，以公司的專業優勢為上海世博會、廣州亞運會提供優質高效的保險保障服務。二零零九年，穆迪投資者服務公司確認本公司保險財務實力評級A1級，並將本公司保險財務實力評級展望為穩定，顯示了本公司在財產險領域的實力和信譽。在《21世紀經濟報道》等發起的二零零九年亞洲保險競爭力排名中，本公司被評為「亞洲最具競爭力非壽險公司」；本公司還被新浪網和搜狐網分別評為「2009網民最滿意保險公司」和「2009年服務最好的保險公司」。



劉政煥副總裁(後排右六)赴河北平山舉行人保財險愛心小學揭牌儀式。



管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

承保業績

下表列明所示時間段本公司及子公司保險業務若干財務指標及其佔已賺淨保費的百分比。

	截至十二月三十一日止年度		2008	
	2009 人民幣百萬元	%	人民幣百萬元 (重新列示)	% (重新列示)
已賺淨保費	93,296	100.0	80,019	100.0
已發生淨賠款	(64,517)	(69.2)	(60,710)	(75.9)
獲取成本及其他承保費用	(19,795)	(21.2)	(11,597)	(14.5)
一般行政及管理費用	(11,044)	(11.8)	(10,317)	(12.9)
承保虧損	(2,060)	(2.2)	(2,605)	(3.3)

營業額

	截至十二月三十一日止年度	
	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元
機動車輛險	85,529	69,258
企業財產險	9,491	9,397
貨運險	2,754	3,248
責任險	4,656	4,264
意外傷害及健康險	3,886	3,729
其他險種	13,455	11,982
全險種	119,771	101,878

二零零九年，本公司及子公司營業額達1,197.71億元人民幣，較二零零八年的1,018.78億元人民幣增加178.93億元人民幣(或17.6%)。整體業務繼續保持穩步增長主要得益於機動車輛險業務的拉動，此外，責任險、其他險種中的農險和工程險業務也實現了較快發展。

營業額(續)

二零零九年，本公司及子公司機動車輛險的營業額為855.29億元人民幣，較二零零八年的692.58億元人民幣增加162.71億元人民幣(或23.5%)。二零零九年，汽車下鄉、購置稅補貼、以舊換新補貼等一系列汽車產業振興計劃的實施刺激了汽車銷量高速增長，本公司及子公司抓住機遇拓展業務，機動車承保量明顯增加。

二零零九年，本公司及子公司責任險的營業額為46.56億元人民幣，較二零零八年的42.64億元人民幣增加3.92億元人民幣(或9.2%)，其中安全生產責任險、承運人責任險、醫療責任險和校園方責任險增幅較大，新開發的電器延長保修責任險也取得了較快發展。

二零零九年，在國家政策性種植險補貼政策和4萬億元人民幣基礎建設投資計劃的推動下，本公司及子公司其他險種中的農險和工程險業務也保持了較快增速。

與此同時，受金融危機和宏觀經濟形勢的影響，二零零九年貨運市場運輸總量大幅縮減、進出口業務萎縮，國際、國內大宗散貨價格始終在低位盤整，對貨運險保源和保額均產生了不利影響。二零零九年，本公司及子公司貨運險的營業額為27.54億元人民幣，較二零零八年的32.48億元人民幣減少4.94億元人民幣(或-15.2%)，降幅明顯。

已賺淨保費

	截至十二月三十一日止年度	
	2009	2008
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
		(重新列示)
機動車輛險	70,700	59,000
企業財產險	6,005	6,016
貨運險	2,018	2,437
責任險	3,223	2,932
意外傷害及健康險	2,677	2,317
其他險種	8,673	7,317
全險種	93,296	80,019

二零零九年，本公司及子公司已賺淨保費為932.96億元人民幣，較二零零八年的800.19億元人民幣增加132.77億元人民幣(或16.6%)，與營業額增幅基本保持一致。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

已發生淨賠款

下表列明所示時間段本公司及子公司已發生淨賠款及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「賠付率」)。

	截至十二月三十一日止年度			
	2009		2008	
	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %	已發生淨賠款 人民幣百萬元 (重新列示)	賠付率 % (重新列示)
機動車輛險	(49,136)	(69.5)	(44,866)	(76.0)
企業財產險	(3,869)	(64.4)	(5,596)	(93.0)
貨運險	(1,090)	(54.0)	(1,287)	(52.8)
責任險	(2,101)	(65.2)	(2,126)	(72.5)
意外傷害及健康險	(2,089)	(78.0)	(1,958)	(84.5)
其他險種	(6,232)	(71.9)	(4,877)	(66.7)
全險種	(64,517)	(69.2)	(60,710)	(75.9)

二零零九年，本公司及子公司已發生淨賠款為645.17億元人民幣，較二零零八年的607.10億元人民幣增加了38.07億元人民幣(或6.3%)。賠付率由二零零八年的75.9%下降6.7個百分點至二零零九年的69.2%，主要由於機動車輛險、企業財產險等主要險種賠付率的大幅下降。

二零零九年，本公司及子公司機動車輛險的已發生淨賠款為491.36億元人民幣，較二零零八年的448.66億元人民幣增加42.70億元人民幣(或9.5%)，賠付率由二零零八年的76.0%降至二零零九年的69.5%。已發生淨賠款增幅低於同期已賺淨保費增幅，主要是因為隨著車險零配件報價信息維護平台投入使用、車險實行遠程異地交叉定損，人傷賠案跟蹤管理不斷加強，機動車輛險理賠管控不斷提高，案均賠款得到有效控制。同時，費率的回升也對業務質量的提高起了積極作用。

二零零九年，本公司及子公司企業財產險的已發生淨賠款為38.69億元人民幣，較二零零八年的55.96億元人民幣減少17.27億元人民幣(或-30.9%)。賠付率由二零零八年的93.0%降至二零零九年的64.4%，主要是因為二零零八年南方雨雪冰凍災害大幅拉高了企業財產險當年賠付成本。二零零九年，本公司更加嚴格地進行承保風險控制，減少了部分高風險業務的承保份額。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

已發生淨賠款(續)

二零零九年，本公司及子公司責任險的已發生淨賠款為21.01億元人民幣，較二零零八年的21.26億元人民幣減少0.25億元人民幣(或-1.2%)。賠付率由二零零八年的72.5%降至二零零九年的65.2%，主要是因為本公司着力加強對責任險承保環節的風險管控，進一步優化業務結構，出險率同比有所下降。

二零零九年，本公司及子公司意外傷害及健康險的已發生淨賠款為20.89億元人民幣，較二零零八年的19.58億元人民幣增加1.31億元人民幣(或6.7%)。賠付率由二零零八年的84.5%降至二零零九年的78.0%，主要是因為本公司加強承保環節的風險甄別，放棄承保部分高風險業務，嚴格理賠環節審核標準，加強防範道德風險。

獲取成本及其他承保費用

下表列明所示時間段本公司及子公司獲取成本及其他承保費用及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「承保費用率」)。

	截至十二月三十一日止年度			
	2009		2008	
	獲取成本及 其他承保費用 人民幣百萬元	承保費用率 %	獲取成本及 其他承保費用 人民幣百萬元 (重新列示)	承保費用率 % (重新列示)
機動車輛險	(15,692)	(22.2)	(9,471)	(16.1)
企業財產險	(2,540)	(42.3)	(815)	(13.5)
貨運險	(334)	(16.6)	(346)	(14.2)
責任險	(651)	(20.2)	(350)	(11.9)
意外傷害及健康險	(289)	(10.8)	(295)	(12.7)
其他險種	(289)	(3.3)	(320)	(4.4)
全險種	(19,795)	(21.2)	(11,597)	(14.5)

二零零九年，本公司及子公司手續費率有所上升，同時，由於分保比例降低導致相關攤回分保費用下降，兩個方面共同作用，本公司及子公司獲取成本及其他承保費用同比有較大幅度的上升，承保費用率由二零零八年的14.5%上升至二零零九年的21.2%。其中機動車輛險、企業財產險和責任險三險種變化趨勢明顯。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

一般行政及管理費用

下表列明所示時間段本公司及子公司一般行政及管理費用及其佔相應險種已賺淨保費的百分比（即「管理費用率」）。

	截至十二月三十一日止年度			
	2009		2008	
	一般行政及 管理費用 (附註) 人民幣百萬元	管理費用率 %	一般行政及 管理費用 (附註) 人民幣百萬元 (重新列示)	管理費用率 % (重新列示)
機動車輛險	(6,914)	(9.8)	(6,752)	(11.4)
企業財產險	(1,129)	(18.8)	(1,073)	(17.8)
貨運險	(307)	(15.2)	(370)	(15.2)
責任險	(544)	(16.9)	(469)	(16.0)
意外傷害及健康險	(523)	(19.5)	(438)	(18.9)
其他險種	(1,627)	(18.8)	(1,215)	(16.6)
全險種	(11,044)	(11.8)	(10,317)	(12.9)

附註：一般行政及管理費用按險種進行了拆分。

二零零九年，本公司及子公司通過完善總部及各級管理機關費用管理制度、統籌全國集中性採購、推行費用資源差異化配置，有效壓縮管理費用開支。二零零九年，本公司及子公司一般行政及管理費用同比增長7.0%，低於同期業務增幅，管理費用率由二零零八年的12.9%降至二零零九年的11.8%。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

承保利潤/(虧損)

下表列明所示時間段本公司及子公司承保利潤/(虧損)及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「承保利潤/(虧損)率」)。

	截至十二月三十一日止年度			
	2009		2008	
	承保利潤/ (虧損) 人民幣百萬元	承保利潤/ (虧損)率 %	承保利潤/ (虧損) 人民幣百萬元 (重新列示)	承保利潤/ (虧損)率 % (重新列示)
機動車輛險	(1,042)	(1.5)	(2,089)	(3.5)
企業財產險	(1,533)	(25.5)	(1,468)	(24.4)
貨運險	287	14.2	434	17.8
責任險	(73)	(2.3)	(13)	(0.4)
意外傷害及健康險	(224)	(8.4)	(374)	(16.1)
其他險種	525	6.1	905	12.4
全險種	(2,060)	(2.2)	(2,605)	(3.3)

二零零九年，本公司及子公司繼續加強業務分類管理，實施差異化的資源配置，調整業務結構，承保虧損由二零零八年的26.05億元人民幣降至20.60億元人民幣，降幅20.9%，承保虧損率同比降低1.1個百分點。

其中，機動車輛險承保虧損由二零零八年的20.89億元人民幣降至二零零九年的10.42億元人民幣，降幅顯著。二零零九年，本公司及子公司繼續加強機動車輛險業務分類管理，借助信息技術手段逐單提示業務質量，嚴控虧損業務佔比；深入推進核保、理賠集中管理，嚴控理賠成本；開展承保費用的差異化配置，促進業務結構的優化，承保業績有所改善。

意外傷害及健康險承保虧損由二零零八年的3.74億元人民幣降至二零零九年的2.24億元人民幣，承保虧損率同比降低7.7個百分點。意外傷害及健康險承保虧損減少，主要是因為本公司及子公司進一步調整業務結構，着力發展借款人意外險、旅遊意外險及建工意外險等效益型業務，嚴格實行承保授權管理，放棄承保部分高風險業務。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

投資業績

利息、股息和租金收入

	截至十二月三十一日止年度	
	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	92	80
利息收入	2,469	2,540
股息收入	305	1,096
利息、股息和租金收入合計	2,866	3,716

二零零九年，本公司及子公司利息、股息和租金收入28.66億元人民幣，較二零零八年的37.16億元人民幣減少了8.50億元人民幣，其中以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產股息收入同比減少8.04億元人民幣，但可供出售金融資產利息收入同比增加2.42億元人民幣部分抵消了上述影響。

二零零九年，本公司及子公司債券類證券投資力度加大，但二零零九年全年利率水平有所降低，導致利息收入同比變動不大。

二零零八年資本市場低迷，各基金公司和上市公司表現不佳、盈利積累不足，導致二零零九年分紅較少，股息收入同比下降。

已實現及未實現的投資淨收益

	截至十二月三十一日止年度	
	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元
已實現投資收益	1,308	3,326
未實現投資收益/(損失)	199	(2,160)
減值損失	—	(847)
處置聯營公司收益	204	—
已實現及未實現的投資淨收益合計	1,711	319

投資業績(續)

已實現及未實現的投資淨收益(續)

二零零九年，本公司及子公司已實現及未實現的投資淨收益達17.11億元人民幣，較二零零八年的3.19億元人民幣增加了13.92億元人民幣。這主要是由於以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產未實現投資收益增加23.59億元人民幣，但可供出售金融資產已實現投資收益減少16.52億元人民幣，部分抵消了上述影響。

二零零八年資本市場低迷，本公司及子公司對權益類可供出售金融資產計提了減值損失，二零零九年減值資產公允價值均有所回升。

整體業績

	截至十二月三十一日止年度	
	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元 (重新列示)
除稅前利潤/(虧損)	2,167	(370)
所得稅	(384)	479
母公司股東應佔利潤	1,783	109
總資產(附註)	165,383	144,250

附註：於二零零九年十二月三十一日及二零零八年十二月三十一日的數據。

除稅前利潤/(虧損)

由於上述各項，二零零九年，本公司及子公司除稅前利潤為21.67億元人民幣，較二零零八年的虧損3.70億元人民幣增加盈利25.37億元人民幣。

所得稅

二零零九年，本公司及子公司的所得稅為3.84億元人民幣，較二零零八年的-4.79億元人民幣增加8.63億元人民幣。本公司及子公司所得稅費用增加，主要是因為二零零九年除稅前利潤大幅上漲。

母公司股東應佔利潤

綜合上述各項，二零零九年，本公司及子公司實現整體盈利的大幅增長，淨利潤由二零零八年的1.09億元人民幣增加16.74億元人民幣至二零零九年的17.83億元人民幣。二零零九年的母公司股東每股基本盈利為0.160元人民幣。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

現金流量

	截至十二月三十一日止年度	
	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	21,682	4,276
投資活動產生的現金流出淨額	(22,900)	(8,616)
融資活動產生的現金流入淨額	2,620	711
現金及現金等價物增加/(減少)淨額	1,402	(3,629)

二零零九年，本公司及子公司經營活動現金流入顯著增加，保費資金回款速度提升。本公司及子公司二零零九年經營活動產生的現金流入淨額為216.82億元人民幣，較二零零八年的42.76億元人民幣大幅增加174.06億元人民幣，為上市以來經營活動現金流情況最好的一年。

二零零九年，本公司及子公司委託投資資產規模大幅提升，用於投資活動的現金流出淨額為229.00億元人民幣，較二零零八年的流出淨額增加142.84億元人民幣，其中，二零零九年買賣債權類和權益類證券淨支付款項為233.90億元人民幣，同比增加155.10億元人民幣。

本公司及子公司二零零九年在融資活動中產生的現金流入淨額為26.20億元人民幣，較二零零八年增加了19.09億元人民幣，主要原因在於二零零九年發行50億元人民幣固定利率次級定期債務導致相應現金流入。同時，賣出回購證券款現金流入減少16.87億元人民幣及受保人儲金型存款減少導致現金流出增加14.23億元人民幣，部分抵消了上述影響。

二零零九年十二月三十一日，本公司及子公司的現金及現金等價物（附註）為230.87億元人民幣。

附註：現金及現金等價物主要為人民幣，且不包括原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款和存放於銀行及其他金融機構的結構性存款。

流動性

本公司及子公司的流動資金主要來自經營活動所產生的現金流量，主要為已收取的保費。此外，流動資金來源還包括利息及股息收入、已到期投資、出售資產及融資活動所得的款項。本公司及子公司對流動資金的需求主要包括支付賠款及履行與未滿期保單有關的其他義務、資本開支、經營費用、稅項、支付股息及投資需求。

本公司於二零零九年九月和二零零六年十二月分別發行50億元人民幣和30億元人民幣固定利率次級定期債務，債務期限為10年，發售給中國境內的機構投資者，主要用於提高本公司的償付能力。

本公司於二零零三年八月獲得國家開發銀行提供金額最多為100億元人民幣的10年循環信貸額度。根據該信貸額度動用的每筆款項須於一年內償還。於本報告日，本公司尚未動用該信貸額度。

除前述次級定期債務及信貸額度以外，本公司及子公司不以借款方式獲取營運資金。

本公司及子公司預期可以通過經營所得現金流滿足未來營運資金需求。本公司及子公司具有充足的營運資金。

聯營公司投資

二零零九年三月十三日，本公司與人保集團簽訂了一項股權轉讓協議。根據協議，本公司將持有的中國人保資產管理股份有限公司（「人保資產」）20%的股權轉讓給人保集團。該股權轉讓交易完成後，本公司不再持有人保資產的任何股權。

二零零九年度內，本公司的聯營公司中國人民人壽保險股份有限公司（「人保壽險」）增資，本公司未有參與人保壽險的增資活動。在人保壽險完成此項增資後，本公司持有的股權從28%被攤薄至約14%。

資本開支

本公司及子公司的資本開支主要包括在建經營性物業、購入經營性機動車輛以及開發信息系統方面的開支。二零零九年本公司及子公司資本開支為11.26億元人民幣。

償付能力要求

本公司須受若干有關本公司財務運作的法規監管，包括有關要求本公司保持償付能力和撥備若干基金和儲備的法規。根據中國保險法規要求，本公司於二零零九年十二月三十一日須保持的最低償付能力額度為156.90億元人民幣，按保監會規定計算的本公司實際償付能力額度為174.69億元人民幣，償付能力額度充足率為111%（附註）。

附註：償付能力指標計算中，保險合同負債繼續適用保監會制定的責任準備金評估標準，非保險合同負債適用中國《企業會計準則》。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

資產負債率

於二零零九年十二月三十一日，本公司及子公司的資產負債率(附註)為82.0%，較二零零八年十二月三十一日的84.2%降低了2.2個百分點。

附註：資產負債率為香港公認會計準則下總負債(不含次級定期債務)與總資產的比率。

或有負債

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些與日常業務相關的法律訴訟中作為原告或被告，這些法律訴訟主要涉及本公司及子公司保單的索賠。儘管目前無法確定這些或有事項或法律訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債均不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重負面影響。

信用風險

信用風險指本公司及子公司的債務人到期不能支付本金或者利息而導致本公司及子公司出現經濟損失的風險。本公司及子公司面臨信用風險的產品主要集中於應收保險業務資產、再保險資產、債權投資以及存放於商業銀行的銀行存款。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險業務應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與A.M. Best信用評級為A-級及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司及子公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。

本公司及子公司主要通過在投資前分析被投資公司的資信狀況，並嚴格遵守保監會只准投資評級高於AA級的企業債券的規定，努力控制債權投資信用風險。

本公司及子公司主要通過將大部分的存款存放於國有銀行或者國有控股商業銀行，控制並降低來自銀行存款的信用風險。

匯率風險

本公司及子公司主要以人民幣進行業務經營，人民幣亦為本公司及子公司的本位幣兼財務報表貨幣。本公司及子公司部分業務（包括部分企業財產保險、國際貨運險及航空險業務）是以外幣計值（通常為美元），本公司及子公司持有的以外幣計值的部分銀行存款和債券類證券（通常為美元）等資產以及以外幣計價的部分保險業務負債（通常為美元）也面臨匯率風險。

利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的價值或未來現金流量的變動的風險。鑒於保險債務的期限較短，本公司及子公司主要投資於持有期為1至7年的金融資產。本公司及子公司有意將投資組合的持有期維持在低於類似金融資產的市場水平。本公司及子公司還持有很高比例的利率敏感性金融資產以降低其利率風險。

利率互換

本公司持有的按照不同利率計息的金融資產會產生不確定的現金流量，為了防範此種利率風險，本公司通過利率互換合同進行套期保值，從對手方收取固定利息並向其支付浮動利息。於二零零九年十二月三十一日，本公司持有的利率互換合同的名義總金額為8.50億元人民幣。

產品開發

二零零九年，本公司對自20世紀80年代恢復國內保險業務以來所有目前仍在使用的產品庫全國性條款和費率進行了梳理和適法性修改。目前，本公司產品庫全國性條款共計1,595個，其中主險條款387個，附加險條款1,208個。此外，本公司還開發和改造區域性條款共計931個，其中主險條款419個，附加險條款512個。

員工

於二零零九年十二月三十一日，本公司正式員工人數為60,202名。二零零九年，本公司及子公司為員工支付的薪酬共計68.47億元人民幣，主要包括固定工資、業績獎金以及根據中國相關法規提取的各項保險及福利支出。本公司及子公司通過建立多種職業發展通道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司及子公司與員工保持良好關係。

董事會報告

董事會提呈本公司及子公司截至二零零九年十二月三十一日止年度（「本年度」）的董事會報告及經審核財務報表。

主要業務

本公司在中國內地經營機動車輛保險、企業財產保險、家庭財產保險、貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、短期健康保險、船舶保險、農業保險、保證保險等人民幣及外幣保險業務；與上述業務相關的再保險業務；國家法律法規允許的投資和資金運用業務。本公司子公司的主要業務是向本公司提供保險代理服務和培訓服務。

業績及股息

本公司及子公司本年度的業績及於二零零九年十二月三十一日的財務狀況載於本年報第 52 至第 147 頁。

董事會建議不派發本年度末期股息。

財務摘要

本公司及子公司過去五個財務年度的業績、資產與負債的摘要載於本年報「財務摘要」內。

房屋、廠房和設備及投資物業

本公司及子公司房屋、廠房和設備及投資物業於本年度內的變動情況分別載於財務報表附註 28 和 29。

股本

本公司股本於本年度內並無任何變動。

優先購買權

《中華人民共和國公司法》（「《公司法》」）對股份有限公司的股權轉讓或發行新股等並無優先購買權的規定。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

本公司及子公司於本年度內並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

儲備

本公司及子公司的儲備及於本年度內的變動詳情載於本年報「合併股本及儲備變動表」內。

可供分派儲備

於二零零九年十二月三十一日，本公司可供分派儲備為4,442百萬元人民幣。

次級債務

本公司於本年度內發行的次級定期債務的詳情載於本年報「管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析」內「流動性」一欄。

慈善及其他捐款

本公司及子公司於本年度作出慈善及其他捐款74.20百萬元人民幣。

主要客戶

本年度前五大客戶佔本公司及子公司的總營業額不超過10%。

董事及監事

本年度內本公司董事和監事，以及二零零九年一月一日至本報告日期間董事會成員的變動情況載於本年報「企業管治報告」內。二零零九年一月一日至本報告日期間，監事會成員未有變動。

董事、監事及其他高級管理人員的簡歷

本公司董事、監事及其他高級管理人員的簡歷載於本年報「董事、監事及其他高級管理人員簡歷」內。

董事及監事的服務合約及酬金

本公司與本公司董事及監事未訂立任何不可於一年內由本公司免付補償（法定補償除外）而終止的服務合約。

本公司董事及監事的酬金詳情載於財務報表附註13。

最高酬金人士

本公司五位最高酬金人士的酬金詳情載於財務報表附註14。

董事及監事於合約中的權益

董事及監事並未直接或間接在與本公司業務有重大關係並於本年度內任何時間或於年終時有效的任何合約中擁有重大權益。

管理協議

根據本公司與人保資產（本公司控股股東的附屬公司）訂立的資產委託管理協議，人保資產就本公司的部分資產向本公司提供投資管理服務。本公司向人保資產支付管理費，並在投資業績符合約定條件時支付業績獎勵費。該項協議的詳情載於財務報表附註47。

董事、監事及總裁持有股份的權益

於二零零九年十二月三十一日，本公司董事、監事及總裁未持有須按香港《證券及期貨條例》（「《證券及期貨條例》」）第352條規定編存的登記冊所記錄或須根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》（「《上市規則》」）附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（「《標準守則》」）通知本公司及香港聯交所的本公司或其相聯法團（《證券及期貨條例》的涵義）任何股份、相關股份或債權證的權益或淡倉。

董事在構成競爭的業務中的權益

本公司的控股股東人保集團的附屬公司人保壽險（本公司的聯營公司）及中國人民健康保險股份有限公司（「人保健康」）也經營意外傷害保險和短期健康保險業務。

本公司董事長吳焰先生擔任人保壽險董事長。本公司非執行董事周樹瑞先生擔任人保健康董事長。本公司執行董事劉政煥女士擔任人保壽險董事。

根據本公司與人保集團簽訂的重組協議，人保集團承諾不在中國經營與本公司核心業務性質相同或相近或構成競爭的保險業務。

除上述披露事項外，於二零零九年一月一日至本報告日，本公司董事在其他任何與本公司的業務構成競爭或曾構成競爭，或以前或現在可能構成競爭的業務中，均不直接或間接擁有任何權益。

根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉

於二零零九年十二月三十一日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定編存的登記冊所記錄，下列股東持有本公司股本權益或淡倉：

股東名稱	持股份	內資股數目	權益性質	佔全部已發行 內資股百分比	佔全部已發行 股份百分比
人保集團	實益擁有人	7,685,820,000	好倉	100%	69.0%

股東名稱	持股份	H股數目	權益性質	佔全部已發行 H股百分比	佔全部已發行 股份百分比
United States Treasury (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
AIG (附註1, 2)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Jill M. Considine (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Chester B. Feldberg (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Douglas L. Foshee (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania (附註2)	實益擁有人	562,549,380	好倉	16.28%	5.05%
Commerce and Industry Insurance Company (附註2)	實益擁有人	330,911,400	好倉	9.58%	2.97%
Lexington Insurance Company (附註2)	實益擁有人	209,577,220	好倉	6.06%	1.88%
Mirae Asset Global Investments (Hong Kong) Limited	投資經理	180,340,000	好倉	5.22%	1.62%
Taube Hodson Stonex Partners LLP	投資經理	176,164,000	好倉	5.10%	1.58%

附註：

1. 該1,103,038,000股H股為AIG的法團權益。AIG被視為United States Treasury(作為AIG Credit Facility Trust的受益人的身份)及Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee(作為AIG Credit Facility Trust的聯合受託人的身份)所控制的公司。因此,United States Treasury、Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee均被視為擁有由AIG所控制的公司所持有的1,103,038,000股H股。
2. Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania、Commerce and Industry Insurance Company及Lexington Insurance Company為AIG所控制的公司。AIG間接持有Lexington Insurance Company的70%權益。

除上文所披露外,本公司並不知悉任何其他人士於二零零九年十二月三十一日在本公司股份或相關股份中持有須記錄於根據《證券及期貨條例》第336條規定須編存的登記冊內的權益或淡倉。

公眾持股量

於本報告日,本公司已發行股本的31%由公眾持有,滿足《上市規則》的最低公眾持股量要求。

關連交易

本公司本年度的關連交易載於財務報表附註47。

本公司獨立非執行董事已審閱該等持續關連交易並確認：

1. 交易在日常及一般業務過程中訂立；
2. 交易按一般商務條款訂立,公平合理及符合本公司股東的整體利益；及
3. 交易根據規範該等交易的協議條款進行。

本公司核數師已審查該等持續關連交易,並向董事會確認：

1. 交易已獲董事會批准；
2. 交易(涉及本公司提供貨品或服務)按照本公司的定價政策進行；
3. 交易根據規範有關交易的協議條款進行；及
4. 財務報表附註47(a)第(v)至(vii)項列示的交易未超出先前本公司公佈披露的相關年度上限。

本公司已遵守《上市規則》第14A章規定的披露要求。

企業管治

本公司的企業管治詳情載於本年報「企業管治報告」內。

審計委員會

審計委員會已審閱本年度經審核財務報表。審計委員會的組成、角色及於本年度的工作摘要載於本年報「企業管治報告」內。

核數師

本公司國際核數師安永會計師事務所及國內審計師安永華明會計師事務所的任期將於隨後舉行的股東周年大會結束時止。有關續聘安永會計師事務所為本公司國際核數師及安永華明會計師事務所為本公司國內審計師的議案將在隨後舉行的股東周年大會上提呈。

承董事會命
董事長
吳焰

中國 北京
二零一零年四月十四日

監事會報告

各位股東：

二零零九年（「本年度」），本公司監事會全體成員嚴格按照《公司法》和《中國人民財產保險股份有限公司章程》（「《公司章程》」）的有關規定，遵守誠信原則，規範開展工作，認真履行監督職責，有效維護了股東、本公司及員工的利益。

本年度內，監事會共召開3次會議，聽取了本公司有關部門關於本公司二零零八年度和二零零九年上半年財務狀況、經營情況和內控合規及風險評估等情況的報告，以及聽取本公司核數師關於審計情況的報告；會議審議通過了《關於審核公司二零零八年度會計師報告、經審計財務報告》、《關於審核公司二零零八年度利潤分配方案》、《關於審核公司二零零八年度關聯交易管理制度執行情況報告及關聯交易情況報告》和《關於審核公司二零零九年度業務發展及財務預算方案》等15項議題，對公司披露的財務報告和經營管理中的重大事項發表意見，向管理層提出了加強管理、防範風險的意見和建議。監事會列席股東大會3次，列席董事會會議7次，列席審計委員會會議5次，現場監督會議內容和會議程序的合法性；監督董事會執行股東大會決議情況；提呈《公司二零零八年度監事會報告》在股東大會上審議通過。

本年度內，根據《公司章程》和《監事會工作制度》的有關規定，監事會以財務、內控合規監督和風險防範為核心，對湖北、四川、新疆和廣西等分公司及所屬分支機構進行了經營效益等情況的調研，並提交專門報告和改進建議予管理層，對公司提高經營管理水平，防範經營風險做了積極促進工作。

監事會認為：

本年度，董事及高級管理人員已遵守勤勉和誠信原則，忠實履行《公司章程》規定的職責，認真執行股東大會及董事會的各項決議，未發現上述人員在履行職務時有違反法律、法規、《公司章程》和損害股東、本公司及員工權益的行為。

本公司及子公司二零零九年度經審閱中期財務報表及全年經審計財務報表嚴格按照有關會計準則編制，會計處理方法遵循一貫性原則，在符合有關會計準則的前提下，二零零九年度經審計財務報表還執行中國監管部門的相關會計處理規定，財務報表數據真實與公允地反映本公司及子公司的財務狀況和經營業績。

本公司關聯交易遵循了公平市場原則，符合香港聯交所的有關監管規定，未發現存在損害獨立小股東及本公司利益的問題。

二零一零年，監事會將繼續嚴格按照《公司法》和《公司章程》的有關規定，以財務、內控合規監督和風險防範為核心，履行監督職責，提高監督質量，切實維護股東、本公司及員工的利益，促進公司各項工作有序合規運轉。

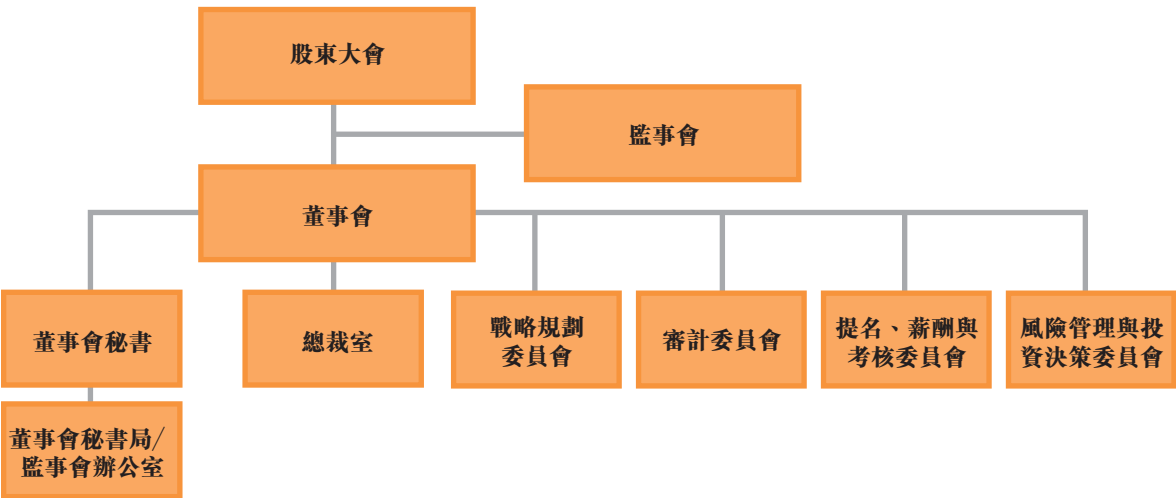
承監事會命
監事會主席
丁運洲

中國 北京
二零一零年四月十四日

概述

本公司相信維持良好的企業管治符合本公司、股東及相關者的利益。本公司根據《公司法》、《上市規則》、《關於規範保險公司治理結構的指導意見（試行）》（「《指導意見》」）、《公司章程》等有關法律法規和規定，不斷提高本公司的企業管治水平。

二零零九年（「本年度」），本公司根據《中華人民共和國保險法》和中國保險監督管理委員會（「保監會」）發佈的《保險公司管理規定》、《保險公司合規管理指引》、《保險公司內部審計指引（試行）》、《保險公司關聯交易管理暫行辦法》及《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》（「《企業管治常規守則》」）守則條文的要求，繼續加強內部管控能力和監控能力，加強合規建設和管理，構建和完善了合規管理機構。



除未能滿足《企業管治常規守則》第A.4.2條及第B.1.1條各一項要求外，本公司於本年度已遵守《企業管治常規守則》所有守則條文。

概述(續)

王銀成先生、謝仕榮先生、鄭維志先生、周樹瑞先生、劉政煥女士、李濤先生的董事任期原於本年度內相繼屆滿。根據《公司法》的規定，董事任期屆滿未及時改選或董事辭職導致董事會成員低於法定人數，原董事應繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。據此，上述董事仍繼續擔任董事，直至新一屆董事會產生（除鄭維志先生已於二零零九年十月二十三日辭任）。因此，本公司於二零零九年七月六日至本報告日期間未能滿足《企業管治常規守則》第A.4.2條其中一項要求每名董事應輪流退任，至少每三年一次。

鄭維志先生於二零零九年十月二十三日辭去本公司獨立非執行董事的職務，鄭先生擔任提名、薪酬與考核委員會主任的職務同告終止。鄭先生辭任後，獨立非執行董事只佔提名、薪酬與考核委員會成員的半數，因此本公司於二零零九年十月二十三日至本報告日期間未能滿足《企業管治常規守則》第B.1.1條其中一項要求薪酬委員會的大部分成員應為獨立非執行董事。本公司仍符合必須至少有三名獨立非執行董事的規定。本公司擬於新一屆董事會改選後，重新選舉提名、薪酬與考核委員會成員。

董事會

概述

本年度內董事會召集3次股東大會，並提請股東大會審議批准了10項議案；召開7次董事會會議，審議批准了40項議案；制定了業務發展計劃、財務預算、固定資產投資計劃、委託資產戰略配置和投資策略等；對董事及高級管理人員進行了年度考核；以及提高了本公司內部控制、合規管理、風險管控等的管理水平。

董事會每年至少召開4次定期會議，並根據需要召開臨時會議。定期會議通知及會議材料分別至少於會議前14天和3天發送給各位董事。董事均可以提出議案列入董事會會議議程。每次董事會會議均有詳細的會議記錄。董事會下設4個專門委員會，分別為戰略規劃委員會、審計委員會、提名、薪酬與考核委員會和風險管理與投資決策委員會。各委員會的職責和運作程序均有明確規定。各委員會就各自職責範圍內的事項向董事會提出意見和建議。

本年度董事會根據《企業管治常規守則》所載列的適用原則和守則條文、《公司法》、《指導意見》和《公司章程》的有關規定，繼續規範董事會的運作，提高企業管治水平。

董事會(續)

組成

本年度內本公司董事會由以下董事組成：

姓名	職務	開始擔任董事日期	任期
吳焰先生	董事長、執行董事	二零零七年三月二十三日	由二零零七年三月二十三日起 至二零一零年三月二十二日止(附註2)
王銀成先生	副董事長、執行董事	二零零三年七月六日	由二零零六年十月十八日起 至二零零九年七月五日止(附註2)
謝仕榮先生	非執行董事	二零零四年六月十五日	由二零零六年七月六日起 至二零零九年七月五日止(附註2)
鄭維志先生 (已辭任)	獨立非執行董事	二零零三年七月三十日	由二零零六年七月三十日起 至二零零九年七月五日止(附註2)
陸正飛先生	獨立非執行董事	二零零四年二月二十四日	由二零零七年二月二十四日起 至二零一零年二月二十三日止(附註2)
陸健瑜先生	獨立非執行董事	二零零五年四月二十九日	由二零零八年四月二十九日起 至二零一一年四月二十八日止
丁寧寧先生	獨立非執行董事	二零零六年一月十八日	由二零零九年一月十八日起 至二零一二年一月十七日止(附註1)
周樹瑞先生	非執行董事	二零零三年七月六日	由二零零六年十月十八日起 至二零零九年七月五日止(附註2)
劉政煥女士	執行董事	二零零三年七月六日	由二零零六年十月十八日起 至二零零九年七月五日止(附註2)
李濤先生	非執行董事	二零零六年十月十八日	由二零零六年十月十八日起 至二零零九年七月五日止(附註2)

附註：

1. 丁寧寧先生於二零零九年一月十六日獲重選為獨立非執行董事，任期直至二零一二年一月十七日止。
2. 吳焰先生及陸正飛先生的董事任期分別原於二零一零年三月二十二日及二零一零年二月二十三日屆滿。根據《公司法》的規定，吳先生及陸先生以及原於本年度內任期屆滿的王銀成先生、謝仕榮先生、鄭維志先生、周樹瑞先生、劉政煥女士、李濤先生仍繼續擔任董事，直至新一屆董事會產生(除鄭維志先生於二零零九年十月二十三日已辭任獨立非執行董事)。

本年度董事會成員的變動如下：

鄭維志先生於二零零九年十月二十三日辭去本公司獨立非執行董事的職務。

董事會(續)

工作職責

董事會負責領導及監控本公司的營運，制定整體策略、政策、財務預算方案和決算方案，決定年度經營計劃和投資方案、基本管理制度和內部管理機構的設置，評估公司表現以及監督管理層工作。董事會還負責召集股東大會，執行股東大會的決議；制定利潤分配方案和彌補虧損方案、增加或者減少註冊資本方案、發行公司債券方案；聘任或者解聘總裁、副總裁、董事會秘書及其他高級管理人員，並決定其報酬和獎懲事項等；對公司內控、風險和合規管理負最終責任。董事會的具體工作職責可參閱本公司二零零六年年度報告第33頁。

董事會授權管理層對本公司業務的日常運作進行管理。

工作摘要

本年度內董事會共召開7次會議，審議了40項議案。各董事的會議出席率均達到100%，會議出席記錄如下：

姓名	已出席/應出席	出席率
吳焰	7/7	100%
王銀成	7/7	100%
謝仕榮	7/7	100%
鄭維志	6/6	100%
陸正飛	7/7	100%
陸健瑜	7/7	100%
丁寧寧	7/7	100%
周樹瑞	7/7	100%
劉政煥	7/7	100%
李濤	7/7	100%

註：鄭維志先生於二零零九年十月二十三日辭任。

董事會(續)

工作摘要(續)

本年度董事會完成的主要工作包括：

- 召集3次股東大會，並向股東大會提交關於發行次級定期債務、二零零八年度董事會報告、二零零八年度核數師報告和經審核財務報表、二零零八年度利潤分配方案等10項議案；
- 批准本公司本年度業務發展計劃、財務預算方案、固定資產投資計劃、委託資產戰略配置和投資策略；
- 批准本公司本年度薪酬總量；對董事長、董事、總裁等高級管理人員進行年度考核；
- 審議批准本公司二零零八年度內控評估報告、風險評估報告和合規評估報告；審議關於二零零七年度管理建議書改進情況的報告，檢討並不斷提高本公司內部監控的有效性；
- 審議批准本公司轉讓人保資產股權和不參與人保壽險增資；
- 審議批准二零零八年度交強險專題財務報告；
- 審議批准二零零九年中期業績；
- 審議批准年內的關連交易；
- 委任王樂樞先生擔任合規負責人，王德地先生、降彩石先生擔任副總裁；
- 審議批准本公司二零零八年度關聯交易管理制度執行情況的報告及關聯交易情況的報告；
- 修改和完善了《審計委員會工作規則》和《員工買賣公司證券指引》，以符合新的監管要求；
- 批准延長公司首期股票增值權行權期限至國家關於股權規範的政策出台後繼續實施。

董事

就財務報表所承擔的責任

董事負責按照香港會計師公會的會計準則，貫徹適當的會計政策，並在符合香港財務報告準則的前提下執行中國財政部和保監會的相關會計處理規定，為本公司每個財務年度和半年度編制財務報表，真實與公平地反映本公司的經營狀況。

證券交易

本公司已制定適用於董事、監事和所有員工的買賣公司證券指引，該指引不比《標準守則》寬鬆。本公司已向所有董事和監事作出查詢，所有董事和監事已確認在本年度內一直遵守《標準守則》和該指引所訂的標準。

獨立非執行董事的獨立性

本公司已收到所有獨立非執行董事發出確認其獨立性的年度確認函。至本報告日，本公司認為所有獨立非執行董事均具獨立性。

董事長/總裁

本公司董事長為吳焰先生，總裁為王銀成先生。董事長負責領導董事會，確保董事會有效運作，且適當履行職責。總裁負責本公司業務的日常管理及執行董事會通過的決議。董事長和總裁的具體工作職責可參閱本公司二零零五年年度報告第36及37頁。

審計委員會

概述

本年度，審計委員會於年初根據監管法規的變化修訂了本公司《審計委員會工作規則》，並經董事會審議通過，將新的監管要求體現在工作中。本年度審計委員會認真履行了監督指導內外部審計、監控財務匯報程序、加強內控管理、審閱財務報告的職責，為董事會提供了專業意見和建議，對提升公司治理水平做出了積極的貢獻。

審計委員會(續)

組成

主任：陸正飛

委員：陸健瑜、李濤

工作職責

與公司外聘會計師事務所的關係：

- 向董事會提議聘用、解聘或不再續聘為公司審計的會計師事務所，處理有關會計師事務所辭職或辭退事宜；
- 審議會計師事務所的酬金及聘用條款；
- 審查會計師事務所的獨立性和審計程序的有效性，在審計工作開始前與會計師事務所討論審計性質、範圍及有關匯報責任；
- 審查判斷會計師事務所提供審計以外服務的獨立性和客觀性，決定是否選用該事務所提供審計以外的服務，制定相關規定並監督執行；
- 每年至少與會計師事務所開會一次，討論審計酬金和審計工作相關事宜。

審查公司財務報表、年度報告及賬目、半年度報告及季度報告(若公司發佈)的完整性，審閱報表及報告中有關財務匯報的重大意見：

- 審閱有關報表及報告時，重點審閱會計政策及實務的更改、重大判斷、重大審計調整、持續經營的假設及任何保留意見、適用會計準則的遵守、《上市規則》及其他法規有關財務匯報的規定等事項；
- 審閱有關報表、報告及賬目時，考慮其中已反映或需反映的任何重大或異常事項，並適當考慮由公司財務會計部門負責人、監察部門負責人、內部審計部門負責人或外聘會計師事務所提出的事項。

審計委員會(續)

工作職責(續)

監督、檢查公司財務匯報程序、內部控制制度：

- 審查公司財務監控、內部控制及風險管理制度；
- 與管理層討論公司的內部控制系統，確保其建立有效的內部控制系統，定期檢查評估內部控制的健全性和有效性；
- 研究有關內部控制事宜的重要調查結果及管理層的反饋，及時受理和處理關於內部控制方面重大問題的投訴，監督內外部審計所發現重大問題的整改和落實；
- 協調內部審計與外部審計；
- 審核公司內部審計基本制度並向董事會提出意見，監督公司內部審計制度的實施，審查內部審計是否有效；批准公司年度審計計劃和審計預算，確保內部審計部門有足夠運作資源，並具有適當地位；
- 審閱會計師事務所提供予管理層的管理建議書和會計師事務所就會計記錄、賬目或內部控制系統向管理層提出的任何重大疑問，檢查管理層對上述事項的反饋，確保董事會對管理建議書中提出的事宜及時反饋；
- 審核公司重大關聯交易，審議關聯交易專項審計工作報告；
- 定期聽取審計責任人關於審計工作進展情況的報告，審議審計責任人提交的內部控制評估報告，評估審計責任人工作並向董事會提出意見；評價公司財務會計部門、內部審計部門負責人的工作；
- 監督、指導內部審計部門的專項審計工作；
- 定期聽取合規負責人和合規管理部門有關合規事項的報告，審核並向董事會提交公司年度合規報告及審查半年度合規報告，並向董事會提出意見和建議；
- 考慮公司在會計及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算是否充足；

董事會授權的其他事項。

審計委員會(續)

核數師酬金

本年度本公司向核數師支付核數服務酬金 1,636 萬元人民幣，其中包括二零零八年度財務報告審計酬金和二零零九年中中期財務報告審閱酬金。本年度內，本公司向核數師支付非核數服務酬金 32 萬元人民幣。

工作摘要

本年度內審計委員會共召開了 5 次會議，審議了 24 項議題。各委員的會議出席率均達到 100%，會議出席紀錄如下：

姓名	陸正飛	陸健瑜	李濤
已出席 / 應出席	5/5	5/5	5/5
出席率	100%	100%	100%

本年度審計委員會完成的主要工作包括：

與外聘核數師的溝通：

- 聽取外聘核數師關於二零零八年度審計工作計劃和結果的匯報、關於二零零九年中中期審閱工作情況的匯報，與外聘核數師討論審計及審閱的性質、範圍和責任，並就整個行業的經營情況、未來可能的會計政策變化對公司的影響等問題進行了探討；
- 分別聽取外聘核數師和本公司管理層對二零零九年中中期審閱酬金和二零零九年度審計酬金的意見，審議聘用條款，向董事會建議續聘核數師並獲董事會及股東大會審議通過。

審閱財務報告等：

- 審閱二零零八年度財務報告及業績公告、二零零九年中中期財務報告及業績公告，與管理層就準備金的提取、投資組合及收益情況等進行了探討。

審計委員會(續)

工作摘要(續)

監督檢查財務匯報程序、內部監控工作：

- 聽取並審議通過了本公司二零零八年度內控評估報告、二零零八年度及二零零九年中規評估報告，對報告中所提及的具體舉措、可改進的地方以及相關工作的合理模式提出了建議，並建議未來的內控評估報告和合規評估報告引入評估指標體系，量化具體問題；
- 聽取並審議通過了本公司關於二零零七年度管理建議書改進情況的報告，審議了二零零八年度管理建議書，就管理建議書中的重要問題與本公司管理層進行了探討，並建議將管理建議書改進情況作為一個專項審計項目；
- 審議通過轉讓本公司持有的人保資產股權、購買房產和綠萍隙地共三項關連交易，就股權評估方法的選擇、房產產權證的辦理等問題與本公司管理層進行了探討；
- 監督指導內部審計及財務會計工作，聽取了本公司審計部及審計責任人關於二零零八年工作總結和二零零九年工作計劃(含審計預算)的匯報，聽取了本公司財務會計部關於二零零八年工作總結和二零零九年工作計劃的匯報，就財務信息化建設和內控問題提出了建議；
- 聽取了本公司審計部關於二零零八年度應收保費專項審計工作結果的匯報，並就有關問題進行了討論。

提名、薪酬與考核委員會

概述

本公司董事的提名、薪酬與考核事宜均由提名、薪酬與考核委員會負責。本年度內提名、薪酬與考核委員會在高級管理人員的提名人選、薪酬激勵政策、績效考核、本公司整體薪酬等方面向董事會提出了建設性的意見。

組成

主任：鄭維志(於二零零九年十月二十三日辭任)

委員：王銀成、陸正飛、陸健瑜、丁寧寧、周樹瑞、劉政煥

提名、薪酬與考核委員會(續)

工作職責

提名、薪酬與考核委員會負責提出董事人選建議，制訂董事、總裁及其他高級管理人員(包括副總裁、財務總監、董事會秘書、總裁助理)的薪酬方案、考核標準，並監督實施。該委員會的具體工作職責可參閱本公司二零零五年度報告第41頁。

董事提名

提名、薪酬與考核委員會首先商議新董事的提名人選，然後向董事會推薦，並由董事會決定是否提交股東大會選舉。提名、薪酬與考核委員會及董事會主要考慮有關人士的教育背景、在金融業特別是保險業的管理及研究經驗、以及其將會對本公司的投入程度。就獨立非執行董事的提名，提名、薪酬與考核委員會還會特別考慮有關人選的獨立性。

董事及其他高級管理人員的薪酬

執行董事及其他高級管理人員的固定工資根據市場水平和崗位價值釐定，業績獎金根據業績考核得分確定。董事和監事的袍金參照市場水平和本公司實際情況確定。

工作摘要

本年度內，提名、薪酬與考核委員會共召開2次會議，審議了5項議案，其中1次會議討論薪酬相關事宜。各委員的會議出席率均達到100%，會議出席記錄如下：

姓名	鄭維志	王銀成	陸正飛	陸健瑜	丁寧寧	周樹瑞	劉政煥
已出席/應出席	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2
出席率	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

提名、薪酬與考核委員會(續)

工作摘要(續)

本年度提名、薪酬與考核委員會完成的主要工作包括：

- 考慮到栗建國女士因年齡原因不再擔任合規負責人，提議選聘王樂樞先生擔任合規負責人；考慮王德地先生和降彩石先生擁有豐富的保險業經營管理經驗，提議選聘王先生和降先生擔任副總裁，並獲董事會審議通過；
- 在研究同業市場薪酬水平的基礎上，結合本公司實際情況，向董事會提出董事及監事袍金的建議，並獲董事會及股東大會審議通過；
- 考慮到市場環境等因素，同意本公司本年度薪酬總量計劃，並獲董事會審議通過；
- 審議二零零八年度高級管理人員業績考核方案，並向董事會提出建議。對董事長、董事、總裁、副總裁進行年度考核，提出總裁的業績考核得分和董事長、總裁獲得相應獎金系數的建議，並獲董事會審議通過。

戰略規劃委員會

概述

本年度戰略規劃委員會審議了本公司年度業務發展計劃、重大投資、財務預算、利潤分配及重大戰略舉措。

組成

主任：吳焰

委員：謝仕榮、丁寧寧、李濤

工作職責

戰略規劃委員會負責制訂本公司中長期發展戰略，審訂公司重大投資、融資方案，審訂公司年度預算方案、決算報告。該委員會的具體工作職責可參閱本公司二零零五年年度報告第43及44頁。

戰略規劃委員會(續)

工作摘要

本年度內戰略規劃委員會共召開4次會議，審議了6項議案。本年度戰略規劃委員會完成的主要工作包括：

- 審議通過本年度業務發展計劃；
- 審議通過本年度財務預算方案；
- 審議通過不參與人保壽險增資的議案；
- 審議通過二零零八年度利潤分配方案、不派發二零零九年中期股息；
- 審議通過公司總部增設災害研究中心。

風險管理與投資決策委員會

概述

本年度風險管理與投資決策委員會審議了本公司資金運用戰略和投資戰略，有效地識別及防範風險等。

組成

主任：吳焰

委員：王銀成、陸健瑜、周樹瑞、劉政煥

工作職責

風險管理與投資決策委員會負責審議公司風險管理的總體目標、基本政策和工作制度、風險管理機構設置及其職責、重大決策的風險評估和重大風險的解決方案、年度風險評估報告、保險資金運用的管理模式、保險資金委託和託管方案等。該委員會的具體職責可參閱本公司二零零七年年度報告第45頁。

風險管理與投資決策委員會(續)

工作摘要

本年度內風險管理與投資決策委員會共召開3次會議，審議了3項議案。本年度風險管理與投資決策委員會完成的工作包括：

- 審議通過參與天津濱海新區交通項目債權投資計劃的議案；
- 審議通過參與杭州銀行定向增發項目的議案；
- 審議通過二零零八年度風險評估報告。

內部監控

本公司認為良好的內部監控在公司運營中發揮着重要作用。董事會致力於建立有效的內部監控系統，以及內部監控的實施和監督。董事會對內部控制、風險管理和合規管理負最終責任，每年檢討內部監控工作，以確保本公司內部監控系統穩健、完善及有效。董事會下設審計委員會，負責審查公司的內部控制制度，監督內部控制實施，審議年度內控評估報告和合規評估報告。董事會下設風險管理與投資決策委員會，負責審議公司風險管理各項基本制度，審議年度風險評估報告，監督風險管理體系運行的有效性。本公司監察部/審計部、法律部/合規部和財務會計部分別負責公司內部控制、合規管理和風險管理的日常工作。

董事會及審計委員會聽取並討論了本公司二零零九年度內控評估報告和合規評估報告，董事會及風險管理與投資決策委員會聽取並討論了本公司二零零九年度風險評估報告，以檢討並不斷提高本公司內部監控的有效性。

監事會

概述

本年度監事會依法履行監督職責，加強會議監督，開展專項調研，向管理層提出了加強經營管理、規範經營及防範風險的建議。

監事會(續)

組成

主席：丁運洲

監事：李殿君、盛和泰、何邦順

註：李殿君先生的監事任期原於二零零九年五月八日屆滿，丁運洲先生、盛和泰先生、何邦順先生的監事任期原於二零零九年十月十七日屆滿。根據《公司法》的規定，丁運洲先生、李殿君先生、盛和泰先生、何邦順先生仍繼續擔任監事，直至新一屆監事會產生。

工作職責

監事會向股東大會負責，對公司財務、董事及高級管理人員履行監督職責。具體工作職責為：檢查公司的財務，核對董事會擬提交股東大會的財務報告、營業報告和利潤分配方案等財務資料；對董事及高級管理人員執行公司職務的行為進行監督，對違反法律法規、公司章程或者股東大會決議的董事或高級管理人員提出罷免建議；當董事和高級管理人員的行為損害公司利益時，要求前述人員予以糾正；根據《公司法》的規定，對董事或高級管理人員提起訴訟等。

工作摘要

本年度監事會嚴格按照《公司法》、《公司章程》的有關規定，規範開展工作，履行監督職責，維護股東、公司及員工的利益。本報告期，監事會共召開了3次會議，審議通過了15項議題。各監事的會議出席率均達到100%，會議出席記錄如下：

姓名	丁運洲	李殿君	盛和泰	何邦順
已出席/應出席	3/3	3/3	3/3	3/3
出席率	100%	100%	100%	100%

監事會於本年度的工作載於本年報「監事會報告」內。

股東權利

召開臨時股東大會的方式

根據《公司章程》和本公司《股東大會議事規則》的規定，單獨或合計持有本公司有表決權的股份10%或以上的股東可以書面形式要求召開臨時股東大會，並以書面形式向董事會提出內容完整的議案。董事會審核認為符合法律、法規和《公司章程》規定的，應在收到書面議案後15日內發出召開臨時股東大會的通知。

提出股東周年大會議案的程序

單獨或合計持有本公司有表決權的股份3%或以上的股東，可以在股東周年大會召開10日前提出臨時提案並書面提交董事會；董事會應在收到提案後2日內通知其他股東，並將該臨時提案提交股東周年大會審議。臨時提案的內容應屬於股東大會職權範圍，並有明確議題和具體決議事項。

投資者關係

年度及中期業績公佈後，本公司通過召開業績發佈會及路演等方式及時與投資者就本公司的經營業績和業務發展趨勢進行溝通。本公司還通過接受投資者拜訪、參加大型投資論壇、及時回覆電話和電郵等方式加強與投資者的日常交流，並積極通過本公司網址提供投資者關係信息，以建立並保持良好的投資者關係。

上一次股東大會詳情

最近一次股東大會為於二零零九年六月二十六日舉行的股東周年大會，會上審議了二零零八年度董事會報告、監事會報告、核數師報告和經審計財務報表、利潤分配方案、二零零九年度董事和監事袍金、聘任核數師和一般性授權董事會增發股份。會議以投票方式表決，全部議案均獲得通過。

二零零九年度，本公司榮獲眾多榮譽，其中部分榮譽如下：

「最受信賴保險公司」

二零零九年三月，由《錢經》雜誌聯合全國主要城市的15家主流媒體共同參與的年度總評揭曉，獎項涵蓋銀行、保險、基金、證券四大行業。本公司榮獲2008–2009年度暨第二屆中國理財總評榜「最受信賴保險公司」獎。

「電銷渠道滿意度標杆企業」及「網站成熟度標杆企業」

二零零九年六月，由中國電子信息產業發展研究院的賽迪顧問股份有限公司組織開展的「2009年中國保險行業電子商務高峰論壇」評選結果揭曉，本公司憑藉在客戶服務、電銷及網站業務服務方面的突出表現，一舉獲得「2009中國保險電子商務電銷渠道滿意度標杆企業」獎及「2009中國保險電子商務網站成熟度標杆企業」獎。

「網民最滿意保險公司」

二零零九年十月，在國內知名門戶網站「新浪網」主辦的金麒麟獎評選活動中，本公司榮獲「2009網民最滿意保險公司」大獎，這是本公司繼二零零八年獲得「年度最佳保險公司」獎後，再次獲得「金麒麟」獎。

「亞洲最具競爭力非壽險公司」

二零零九年十一月，由《21世紀經濟報道》、21世紀研究院金融中心聯手打造的「第二屆21世紀亞洲金融年會保險高峰會暨亞洲保險業競爭力排名研究報告發佈儀式」在北京舉行，本公司榮獲二零零九年度「亞洲最具競爭力非壽險公司」獎。本公司在二零零八年和二零零九年連續兩年獲得這個獎項。

「服務最好的保險公司」

二零零九年十二月，由國內知名門戶網站「搜狐」理財頻道策劃主辦的「2009搜狐金融理財網絡盛典暨年底評選活動」在北京舉行，該評選活動旨在選出最具公信力的年度中國金融業品牌。通過網絡廣泛投票評選，本公司榮獲「2009年服務最好的保險公司」獎。

「最佳企業文化」

二零一零年一月，公司在「第二屆中國保險文化與品牌創新論壇暨第四屆中國保險創新大獎頒獎盛典」上榮獲由中國保險創新大獎評選委員會頒發的二零零九年度「最佳企業文化」獎。

「最具市場影響力保險產品」獎、「最暢銷保險產品」獎及「最佳車輛保險產品」獎等多個產品獎項

二零一零年一月，公司在「第二屆中國保險文化與品牌創新論壇暨第四屆中國保險創新大獎頒獎盛典」上，本公司的「「華夏游」境內旅行保險」及「境外留學生人身意外傷害保險」獲得由中國保險創新大獎評選委員會和《保險文化》雜誌社共同評選頒發的「最具市場潛力保險產品」獎，「農民工小額保險」榮獲「最具市場影響力保險產品」獎、「九州同樂」意外傷害定額保險」榮獲「最佳人身意外保險產品」獎。

本公司多個產品還獲得其他獎項—「國際貨運代理(提單)責任保險」榮獲「最具創新力保險產品」獎、「幸福通保」榮獲「最暢銷保險產品」獎、「科技保險系列產品13款」榮獲「最佳產品組合」大獎、「風電企業財產險系列產品」榮獲「最佳財產保險產品」獎、「環境污染責任保險」榮獲「最佳責任保險產品」獎、「「幸福康莊」農用機動車載人員安全責任保險」榮獲「最佳車輛保險產品」獎、「政策性種植業保險」榮獲「最佳農村保險產品」獎。在這個頒獎典禮上，本公司成為獲得最多獎項的保險公司。

致：中國人民財產保險股份有限公司全體股東
(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第52頁至第147頁中國人民財產保險股份有限公司的財務報表，此財務報表包括二零零九年十二月三十一日的合併及公司的資產負債表與截至該日止年度的合併損益表、合併綜合收益表、合併股本及儲備變動表、合併現金流量表以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例的披露要求編製並且真實而公允地列報該等財務報表。這些責任包括設計、實施和維護與編製及真實而公允地列報財務報表相關的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和運用恰當的會計政策；及按情況作出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表作出意見。我們的報告僅向閣下提交我們的結論，而不作其他用途。我們並不就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審核準則進行審核。這些準則要求我們遵守職業道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額和披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公允地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證充足且適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司和貴公司及子公司於二零零九年十二月三十一日的財務狀況，及截至二零零九年十二月三十一日止年度貴公司及子公司的利潤及現金流量，並已按照香港公司條例的披露要求而妥為編製。

安永會計師事務所

執業會計師
香港中環金融街8號
國際金融中心二期18樓
二零一零年四月十四日

合併損益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
營業額	5	119,771	101,878
已賺淨保費	5	93,296	80,019
已發生淨賠款	6	(64,517)	(60,710)
獲取成本及其他承保費用	7	(19,795)	(11,597)
一般行政及管理費用		(11,044)	(10,317)
承保虧損		(2,060)	(2,605)
利息、股息和租金收入	8	2,866	3,716
已實現及未實現的投資淨收益	9	1,711	319
投資費用		(137)	(260)
受保人儲金型存款利息		(112)	(215)
匯兌損失淨額	10	(6)	(815)
其他收入		351	357
其他支出		(208)	(295)
財務費用	11	(264)	(227)
聯營公司應佔損益		26	(345)
除稅前利潤/(虧損)	12	2,167	(370)
所得稅	15	(384)	479
母公司股東應佔利潤		1,783	109
母公司股東每股基本盈利(人民幣元)	16	0.160	0.010
每股股息(人民幣元)	17	—	—

合併綜合收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

附註	2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
本年淨利潤	1,783	109
其他綜合收益		
現金流量套期利得	10	41
所得稅	(3)	(10)
	7	31
可供出售金融資產利得/(損失)	513	(5,859)
所得稅	(128)	1,465
	385	(4,394)
聯營公司權益變動	(156)	85
其他綜合收益的稅後利得/(損失)	236	(4,278)
母公司股東應佔稅後綜合收益/(損失)	2,019	(4,169)

合併資產負債表

二零零九年十二月三十一日

	附註	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 12月31日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣 百萬元 (重新列示)
資產				
現金及現金等價物	19	32,143	29,056	30,789
衍生金融資產	20	16	6	—
債權類證券	21	58,458	41,291	28,465
權益類證券	22	14,683	6,438	16,978
保險業務應收款，淨額	23	17,170	20,758	13,770
可收回稅項		89	—	—
分保資產	24	14,426	17,461	9,653
其他金融資產及預付款	25	10,947	11,415	9,880
聯營公司投資	26	644	750	1,025
房屋、廠房及設備	28	12,282	12,136	11,721
投資物業	29	706	605	532
預付土地租金	30	3,750	3,769	3,866
遞延稅項資產	34	69	565	—
總資產		165,383	144,250	126,679
負債				
衍生金融負債	20	—	—	35
應付分保賬款	31	16,595	18,258	9,813
應付保險保障基金	32	418	252	296
應付所得稅		—	926	1,314
其他負債及預提費用	33	20,625	14,998	9,636
遞延稅項負債	34	—	—	2,056
保險合同負債	35	92,695	79,689	68,663
受保人儲金型存款	36	5,287	7,383	7,953
次級債	37	8,000	3,000	3,000
總負債		143,620	124,506	102,766
權益				
歸屬於母公司股東的權益				
已發行股本	39	11,142	11,142	11,142
儲備		10,621	8,602	12,771
總權益		21,763	19,744	23,913
總權益及負債		165,383	144,250	126,679

合併股本及儲備變動表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

		歸屬於母公司股東的權益							
	附註	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	可供出 售類投 資重估 儲備 人民幣 百萬元	現金 流量 套期 儲備 人民幣 百萬元	法定 盈餘 公積金 人民幣 百萬元	一般 風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
於二零零九年一月一日									
重新列示前		11,142	4,739	(183)	5	540	327	5,239	21,809
會計政策變更	2.4	—	—	41	—	135	(17)	(2,224)	(2,065)
重新列示後		11,142	4,739	(142)	5	675	310	3,015	19,744
本年利潤		—	—	—	—	178	178	1,427	1,783
其他綜合收益		—	—	229	7	—	—	—	236
綜合收益合計		—	—	229	7	178	178	1,427	2,019
於二零零九年十二月三十一日		11,142	4,739*	87*	12*	853*	488*	4,442*	21,763

* 這些儲備賬戶構成了資產負債表中的合併儲備人民幣106.21億元(2008年：人民幣86.02億元)。

		歸屬於母公司股東的權益							
	附註	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	可供出 售類投 資重估 儲備 人民幣 百萬元	現金 流量 套期 儲備 人民幣 百萬元	法定 盈餘 公積金 人民幣 百萬元	一般 風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
於二零零八年一月一日									
重新列示前		11,142	4,739	4,167	(26)	452	239	5,365	26,078
會計政策變更	2.4	–	–	–	–	212	60	(2,437)	(2,165)
重新列示後		11,142	4,739	4,167	(26)	664	299	2,928	23,913
本年利潤		–	–	–	–	11	11	87	109
其他綜合收益/(損失)		–	–	(4,309)	31	–	–	–	(4,278)
綜合收益/(損失) 合計		–	–	(4,309)	31	11	11	87	(4,169)
於二零零八年十二月三十一日		11,142	4,739*	(142)*	5*	675*	310*	3,015*	19,744

合併現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
經營活動			
除稅前利潤/(虧損)		2,167	(370)
就下列各項做出調整:			
利息、股息和租金收入	8	(2,866)	(3,716)
已實現及未實現的投資淨收益	9	(1,711)	(319)
受保人儲金型存款利息		112	215
匯兌損失淨額	10	6	815
聯營公司應佔損益		(26)	345
房屋、廠房及設備折舊	12, 28	860	866
投資物業折舊	12, 29	29	23
預付土地租金攤銷	12, 30	104	104
處置房屋、廠房及設備淨(收益)/損失	12	(6)	13
財務費用	11	264	227
投資費用		137	260
保險業務應收款減值準備	12	668	477
保險業務應收款(增加)/減少		2,920	(7,465)
其他金融資產及預付款(增加)/減少		174	(369)
應付分保賬款增加/(減少)		(1,663)	8,445
應付保險保障基金增加/(減少)		166	(44)
其他負債及預提費用增加		5,340	2,626
保險合同負債的淨增加		16,041	3,218
經營活動產生的現金		22,716	5,351
已付中國企業所得稅		(1,034)	(1,075)
經營活動產生的現金流入淨額		21,682	4,276
投資活動			
已收利息		2,308	2,161
已收的投資物業租賃收入		92	80
已收的權益類證券股息收入		305	1,098
支付投資費用		(85)	(262)
支付資本開支		(1,126)	(1,267)
處置房屋、廠房及設備所得款項		20	4
取得聯營公司分配股利		—	7
處置聯營公司取得款項		171	—
用於購入債權類和權益類證券款項		(67,852)	(39,263)
收回非上市債權取得款項		490	—
賣出債權類和權益類證券所得款項		44,462	31,383
存放原到期日為3個月以上的銀行及 其他金融機構存款(包括結構性存款)		(5,899)	(4,734)
原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款 (包括結構性存款)滿期收回款項		4,214	2,177
投資活動產生的現金流出淨額		(22,900)	(8,616)

續...

合併現金流量表(續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元
投資活動產生的現金流出淨額		(22,900)	(8,616)
融資活動產生的現金流量			
發行次級債務		5,000	—
賣出回購證券款淨增加		36	1,723
受保人儲金型存款減少		(2,208)	(785)
利息支出		(208)	(227)
融資活動產生的現金流入淨額		2,620	711
現金及現金等價物增加/(減少)淨額		1,402	(3,629)
於年初的現金及現金等價物		21,685	25,314
於年末的現金及現金等價物		23,087	21,685
現金及現金等價物餘額分析			
現金	19	4	17
銀行活期存款	19	17,393	15,204
原到期日為3個月內的銀行及其他金融機構存款	19	5,690	6,464
		23,087	21,685

資產負債表

二零零九年十二月三十一日

	附註	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 12月31日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣 百萬元 (重新列示)
資產				
現金及現金等價物	19	32,141	29,054	30,786
衍生金融資產	20	16	6	—
債權類證券	21	58,458	41,291	28,465
權益類證券	22	14,683	6,438	16,978
保險業務應收款，淨額	23	17,170	20,758	13,770
可收回稅項		89	—	—
分保資產	24	14,426	17,461	9,653
其他金融資產及預付款	25	10,947	11,415	9,880
聯營公司投資	26	812	972	972
子公司投資	27	3	3	3
房屋、廠房及設備	28	12,282	12,136	11,721
投資物業	29	706	605	532
預付土地租金	30	3,750	3,769	3,866
遞延稅項資產	34	69	565	—
總資產		165,552	144,473	126,626
負債				
衍生金融負債	20	—	—	35
應付分保賬款	31	16,595	18,258	9,813
應付保險保障基金	32	418	252	296
應付所得稅		—	926	1,314
其他負債及預提費用	33	20,625	14,998	9,636
遞延稅項負債	34	—	—	2,056
保險合同負債	35	92,695	79,689	68,663
受保人儲金型存款	36	5,287	7,383	7,953
次級債	37	8,000	3,000	3,000
總負債		143,620	124,506	102,766
權益				
已發行股本	39	11,142	11,142	11,142
儲備		10,790	8,825	12,718
總權益		21,932	19,967	23,860
總權益及負債		165,552	144,473	126,626

1 公司資料

中國人民財產保險股份有限公司(簡稱「本公司」)是在中華人民共和國(簡稱「中國」)註冊成立的股份有限公司。

本公司註冊辦公地址為中國北京市宣武區東河沿街69號。

本公司及子公司(統稱為「合併」)的經營活動是提供財產和意外傷害保險產品及服務。具體的業務分部信息在本財務報表附註4中詳細介紹。

本公司董事認為，本公司最終的控股公司是在中國境內成立的中國人民保險集團股份有限公司(原名稱為「中國人民保險集團公司」，以下簡稱為「人保集團」)。

2.1 編製基準

本財務報表是按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則(其中包括香港財務報告準則、香港會計準則及其解釋)、香港公認的會計原則及香港公司條例規定的披露要求而編製。除了部分債權類證券、權益類證券、衍生工具及結構性存款以公允價值計價外，本財務報表以歷史成本慣例編製。本財務報表以人民幣呈報，除個別說明外，所有數值均四捨五入到百萬位(人民幣百萬元)。

合併基礎

合併財務報表包括本公司及子公司截至二零零九年十二月三十一日止年度的財務報表。子公司的經營成果自購買之日起合併，該收購日是本公司取得控制權之日期，並繼續合併子公司直至控制權終止。本公司及子公司內部各公司之間的交易產生的所有收入、費用、未實現的收益和損失以及內部往來結餘於合併時充分抵銷。

本年度收購子公司按購買法進行核算。該方法指將企業合併成本分配到收購日取得的可確認資產和承擔的負債和或有負債的公允價值上。收購成本按所支付的資產、發行的權益工具以及發生或所承擔的負債在交易日的公允價值總值，再加上直接歸屬於收購活動的成本計量。

少數股東權益指非本公司及子公司控制的外部股東對本公司子公司的經營成果和淨資產中享有的權益。截至二零零九年十二月三十一日，少數股東應佔淨虧損為人民幣18,941元(2008年：人民幣28,840元)。於二零零九年十二月三十一日，少數股東應佔淨資產為人民幣22,401元(2008年：人民幣41,342元)。

2.2 會計政策及披露的改變

以下是首次適用於本公司及子公司財務報表的香港財務報告準則新的解釋及修訂。除在特別情況下會引起新的或修訂的會計政策以及新增附註外，採用這些新的解釋或修訂不會對財務報表產生重大影響。

香港財務報告準則第1號及香港會計準則第27號(修訂)	香港財務報告準則第1號首次採用香港財務報告準則以及香港會計準則第27號合併和單獨財務報表－投資於子公司、合營或聯營公司的成本的修訂
香港財務報告準則第2號(修訂)	香港財務報告準則第2號基於股權的付款－行權條件及撤銷的修訂
香港財務報告準則第7號(修訂)	香港財務報告準則第7號金融工具：披露－改進金融工具的披露的修訂
香港財務報告準則第8號	業務分部
香港會計準則第1號(修訂)	財務報表列報
香港會計準則第18號(修訂)*	香港會計準則第18號收入－確定企業的行為屬於主體還是屬於代理附錄的修訂
香港會計準則第23號(修訂)	借貸成本
香港會計準則第32號及香港會計準則第1號(修訂)	香港會計準則第32號金融工具：列報和香港會計準則第1號財務報表列報－可贖回金融工具及清算產生的債務的修訂
香港財務報告準則－解釋第9號及香港會計準則第39號(修訂)	香港財務報告準則－解釋第9號嵌入衍生工具的重估及香港會計準則第39號金融工具：確認和計量－嵌入衍生工具
香港財務報告準則－解釋第13號	顧客獎勵計劃
香港財務報告準則－解釋第15號	房地產建造合同
香港財務報告準則－解釋第16號	海外投資中的淨投資套期
香港財務報告準則－解釋第18號	來自客戶的轉移資產(自2009年7月1日起執行)
香港財務報告準則的改進(2008年10月)	若干香港財務報告準則的修訂

* 包含於2009年香港財務報告準則的改進(2009年5月發佈)

採納這些新頒佈及修訂的香港財務報告準則的主要影響如下：

(a) 香港財務報告準則第1號首次採用香港財務報告準則以及香港會計準則第27號合併和單獨財務報表－投資於子公司、合營或聯營公司的成本的修訂

新修訂的香港財務報告準則第1號對於首次採納香港財務報告準則的企業，允許其對子公司、合營或聯營公司的投資成本以賬面價值予以確認。由於本公司及子公司並非首次執行香港財務報告準則，因此香港財務報告準則第1號的修改並不適用於本公司及子公司。新修訂的香港會計準則第27號要求在母公司單獨財務報表的損益表中確認來源於子公司、合營或聯營企業的股利。對合併前後的合併利潤的差異不再作要求。但是在支付股利時要求本公司及子公司考慮是否存在減值跡象。採納此修訂對本公司及子公司的財務狀況及經營成果並無重大影響。

2.2 會計政策及披露的改變(續)

(b) 香港財務報告準則第2號基於股權的付款－行權條件及撤銷的修訂

新修訂的香港財務報告準則第2號明確了「行權條件」只能是服務條件和業績條件。其他條件均是非行權條件。當授予的獎勵無法行權是因為不能滿足公司或對方所規定的非行權條件時，應當被確認為一項撤銷。本公司及子公司並沒有參與附帶非行權條件的股權支付計劃，所以此項修訂對本公司及子公司的財務狀況及經營成果無重大影響。

(c) 香港財務報告準則第7號金融工具：披露－改進金融工具的披露的修訂

新修訂的香港財務報告準則第7號要求對公允價值計量及流動性風險進行附加披露。要求對所有以公允價值計量的各類金融工具分三個層次披露其用以計量的公允價值來源。此外，要求對於採用第三層次公允價值為計量基礎的金融工具，披露其期初和期末餘額之間的調節項，及同時要求披露公允價值在不同層次之間的重要轉換。該修訂亦明確了對用於流動性管理的衍生金融工具交易及資產需披露流動性風險。有關公允價值分層披露及修訂後的流動性風險披露分別在本財務報表附註40和43中列示。

(d) 香港財務報告準則第8號業務分部

香港財務報告準則第8號取代了香港會計準則第14號分部報告，明確了企業應當披露業務分部信息。該信息是依據與企業相關，並被主要經營決策者用於分部資源的分配以及評價其表現。該準則也要求披露不同分部所提供的產品和服務，集團業務經營的地區分部，以及主要客戶不同地區的業務收入。本公司及子公司按照香港財務報告準則第8號所確定的業務分部與以前年度按照香港會計準則第14號分部報告確定的業務分部一致。修訂後的業務分部披露以及比較數據在本財務報表附註4中列示。

(e) 香港會計準則第1號(修訂)財務報表列報

新修訂的香港會計準則第1號引入了一些財務報表列報和披露的變化。新修訂的準則區分了所有者權益和非所有者權益的變動。所有者權益變動表只包括與所有者權益相關的具體交易，並僅以一項列示所有非所有者權益的變化。另外，該準則還引入了綜合收益表，採用單獨表格或以兩個連接的表格的形式列示所有在利潤表或直接在所有者權益中確認的收入和費用。本公司及子公司選擇使用兩個表格進行列示。

2.2 會計政策及披露的改變(續)

(f) 香港會計準則第18號收入－確定企業的行為屬於主體還是屬於代理附錄的修訂

準則附錄中(附帶在準則內)就如何確定本公司及子公司的行為屬於交易主體還是屬於代理已經增加了指引。本公司及子公司需要考慮是否具備以下條件:(i)承擔提供商品和服務的主要責任;(ii)承擔存貨風險;(iii)擁有定價權;(iv)承擔信用風險。上述修訂對本公司及子公司的財務狀況及經營成果沒有影響。

(g) 香港會計準則第23號(修訂)借貸成本

新修訂的香港會計準則第23號要求當借款費用可直接歸屬於購置、建造或生產符合條件的資產時，該借款費用應當予以資本化。因本公司及子公司現行的借貸成本會計政策符合修訂後的準則，該修訂後的準則並不會對合併財務報表產生影響。

(h) 香港會計準則第32號金融工具：列報和香港會計準則第1號財務報表列報－可贖回金融工具及清算產生的債務的修訂

新修訂的香港會計準則第32號為滿足特定條件的可贖回金融工具及清算產生的債務分類為權益提供了範圍有限的例外處理。新修訂的香港會計準則第1號要求披露可贖回金融工具及分類為權益的債務的相關信息。因為本公司及子公司並沒有此類金融工具或債務，上述修訂對財務報表沒有產生影響。

(i) 香港財務報告準則－解釋第9號嵌入衍生工具的重估及香港會計準則第39號金融工具：確認和計量－嵌入衍生工具

新修訂的香港財務報告準則解釋第9號要求當公司將一項混合金融資產從以公允價值計量且其變化反映於當期損益類別中重分類出來時，對是否需要從主合同中分拆出嵌入衍生工具進行評估。這一評估不僅當公司首次成為合同一方時需要進行，當合同條款發生修訂從而對預期現金流量產生重大影響時也需要進行。香港會計準則第39號已經修訂為如果一項嵌入衍生工具無法被單獨計量，必須將整個混合金融工具分類為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融工具。採取該項修訂不會對本公司及子公司的財務狀況及經營成果產生影響。

(j) 香港財務報告準則－解釋第13號顧客獎勵計劃

香港財務報告準則解釋第13號要求顧客獎勵計劃下獎勵的積分在銷售交易中應單獨列示。交易中收取的對價應當在獎勵積分和銷售的其他部分中進行分配。分配至獎勵積分的對價，應參照相關的公允價值進行確認，並在直至獎勵被兌現或獎勵計劃終結的期間內進行攤銷。本公司及子公司並沒有上述顧客獎勵計劃，因此該解釋對合併財務報表沒有影響。

2.2 會計政策及披露的改變(續)

(k) 香港財務報告準則－解釋第15號房地產建造合同

香港財務報告準則解釋第15號取代了香港財務報告準則解釋第3號收入－開發中房地產的預售合約。該解釋說明了房地產建造合同在何種情況下才符合香港會計準則第11號建造合同的相關規定，作為建造合同進行會計處理，或何種情況下銷售貨物或提供服務合同才符合香港會計準則第18號收入的相關規定。該解釋對於本公司及子公司建造行為的會計核算沒有任何影響。由於本公司及子公司不存在房地產建造活動，該解釋對本公司及子公司的財務狀況及經營成果表沒有影響。

(l) 香港財務報告準則－解釋第16號海外投資中的淨投資套期

香港財務報告準則解釋第16號為海外投資中的淨投資套期的會計處理提供了指引，包括：(i) 套期會計僅適用於因母公司記帳本位幣與海外投資中記帳本位幣之間產生的匯兌差額；(ii) 套期工具可以由集團內的任何公司持有；及(iii) 當處置海外投資時，與淨投資和已確定為有效套期的套期工具有關的累計盈利或損失應當重分類調整至損益表。由於本公司及子公司無海外投資中的淨投資套期，該解釋對合併財務報表沒有影響。

(m) 香港財務報告準則－解釋第18號來自客戶的轉移資產(自2009年7月1日起生效)

香港財務報告準則－解釋第18號為來自客戶的資產轉移提供會計處理的指引，並明確了香港財務報告準則確認此類資產轉移協議的要求，即企業接受來自客戶方的一項固定資產，必須用於與客戶建立的網絡關係或用於向客戶持續提供貨物或服務，或同時提供二者。由於本公司及子公司並無此類交易，該解釋不會對本公司及子公司的財務狀況和經營成果構成影響。

(n) 二零零八年十月，香港會計師公會首次頒佈了對香港財務報告準則的改進，針對若干香港財務報告準則作出了修訂。除了香港財務報告準則第5號持有待售的非流動資產及終止經營業務－計劃出售子公司的控股權益的修訂是從二零零九年七月一日開始的會計期間施行採納以外，其他的修訂均自二零零九年一月一日開始的會計期間施行採納。雖然修訂後的各項準則會導致會計政策的變更，但是沒有任何一個修訂後的準則對本公司及子公司產生重大財務影響。

2.2 會計政策及披露的改變(續)

二零零九年十二月二十二日，中華人民共和國財政部(以下簡稱「財政部」)作為中國制訂會計準則的機構，頒佈了《保險合同相關會計處理規定》。該規定要求所有中國的保險公司自編製二零零九年度中國企業會計準則的財務報告時開始採納。於二零一零年一月二十五日，中國保險監督管理委員會(以下簡稱「保監會」)頒佈了《關於保險業做好企業會計準則解釋第2號實施工作的通知》。該通知在財政部規定的基礎上提供了額外的操作指引。

根據本公司董事會的批准，本公司及子公司確定在本財務報表自願進行如下所示的重要會計政策變更，以確保編製本財務報表所採用會計政策與編製中國企業會計準則的財務報表所採用的會計政策一致。本公司董事相信這些變更將會使本財務報表與使用者的經濟決策制定需求更加相關。這些變更的內容已被追溯調整。

(a) 保單獲取成本

以前年度，主要隨新增及續保業務而產生及變化的保單獲取成本(包括手續費支出、承保人員的費用和營業稅金及附加)將在保險業務期間進行遞延及攤銷，其分保部分(即從再保險合同中攤回的手續費費用)亦在相關再保險合同期限內進行遞延和攤銷。

遞延的保單獲取成本被確認為一項資產，而其分保部分作為一項負債單獨列示於資產負債表中。

本年度，所有的保單獲取成本連同再保險合同中確認的攤回手續費費用將作為一項費用或收入直接計入當期損益。與保險合同相關的獲取成本已被修訂，還包含與保險合同簽發直接相關的監管費和保險保障基金。相應的，如下所述於提取未到期責任準備金及應收分保未到期責任準備金時將分別考慮該部分獲取成本及攤回分保費用的影響。

(b) 未到期責任準備金

以前年度，於初始確認時，未到期責任準備金用於計量承保風險對應保費的未到期部分，應收分保未到期責任準備金用於計量分保風險對應分出保費的未到期部分。該等餘額是在相關保險合同期間以365天為基準分攤確認的。

本年度，於初始確認時，未到期責任準備金用於計量承保風險對應保費扣除已在上面定義的由簽發保險合同而產生的獲取成本的未到期部分，應收分保未到期責任準備金用於計量分保風險對應分出保費扣除依據再保險合同而確認的攤回分保費用後的未到期部分。該等餘額是在相關保險合同的保險期間以365天為基準分攤確認的。

2.2 會計政策及披露的改變(續)

(c) 未決賠款準備金

以前年度，未決賠款準備金的計量不考慮貨幣時間價值和風險邊際的影響。

本年度，對未決賠款準備金進行確認時將會考慮貨幣時間價值因素，當其影響重大時，對相關未來現金流量進行折現。同時，對未決賠款準備金的風險邊際進行評估。

管理層需要對保險合同的未來現金流作出最佳估計，用以計量各類保險合同資產和負債，並執行負債充足性測試。以前年度，最佳估計是發生概率最高情形下的計算結果。而本年度，最佳估計是按照各種情形下的可能結果及相關概率加權平均計算確定。

相應地，分保未決賠款準備金亦將根據上述變化進行確認計量。

(d) 負債充足性測試

以前年度，保險合同負債充足性測試將於每個資產負債表日執行，以確保扣除相關遞延保單獲取成本後保險合同負債餘額充足。在進行該項測試時，運用了對未來合同的現金流量、理賠費用和保單管理費用。測試結果並未考慮風險邊際的影響。任何由負債充足性測試產生的補提金額，應首先沖銷遞延保單獲取成本資產，繼而通過建立損失準備後計入當期損益。實施負債充足性測試時，以風險類似及一並管理的一組保單作為測試單元。

本年度，保險合同負債充足性測試將於資產負債表日執行，以確保相關準備金的充足性。在考慮了風險邊際的影響後，預計未來現金流出現值大於現金流入現值時，保險合同負債不足的部分將直接補提計入當期損益。其中，折現率採用無風險利率加風險溢價。實施負債充足性測試時，以附註2.5「保險合同負債」所述的12項險種作為測試單元。

(e) 其他變更

中國人民人壽保險股份有限公司(以下簡稱「人壽保險」)作為本公司的聯營公司，於本年度亦施行採納上述財政部及保監會最近頒發關於保險會計的規定，並對會計政策進行了相應的變更。因此，本公司對合併財務報表中聯營公司的投資、聯營公司應佔損益及部分附註的比較數據進行了調整，以反映相關變化。

以上關於保險合同會計政策變更的影響在本財務報表附註2.4中匯總說明。

2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則

本公司及子公司在本財務報表中還沒有採納以下已頒佈但未生效的新的及已修訂的香港財務報告準則：

香港財務報告準則第1號(修訂)	首次採用香港財務報告準則
香港財務報告準則第1號(修訂)	香港財務報告準則第1號首次採用香港財務報告準則－ 對於首次採用的附加豁免的修訂
香港財務報告準則第2號(修訂)	香港財務報告準則第2號基於股權的付款－集團以 現金結算的股份支付交易的修訂
香港財務報告準則第3號(修訂)	企業合併
香港財務報告準則第9號	金融工具
香港會計準則第24號(修訂)	關聯方披露
香港會計準則第27號(修訂)	合併和單獨財務報表
香港會計準則第32號(修訂)	香港會計準則第32號金融工具：財務報表列示－ 供股分類的修訂
香港會計準則第39號(修訂)	香港會計準則第39號金融工具：確認及計量－ 符合條件的被套期保值項目的修訂
香港財務報告準則－解釋第14號(修訂)	香港會計準則解釋第14號－最低資金要求的 預付款項的修訂
香港財務報告準則－解釋第17號	向所有者分配非現金資產
香港財務報告準則－解釋第19號	以權益工具抵銷金融負債
香港財務報告準則第5號修訂， 已包含於2008年10月頒佈的對 香港財務報告準則的改進內	香港財務報告準則第5號－持有待售的非流動資產和 終止經營業務－計劃出售子公司的控股權益的修訂
香港解釋第4號(2009年12月修訂)	租賃－釐定香港土地租賃的合約期限

除上述項目以外，香港會計師公會還頒佈了2009年香港財務報告準則的改進，當中載列若干香港財務報告準則的修訂，主要目的是為刪除歧義及厘清用字。對香港財務報告準則第2號、香港會計準則第38號、香港財務報告準則－解釋第9號和解釋第16號的修訂於二零零九年七月一日開始的年度期間施行採納，而對香港財務報告準則第5號和第8號、香港會計準則第1號、第7號、第17號、第36號和第39號自二零一零年一月一日開始的年度期間施行採納，惟各項準則或解釋有獨立的過渡性條款。

香港財務報告準則第1號(修訂)發佈於二零零九年十二月，於二零零九年七月一日開始的年度期間施行採納。其頒佈的目的旨在改進準則的架構。修訂後的準則並不會對首次採納者的會計內容造成任何變動。由於本公司及子公司並非香港財務報告準則的首次採納者，該修訂不會對本公司及子公司構成任何財務影響。

新修訂的香港財務報告準則第1號發佈於二零零九年八月，於二零一零年一月一日開始的年度期間施行採納。該修訂豁免就石油及天然氣資產和租賃的計量全面追溯應用香港財務報告準則。由於擴大了確定石油及天然氣資產的視同成本的選擇，故有關解除負債的現有豁免亦已被修訂。由於本公司及子公司並非香港財務報告準則的首次採納者，該修訂不會對本公司及子公司構成任何財務影響。

2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則(續)

新修訂的香港財務報告準則第2號發佈於二零零九年七月，於二零一零年一月一日開始的年度期間施行採納。該修訂對於當企業沒有義務對股份支付進行結算的情況下取得商品和服務時，如何在單獨財務報表中核算以現金結算的股份支付提供了指引。該修訂亦涵蓋之前列入香港財務報告準則一解釋第8號香港財務報告準則第2號的範圍和香港財務報告準則一解釋第11號香港財務報告準則第2號－集團和庫存股份交易的指引。本公司及子公司將於二零一零年一月一日開始施行採納香港財務報告準則第2號的修訂。此修訂對本公司及子公司股份支付的相關會計處理不會產生重大影響。

新修訂的香港財務報告準則第3號發佈於二零零八年三月，於二零零九年七月一日開始的年度期間施行採納。該修訂引入多項有關企業合併的會計處理變化，並將影響商譽確認的金額、收購期間的業績以及未來業績。

新修訂的香港會計準則第27號發佈於二零零八年三月，於二零零九年七月一日開始的年度期間施行採納。該修訂規定對喪失控制權子公司的權益以股權交易方式入帳。因此，該等變動既不影響商譽，也不會產生收益或虧損。此外，該準則改變了承擔子公司所產生損失以及喪失子公司控制權的會計處理。香港會計準則第7號現金流量表、香港會計準則第12號所得稅、香港會計準則第21號匯率變動的影響、香港會計準則第28號聯營公司投資以及香港會計準則第31號合營公司的權益也做了其他後續的修訂。

本公司及子公司將於二零一零年一月一日起開始執行新修訂的香港財務報告準則第3號和香港會計準則第27號。這些準則的修訂採用未來適用法，並將影響日後的收購事項、控制權的喪失和與少數股東交易的會計處理。

於二零零九年十一月發佈的香港財務報告準則第9號作為其取代香港財務報告準則第39號金融工具：確認和計量計劃的第一階段。本階段重點關注金融資產的分類和計量。不同於過去的四分類標準，企業應該根據公司管理金融資產的商業模式和合同現金流量的特性將金融資產分類為以攤餘成本或公允價值進行後續計量。其目的是改進和簡化香港財務報告準則第39號關於金融資產分類和計量的規定。

香港財務報告準則第9號預計在二零一零年末完全取代香港會計準則第39號。本公司及子公司將於二零一三年一月一日開始施行採納。

新修訂的香港會計準則第24號發佈於二零零九年十一月，於二零一一年一月一日開始的年度期間施行採納。該準則明確和簡化了關聯方的定義，並對政府關聯企業與政府、受同一政府控制、共同控制或存在重大影響的企業之間的關聯方交易披露提供了部分赦免。本公司及子公司將於二零一一年一月一日開始施行採納修訂後的香港會計準則第24號，屆時將修改相關關聯方披露的比較信息。

2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則(續)

新修訂的香港會計準則第32號發佈於二零零九年十月，於二零一零年二月一日開始的年度期間施行採納。該修訂更改了對金融負債的定義。該修訂認為以任何貨幣計量的固定金額的供股權、期權或認股權證按比例授予公司現有的非衍生股權益工具中所有同一類別所有者，以收購公司本身固定數量的權益工具時，該等供股權、期權或認股權證應分類為權益工具。本公司及子公司將於二零一一年一月一日開始施行採納此修訂。由於本公司及子公司目前無發行的供股權、期權或認股權證，該修訂不會對本公司及子公司構成任何財務影響。

新修訂的香港會計準則第39號發佈於二零零八年十一月，於二零零九年七月一日開始的年度期間施行採納。該準則指定了被套期項目中的單邊風險，及指定通貨膨脹在特定情況下為全部或部分被套期風險。該準則闡明了企業可指定金融工具的部分公允價值變動或現金流量變化為被套期項目。本公司及子公司將於二零一零年一月一日開始施行採納此修訂。由於本公司及子公司沒有此類被套期項目，該修訂不會對本公司及子公司構成任何財務影響。

新修訂的香港財務報告準則一解釋第14號發佈於二零零九年十二月，於二零一一年一月一日開始的年度期間施行採納。該修訂消除因在設有最低資金要求的若干情況下處理未來供款的預付款項所引起的預期以外後果。該修訂規定企業應當將提前付款的利益視作退休金資產。未來供款扣減帶來的經濟利益因此相等於：(i) 未來服務預付款項，及(ii) 估計未來服務成本減若在無預付款項下所需的估計最低資金要求供款的總和。本公司及子公司將於二零一一年一月一日開始施行採納該解釋的修訂。由於本公司及子公司沒有此類設定受益計劃，該修訂不會對本公司及子公司構成任何財務影響。

香港財務報告準則一解釋第17號發佈於二零零八年十二月，於二零零九年七月一日開始的會計年度實施採納。該解釋統一了非互惠分配非現金資產予所有者的會計實務標準。本公司及子公司將於二零一零年一月一日開始按未來適用法施行採納本解釋。該解釋闡明：(i) 應付股息應於該股息獲適當授權且不再受企業支配時確認；(ii) 企業應以擬分配資產淨值的公允價值計量應付股息；及(iii) 企業應在利潤表中確認已付股息與已分配資產淨值賬面值之間的差額。其他後續的修訂分別為香港會計準則第10號資產負債表日後事項和香港財務報告準則第5號持有待售的非流動資產和終止經營業務。實施該解釋可能引起特定會計政策的變更，但該解釋不會對本公司及子公司構成任何重大財務影響。

2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則(續)

香港財務報告準則－解釋第19號發佈於二零零九年十二月，於二零一零年七月一日開始的年度期間施行採納。該解釋規範了公司因金融負債的條款被重新訂立而導致向其債權人發放權益工具以抵銷全部或部分的金融負債的會計處理。該解釋明確了按照香港會計準則第39號金融工具：確認和計量，向債權人發行權益工具以抵銷金融負債被視為已付代價。抵銷的金融負債賬面值與已付代價的差額應在損益中確認。已付代價按已發放權益工具的公允價值計量。若權益工具的公允價值不能被可靠計量，則以抵銷的金融負債的公允價值計量。由於本公司及子公司未發生此類交易，該修訂不會對本公司及子公司構成任何重大財務影響。

新修訂的香港財務報告準則第5號發佈於二零零八年十月，於二零零九年七月一日開始的年度期間施行採納。該修訂明確了如果公司存在一項涉及失去子公司控制權的計劃，該子公司的資產及負債應分類為持有待售，無論該公司是否將會於出售后保留非控股權益。該修訂採用未來適用法，將對未來涉及失去子公司控制權的出售交易或計劃產生影響。

2009年香港財務報告準則的改進於二零零九年五月發佈，包含對若干香港財務報告的修訂。除香港會計準則第18號(修訂)以外，本公司和子公司將於二零一零年一月一日開始施行採納該改進。每一個準則均存在單獨的過渡性條款。雖然部分修訂的適用會導致會計政策的變更，但不會對本公司及子公司構成任何重大財務影響。

新修訂的香港解釋第4號於二零零九年十二月發佈，屬於包含在2009年香港財務報告準則的改進中的香港會計準則第17號租賃的後續修訂。新修訂的解釋於二零一零年一月一日開始的年度期間開始施行採納。新修訂的香港解釋4號已被擴展到覆蓋包括分類為融資租賃的全部土地租賃。此外，該解釋也同樣適用於按照香港會計準則第16號、香港會計準則第17號和香港會計準則第40號核算的全部房產租賃。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

2.4 會計政策變更影響匯總

下述表格匯總了本財務報表附註2.2中提及的有關保險合同會計政策變更對本財務報表的影響。

會計政策變更對二零零八年十二月三十一日和二零零八年一月一日的合併和本公司資產負債表的影響

本公司及子公司

	2008年12月31日		
	變更前 人民幣百萬元	會計政策 變更影響 人民幣百萬元	變更後 人民幣百萬元
資產：			
保險業務應收款，淨額	20,736	22	20,758
分保資產	20,782	(3,321)	17,461
其他金融資產及預付款	9,352	2,063	11,415
遞延保單獲取成本	8,160	(8,160)	—
聯營公司投資	521	229	750
遞延所得稅資產	—	565	565
負債：			
其他負債及預提費用	11,956	3,042	14,998
遞延稅項負債	138	(138)	—
保險合同負債	85,586	(5,897)	79,689
遞延保單獲取成本的分保部分	3,544	(3,544)	—
股東權益：			
儲備	10,667	(2,065)	8,602

本公司及子公司

	2008年1月1日		
	變更前 人民幣百萬元	會計政策 變更影響 人民幣百萬元	變更後 人民幣百萬元
資產：			
保險業務應收款，淨額	13,898	(128)	13,770
分保資產	11,136	(1,483)	9,653
其他金融資產及預付款	8,365	1,515	9,880
遞延保單獲取成本	7,490	(7,490)	—
負債：			
其他負債及預提費用	8,109	1,527	9,636
遞延稅項負債	2,777	(721)	2,056
保險合同負債	73,115	(4,452)	68,663
遞延保單獲取成本的分保部分	1,775	(1,775)	—
股東權益：			
儲備	14,936	(2,165)	12,771

2.4 會計政策變更影響匯總(續)

本公司

	2008年12月31日		
	變更前 人民幣百萬元	會計政策 變更影響 人民幣百萬元	變更後 人民幣百萬元
資產：			
保險業務應收款，淨額	20,736	22	20,758
分保資產	20,782	(3,321)	17,461
其他金融資產及預付款	9,352	2,063	11,415
遞延保單獲取成本	8,160	(8,160)	—
遞延所得稅資產	—	565	565
負債：			
其他負債及預提費用	11,956	3,042	14,998
遞延稅項負債	138	(138)	—
保險合同負債	85,586	(5,897)	79,689
遞延保單獲取成本的分保部分	3,544	(3,544)	—
股東權益：			
儲備	11,119	(2,294)	8,825

本公司

	2008年1月1日		
	變更前 人民幣百萬元	會計政策 變更影響 人民幣百萬元	變更後 人民幣百萬元
資產：			
保險業務應收款，淨額	13,898	(128)	13,770
分保資產	11,136	(1,483)	9,653
其他金融資產及預付款	8,365	1,515	9,880
遞延保單獲取成本	7,490	(7,490)	—
負債：			
其他負債及預提費用	8,109	1,527	9,636
遞延稅項負債	2,777	(721)	2,056
保險合同負債	73,115	(4,452)	68,663
遞延保單獲取成本的分保部分	1,775	(1,775)	—
股東權益：			
儲備	14,883	(2,165)	12,718

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

2.4 會計政策變更影響匯總(續)

會計政策變更對截至二零零八年十二月三十一日止年度合併損益表的影響

	2008		
	變更前 人民幣百萬元	會計政策 變更影響 人民幣百萬元	變更後 人民幣百萬元
已賺淨保費	81,122	(1,103)	80,019
已發生淨賠款	(60,604)	(106)	(60,710)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	(11,764)	11,764	—
計提保險保障基金	(774)	774	—
獲取成本及其他承保費用	—	(11,597)	(11,597)
一般行政及管理費用	(10,474)	157	(10,317)
聯營公司應佔損益	(533)	188	(345)
所得稅	497	(18)	479
淨利潤	50	59	109
母公司股東每股基本盈利 (人民幣元)	0.005	0.005	0.010
其他綜合收益的稅後損失	(4,319)	41	(4,278)
母公司股東應佔稅後綜合損失	(4,269)	100	(4,169)

會計政策變更的影響已經在股本及儲備變動表中列示。

未決賠款準備金的評估採用概率加權平均估計取代最可能情景估計，此項會計政策變更對本年度財務報表的總體影響難以合理估計。

2.5 主要會計政策摘要

子公司

子公司指本公司直接或間接控制其財務及經營策略以獲取利益的主體。

本公司損益表中確認的子公司經營業績僅限於已收和應收的股利。本公司於子公司的投資權益，按成本減去減值損失列示。

聯營公司

聯營公司是指投資者對其有重大影響的主體，但該主體並不是投資者的子公司也不是投資者在合營中的權益。

本公司及子公司對聯營公司的權益在合併資產負債表中，以按照權益法計算的本公司及子公司所佔淨資產份額減去相關的減值損失後的餘額列示。本公司及子公司所佔聯營公司收購後的經營成果和儲備的份額分別計入合併損益表和合併股本及儲備變動表。本公司及子公司與聯營公司之間因交易產生的未實現利潤或損失，在本公司及子公司於聯營公司中的所有權份額的範圍內予以抵消，除非有證據表明未實現的損失屬於所轉讓資產發生的減值損失。收購聯營公司所產生的商譽計入相應投資的賬面金額。可能存在的不同會計政策已經調整一致。

本公司損益表中確認的聯營公司經營業績僅限於收到和應收的股利。本公司於聯營公司的投資權益被視為一項資產，並按成本減去減值損失列示。

關聯方

下列各方構成本公司及子公司的關聯方：

- (a) 一方直接，或者通過另一方或多方間接(i)控制本公司及子公司，或者受控制於，或者共同受控制於本公司及子公司；(ii)擁有對本公司及子公司施於重大影響的權益；或者(iii)對本公司及子公司擁有共同控制；
- (b) 一方為聯營公司；
- (c) 一方為本公司及子公司或其母公司的關鍵管理層的一員；
- (d) 一方為(a)或(c)中所提到的企業或投資者個人及與其關係密切的家庭成員；或
- (e) 一方為被(c)或(d)中所提到的企業或投資者個人直接或間接地擁有重大比例的表決權，控制、共同控制或受其重大影響的企業。

2.5 主要會計政策摘要(續)

商譽

由收購聯營企業產生的商譽是指收購日時企業合併的成本超過本公司及子公司在所取得的被收購方可辨認資產、負債和或有負債的公允價值淨額中應佔的份額。

收購時產生的商譽在合併資產負債表中作為一項資產，按成本進行初始確認。其後，按照成本減去累計減值損失計量。如果是聯營企業，商譽計入相應投資的賬面金額，而不是在合併資產負債表中以一項單獨可辨認的資產列示。

每年對商譽的賬面價值是否發生減值均進行一次評估。若任何事件的發生，或環境的改變可能造成減值，則進行更頻繁的複查。進行減值測試時，企業將自收購日起合併取得的商譽，分配至本公司及子公司的每一個預期能從企業合併協同獲益的現金產出單元或現金產出單元組，無論本公司及子公司的其他資產或負債是否能夠被分配。

減值損失以評估與商譽相關的現金產出單元(現金產出單元組)的可收回金額來確定。如果現金產出單元(現金產出單元組)的可收回金額小於其賬面價值，則確認減值。減值損失一經確認，在以後會計期間不再轉回。

如果商譽構成現金產出單元(現金產出單元組)的一部分，且該單元業務的一部分被處置，在確定該被處置業務的損益時，與被處置業務相關的商譽將包括在該業務的賬面金額。在這種情況下處置的商譽以被處置的業務和被保留的現金產出單元的相對值為基礎計量。

購買的保單價值

當通過直接購買或是收購聯營企業取得的長期壽險合同時，保險負債的公允價值和賬面價值的差額將被確認為購買的保單價值。針對聯營公司，購買的保單價值是包含在其賬面價值當中的，並非單獨作為一項資產確認在資產負債表中。

初始確認後，上述無形資產以成本減去累計攤銷和減值準備列示。有關資產採用合理的方法，根據相關合同中的剩餘年限進行有系統的攤銷。攤銷金額記入損益表。

在每一報告期末需評估其是否發生減值，如果有事件表明可能出現減值，則需要進行更頻繁的複查。如果可收回金額少於賬面價值，則於損益表確認減值。同時，在每一報告期末的負債充足性測試需要考慮購買的保單價值。

2.5 主要會計政策摘要(續)

房屋、廠房及設備和折舊

不含在建工程的房屋、廠房及設備是以成本減去累計折舊和減值準備後列示的。一項資產的成本包括其購買價格及使該資產達到其預定可使用狀態和地點所產生的任何直接成本。在房屋、廠房及設備投入使用後所產生的開支(如維修及保養)，一般於產生的期間計入損益表。當達到確認標準，重大檢查的開支會於資產賬面值中資本化作為替換。倘須定期替換大部分房屋、廠房及設備，則本公司及子公司會將該部分確認為有特定可使用年期及折舊的個別資產。

折舊是根據各項資產的預計使用年限以成本扣除估計殘值後，按直線法沖銷其成本而計提的。本公司及子公司各類資產的年折舊率如下：

土地及房產	2.77%至19.40%
機動車輛	16.17%至24.25%
辦公設備、傢俱和裝置	8.82%至32.30%

當一項房屋、廠房及設備的不同部份有不同的使用年限時，該資產的成本會合理地分配至該資產的各個部份並分別進行折舊。

房屋、廠房及設備的殘值，可使用年限和折舊方法至少於每個資產負債表日會被重新覆核，並至少在每個財政報表年度進行調整。

當一項房屋、廠房及設備和任何最初確認的部分被處置，或者預期不會帶來未來經濟利益時。房屋、廠房及設備處置或報廢時的賬面價值與其處置淨收入間的差額作為該資產的處置盈虧，計入處置當期的損益表。

在建工程是指正在建造的房產，按成本扣除減值準備後列示，且不計提折舊。成本包括在建造期間發生的直接建造成本。在建工程在建設完工，達到可使用狀態時，會被分類到房屋、廠房及設備或者投資物業。

2.5 主要會計政策摘要(續)

投資物業

投資物業是指以賺取租金收入和/或資本增值而持有的土地和建築物，而不是為了生產、提供貨物和服務，以及管理或者在日常商業活動中出售的用途。這些資產以成本價值，包括交易成本，減去報告期末的累計折舊和減值準備後列示。

折舊是在考慮了殘值(原值的3%)後，以直線法在預計的可使用年限內進行計提的。投資物業的預計可使用年限從30年到35年不等。

可使用年限和折舊方法被定期覆核，以確保其折舊方法及使用年限與該投資物業的未來經濟利益的預期相符合。

投資物業的報廢或處置盈虧在當期的損益表中確認。

只有當有證據顯示改變用途時，房產才會被轉入，或轉出投資物業。

租賃

融資租賃是指除法律上的所有權外，該資產的絕大部份收益和風險已轉至本公司及子公司的租賃。當獲得一項融資租賃資產時，該資產的成本被資本化，而其成本是最小租金付款的現值，並將其成本與發生的負債(不包括利息)同時確認入帳以反映其購入價值和融資負債。融資租賃資產包括在房屋、廠房及設備中，並以該資產的租賃期和可使用年限二者的較低者來計提折舊。為購入該資產而發生的財務費用計入損益表，在租賃期間每年按照固定的利率計提財務費用。

經營租賃是指與資產所有權有關的絕大部份收益及風險仍屬於出租者的租賃。若本公司及子公司為出租人，經營租賃出租的資產在房屋、廠房及設備中反映，而相關的應收租金在租賃期內以直線法分攤記入損益表。若本公司及子公司為承租人，經營租賃的應付租金在租賃期內以按直線法分攤記入損益表。

經營租賃下的預付土地租金初始時以成本列示，然後在租賃期內按直線法攤銷。當租金不能按照土地和建築物作可靠的拆分時，則全額記入土地和建築物成本作為融資租賃的房屋、廠房及設備。

2.5 主要會計政策摘要(續)

投資和其他金融資產

初始確認和計量

按照香港會計準則第39號，金融資產被分類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產、貸款和應收款項、持有至到期投資和可供出售的金融資產，或在有效套期關係中被指定為套期工具的衍生工具(如適用)。本公司及子公司在初始確認時確定金融資產的分類。除歸類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產外，金融資產在初始確認時以公允價值加直接交易成本計量。

所有正常購買或銷售的金融資產在交易日(即本公司及子公司承諾購買或銷售該資產之日)確認。正常購買或銷售金融資產是指按照市場規範和慣例在一定日期內進行資產交割。

本公司及子公司的金融資產包括現金和銀行存款、保險業務應收款及其他應收款、上市及非上市金融工具和衍生金融工具。

後續計量

金融資產的後續計量按照其分類列示如下：

以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產

此類金融資產包括交易性的金融資產和在初始確定時被指定為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產。以短期賣出為目的而購買的金融資產被分類為交易性的金融資產。該類別包括公司購買的衍生工具，但並非按照香港會計準則第39號被指定為套期關係中的套期工具。除非被確定為有效的套期工具，衍生工具也被歸類為交易性的金融資產。以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產的公允價值變動在損益表中確認。在損益表中確認的公允價值變動不包含任何金融資產的股息。金融資產的股息應依照下方列示的會計政策「收入的確認」進行確認。

本公司及子公司在評估以公允價值列示且其公允價值變動反映於損益表的金融資產(交易性的金融資產)時，考慮管理層是否有近期內出售該資產的意圖。當本公司及子公司因沒有活躍市場交易這些金融資產或管理層出售資產的意圖在可預見的未來有重大改變時，本公司及子公司在極少數的情況下會進行重新分類。根據資產的性質將以公允價值列示且其公允價值變動反映於損益表的金融資產重新分類為貸款及應收款項、可供出售的金融資產或持有至到期投資。這一評估標準不會影響指定為以公允價值列示且其公允價值變動反映於損益表的金融資產在指定時進行公允價值的選擇。

如果嵌入衍生工具與主合同在經濟特徵和風險方面不存在緊密關係，且主合同不屬於交易性的金融資產或指定為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產，該嵌入衍生工具應當從主合同中分離出來。該衍生工具以公允價值進行計量，且公允價值變動直接反映於損益表中。如該合同對現金流量產生重大改變時，應重新評估該合同。

2.5 主要會計政策摘要(續)

投資和其他金融資產(續)

貸款和應收款項

貸款和應收款項是指有固定或確定的付款金額，且在活躍市場中無報價的非衍生金融資產。初始確認後，這類資產以實際利率法計算攤餘成本扣除減值準備進行後續計量。在計算攤餘成本時，要考慮包括屬於實際利率組成部分的各項收費、費用或任何折溢價。按實際利率法的攤銷和減值產生的損失均將被計入損益表。

持有至到期投資

持有至到期金融資產是指收回金額固定或可確定、到期日固定、且本公司或子公司有明確意圖和能力持有至到期的非衍生金融資產。持有至到期投資以攤餘成本扣除減值準備後進行後續計量。在計算攤餘成本時，要考慮包括屬於實際利率組成部分的各項成本、費用或任何折價。按實際利率法的攤銷和減值產生的損失均將被計入損益表。

可供出售金融資產

可供出售金融資產是指上市及非上市的權益類和債權類非衍生金融資產。可供出售類權益投資是指未被劃分為交易性的金融資產或指定為以公允價值列示且其公允價值反映於損益表的金融資產以外的投資。可供出售類債權投資是指無特定持有期限，僅當產生流動性需求或市場環境發生變化時出售的投資。

初始確認後，可供出售金融資產以公允價值進行後續計量，並將其公允價值的變化在其他綜合收益的「可供出售類投資重估儲備」中單獨確認，直到該資產被終止確認或發生減值準備時，將其以前在其他綜合收益中確認的累計收益或損失轉入損益表的「已實現及未實現的投資淨收益/(損失)」中。已賺利息及已賺股息將分別按照下方的會計政策「收入的確認」作利息收入和股息收入列示於損益表的「利息、股息和租金收入」中。

當非上市權益類證券的公允價值因以下原因不能被可靠計量時：(a) 合理的公允價值估值結果的範圍變化重大；(b) 範圍內的各種估值結果的概率不能被可靠評估且不能被用於評估公允價值，這些投資將以成本減去減值準備後列示。

2.5 主要會計政策摘要(續)

投資和其他金融資產(續)

可供出售金融資產(續)

本公司及子公司在評估可供出售類金融資產時，考慮管理層是否仍有近期內出售該資產的能力和意圖。當本公司及子公司在可預見的未來，由於缺乏活躍市場或管理層持有意圖發生改變而無法出售此類金融資產時，本公司及子公司在極少數情況下會對其重新分類。當本公司及子公司有能力和意圖持有該資產至可預見未來的某一時點或至滿期，該金融資產可重分類為貸款和應收款項。只有當公司有能力和意圖持有該金融資產至到期日時，才將其重分類為持有至到期類。

進行重分類的可供出售類金融資產，以前在權益中確認的收益或損失將採用實際利率法在剩餘投資期限內攤銷至損益。新攤餘成本和預計未來現金流量的差異亦採用實際利率法在剩餘投資期限內攤銷。如果此類資產在之後被確認減值，則應將其原先在權益中確認的金額轉入當期損益。

金融資產的減值準備

本公司及子公司於每個資產負債表日評估一項金融資產或一組金融資產是否有客觀的跡象表明需要作出減值準備。當有客觀證據表明，金融資產在初始確認後實際發生了對其預計未來現金流量有減值影響的一個或多個事項且該影響能被可靠計量時，該項金融資產或一組金融資產被視為存在減值。金融資產發生減值的客觀證據包括一個或一組債務人發生嚴重財務困難、償付的利息或本金發生違約或逾期、債務人很可能破產或進行其他財務重組，以及其他可觀測數據表明預計未來現金流量發生了可計量的減少，如經濟環境發生重大不利變化。

以攤餘成本計量的金融資產

以攤餘成本計量的金融資產，本公司及子公司首先對單項金額重大的金融資產或單項金額不重大的組合金融資產，評價是否存在客觀證據表明其發生減值。若本公司及子公司對於單項金融資產評估後有客觀證據表明未發生減值，無論該金融資產的金額重大與否，應當包括在具有類似信用風險特性的金融資產組合中進行整體減值評估。單獨評估減值或繼續確認減值損失的金融資產，不應納入整體減值評估的範圍。

如果有客觀證據表明以攤餘成本計量的金融資產已經出現了減值準備，其減值準備是以賬面價值與預計的未來現金流的現值的差計量(其預計的未來現金流不包括還未發生的未來信貸損失)，且其未來預計的現金流的現值要運用金融資產的初始實際利率(如初始確認時計量的實際利率)。如果一項貸款是浮動利率，則計算減值損失時的折現率應採用當前實際利率。

2.5 主要會計政策摘要(續)

金融資產的減值準備(續)

以攤餘成本計量的金融資產(續)

金融資產的賬面值可以被直接沖減或者使用備抵科目來抵減，相關的損失在損益表中確認。利息收入使用確認減值損失時對未來現金流量進行折現採用的實際利率進行計提。當預期有關金額實際在未來不具備可收回的可能時，貸款及應收款項連同相應的備抵科目將被一並核銷。

如果在以後的會計年度中，減值準備的金額減少，且這種減少客觀上與減值準備確認後發生的事項相關聯，則先前確認的減值準備可從損益表中轉回。如果核銷的金額之後恢復，轉回的減值計入損益表。

以成本計量的金融資產

如果有客觀跡象表明其公允價值無法準確計量的非上市權益工具已經出現了減值，其減值準備應是以賬面價值與預計的基於類似金融資產的市場收益率折現的未來現金流現值的差額進行計量。該等資產的減值準備是無法轉回的。

可供出售金融資產

對可供出售金融資產，本公司及子公司於每個資產負債表日對一項投資或一組投資評估其是否存在客觀跡象表明資產已發生減值。

如果一項可供出售金融資產發生減值準備，則其成本(扣除已償還和攤銷金額)與現有公允價值的差額減去以前確認的減值準備後從其他綜合收益轉至損益表中。

當權益類投資被分類為可供出售時，有客觀證據表明其公允價值重大或持續的下降至低於成本時，應當計提減值準備。本公司及子公司須對「重大」和「持續」的認定進行判斷。「重大」是相對於初始獲取成本，而「持續」是相對於公允價值低於成本的期限。有客觀證據表明發生減值時，原直接計入其他綜合收益中的累積損失，即成本與當前公允價值的差額減去以前確認的減值準備應當轉出，計入當期損益。分類為可供出售的權益工具的減值準備損失是無法通過損益表轉回的。已確認減值損失的可供出售類權益工具，其公允價值回升時直接在其他綜合收益中確認。

2.5 主要會計政策摘要(續)

金融資產的減值準備(續)

可供出售金融資產(續)

當債權類投資被分類為可供出售時，減值損失的確認與以攤餘成本計量的金融資產相同。不同的是，減值準備的金額為攤餘成本與當前公允價值的差額減去以前在損益表中確認的減值準備。未來利息收入以確認減值損失時對未來現金流量進行折現採用的實際利率進行計提，並計入「利息、股息和租金收入」。債權類投資的減值損失可以通過損益表轉回。如果其公允價值的增加客觀上與減值準備確認後發生的事項有關，則可供出售的債權類投資的減值準備可以通過損益表轉回。

金融資產的終止確認

一項金融資產(或是一項金融資產的一部份，或一組類似金融資產的一部份)，在以下情況被終止確認：

- 從該項資產獲取現金流的權利已經到期；
- 本公司及子公司將從該項資產獲取現金流的權利轉讓，或承擔將現金流無耽擱地、完全地轉移給第三方的責任，並且(a)從本質上將該項資產的所有的風險和收益轉讓，或者(b)從本質上既不轉讓也不保留該項資產的大部份風險和收益，但是將該項資產的控制權轉讓。

當本公司及子公司轉讓一項資產獲取現金流的權利或承擔將現金流無耽擱地轉移給第三方的責任，且在本質上既不轉讓也不保留該項資產的幾乎所有的風險和收益，同時不轉讓該項資產的控制權時，根據本公司及子公司該項金融資產的繼續涉入程度確認該項金融資產，並相應確認有關負債。轉讓的金融資產和相應確認的負債以本公司及子公司保留權利和義務的程度為基礎。

採用為被轉讓資產提供擔保的形式繼續涉入，則繼續涉入的程度是資產的賬面原值和本公司及子公司被要求償還的所收到的對價的最大金額的較低者。

2.5 主要會計政策摘要(續)

金融負債

初始確認和計量

根據香港會計準則第39號，金融負債分類為：以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融負債，貸款和借款，以及被指定為有效套期工具的衍生金融負債。本公司及子公司在金融負債初始確認時進行分類。

除分類為貸款和借款外，其他金融負債在初始確認時以公允價值加直接交易成本計量。

本公司及子公司的金融負債包括應付分保賬款、應付保險保障基金、其他負債及預提費用、受保人儲金型存款和次級債。

後續計量

金融負債的後續計量按照分類列示如下：

貸款和借款(包括次級債)

此類金融負債在初始確認後，採用實際利率法按攤餘成本進行後續計量。若折現的影響不重大，亦可以按照成本計量。當金融負債通過實際利率法攤銷和終止確認時，其有關的收益和損失在損益表中確認。

在計算攤餘成本時，要考慮實際利率計算中包括的購買時的溢價或折價、費用或交易成本。實際利率的攤銷時產生的收益或損失計入損益表的「財務費用」中。

以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融負債

此類金融負債包括交易性的金融負債和在初始確定時被指定為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融負債。

以短期賣出為目的而購買的金融負債歸於以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融負債。根據香港會計準則第39號，除非被確定為有效的套期工具外，本公司及子公司將衍生工具，包括嵌入衍生工具歸類為交易性的金融負債。交易性的金融負債的公允價值變動在損益表中確認。損益表中的公允價值淨損益不包括任何金融負債的利息。

2.5 主要會計政策摘要(續)

金融負債(續)

財務擔保合同

財務擔保合同，指要求簽發人當特定債務人不能到期償債，按照最初的或修訂的債務工具條款給發生損失的合同持有人賠付特定金額的合同。本公司及子公司依照香港財務報告準則第4號保險合同對其進行確認和計量。

金融負債的終止確認

如果金融負債的責任已履行、撤銷或屆滿，則對金融負債進行終止確認。

如果現有金融負債被同一貸款方以實質上幾乎全部不同條款的另一金融負債取代，或者現有負債的條款幾乎全部被實質性修改，則此類替換或修改作為終止確認原負債和確認新負債處理，並且各自賬面金額的差異在損益表中確認。

金融工具的抵銷

金融資產和金融負債當滿足下列條件後，可以按相互抵銷後的淨值在資產負債表中列示：具有抵銷已確認金額的現時法定權利和計劃以淨值結算或同時變現該金融資產和清償該金融負債。

金融工具公允價值的確定

對於在活躍市場有交易的金融工具，其公允價值為市場報價或互惠基金公司的買價(好倉的買價和淡倉的買價)，並未扣減任何交易成本。對於不存在活躍交易市場的金融工具，採用適當的估值技術確定其公允價值。估值技術包括使用熟悉情況的交易各方自願進行的近期公平市場交易、參照本質相同的其他金融工具的現行公允價值、折現現金流量分析和期權定價模型。

2.5 主要會計政策摘要(續)

衍生金融工具和套期

初始確認和後續計量

本公司及子公司採用衍生金融工具，比如利率互換，對其與利率風險進行套期。此類衍生金融工具初始按訂立衍生合同之日的公允價值確認，後續按公允價值重新計量。如果衍生金融工具的公允價值為正，則衍生金融工具作為資產入帳，如果公允價值為負，則按負債入帳。

現金流量套期有效部分的收益或損失直接在其他綜合收益中確認。除此以外的衍生金融工具的公允價值變動所產生的任何收益或損失直接計入當年損益。

就套期會計而言，現金流量套期指對現金流量變動風險進行套期，此變動可歸屬於與已確認資產或負債或很可能的預期交易相聯繫的某一特定風險。

在套期關係開始時，本公司及子公司正式指定和以文件記錄希望採納套期會計的套期關係，以及進行此項套期活動的風險管理目標及策略。該文件應該包括套期工具、被套期項目或交易的認定，被套期風險的性質，以及本公司及子公司對套期工具抵銷歸屬於被套期項目現金流量因套期風險而變動的有効性評估。此類套期被預期為可以高度有效地抵銷歸屬於被套期風險的公允價值或現金流量變動，並持續進行評估以確定此類套期於指定財務報告期間內實際上一貫為高度有效。

滿足套期會計嚴格條件且分類為現金流量套期按如下方法核算：

套期工具有效部分的收益或損失直接在其他綜合收益的「現金流量套期的利得或損失」中確認，而無效部分立即在損益表中確認。

如果被套期交易對損益表產生影響，比如當被套期財務收入或財務費用被確認或預期銷售發生時，則計入其他綜合收益的金額轉入損益表。如果被套期項目是一項非金融資產或非金融負債的成本，則計入其他綜合收益的金額轉入該非金融資產或非金融負債的初始賬面金額。

如果預期交易或確定承諾預期不會發生，則以前在權益中確認的累積金額轉入損益表。如果套期工具已到期、被出售、被終止或被行使（但並未被替換或展期），或者撤銷了套期的指定，則以前在權益中確認的金額仍留在其他綜合收益中，直至預期交易或確定承諾發生對損益產生影響。

2.5 主要會計政策摘要(續)

其他資產的減值準備(非商譽及購買的保單價值)

當有跡象表明資產存在減值，或資產(不包括遞延稅項資產和金融資產)需要進行年度減值測試時，需要評估該項資產的可回收價值。一項資產可回收價值的計算以一項資產或一個現金產生單位的使用價值和其公允價值減去銷售成本後的餘額二者孰高的原則來確認，並且需要按資產逐項確定，除非該資產本身不產生現金流入，而其主要依靠其他資產或其他組資產的現金流，在這種情況下，其可回收價值要以其所屬的現金產生單位來確定。

只有當一項資產的賬面價值高於可回收價值時，才確認該項資產的減值準備。在評估該項資產的使用價值時，應該使用稅前的折現率將未來預計現金流折算成現值。使用的稅前折現率應反映現金的時間價值和資產的特殊風險。減值準備於當期計入損益。

本公司及子公司於每個資產負債表日覆核是否有跡象表明以前確認的減值準備是否繼續存在或是否減少。如果存在這些跡象，需要評估該資產的可回收價值。只有當用於確定可回收價值的估值發生改變時，才轉回以前確認的減值準備，但是轉回的減值準備不能超過賬面價值(扣除折舊和攤銷)。減值準備的轉回於當期計入損益。

現金及現金等價物

在合併現金流量表中，現金及現金等價物包括現金、銀行活期存款和短期流動性極強的投資。這些短期流動性極強的投資隨時可以轉換成已知金額的現金，其價值變動的風險很小，並且原到期日在3個月以內。

在資產負債表中，現金及現金等價物包括現金及銀行存款以及本質類似於現金並且使用不受局限的資產。

產品分類與分拆

保險合同是指本公司及子公司與保單持有人約定，當一特定的將在未來發生的不確定事項(被保險事項)發生並影響保單持有人時，協議按照雙方同意的金額賠償保單持有人，從而承擔了重大保險風險的合同。一般情況下，本公司及子公司通過比較當被保險事項發生時的利益支付和不發生時的應付利益來確定原保險合同是否承擔了重大保險風險。本公司及子公司通過比較概率加權預計損失的現值與預計再保險收入的現值來確定再保險合同是否承擔了重大保險風險。本公司及子公司同時考慮商業實質和其他估計時需考慮的因素。

2.5 主要會計政策摘要(續)

產品分類與分拆(續)

本公司簽訂的合同在初始確認保險合同時進行重大保險風險測試。一旦合同被確認為保險合同，其將在合同期限內一直被確認為保險合同，無論年度內其保險風險是否發生重大減少。

投資合同是指承擔重大財務風險的合同。財務風險是指一項或多項特定利率、金融工具的價格、商品價格、匯率、價格或利率指數、信用評級或信用指數或其他參數的變動風險。如該參數並非金融參數，該參數並非僅對合作一方具有特定意義。

本公司及子公司簽發的部分合同可能同時包含保險和存款的成分。當這兩個部分可以明確區分和可靠計量時，將對該合同金額進行分拆。與保險風險相關的部分按照保險合同確認，剩餘部分則按照投資合同確認。

保險業務應收款

保險業務應收款發生時確認且按照收取或應收的對價進行初始計量。初始計量後，採用實際利率法按攤餘成本進行後續計量。當保險業務應收款存在減值跡象時，對其賬面值進行覆核並將相關減值損失計入損益表。

當滿足金融資產終止確認的條件時，保險業務應收款被終止確認。

保險合同負債

保險合同負債的計量包含三個組成部分：未來現金流的概率加權無偏差估計、貨幣時間價值和顯性的邊際。未來現金流量包括賠付支出和費用、必要的保單維護和服務成本。

本公司及子公司的保險合同按照產品類型分為十二個計量單元進行負債計量，分別為機動車輛、企財、貨運、責任、意外傷害、健康、家財、特殊風險、船舶、農業、工程和信用。

顯性的邊際包括風險邊際和扣除保險合同初始確認時首日利得後的剩餘邊際。

保險合同在初始計量時不確認首日利得。如果考慮風險調整後，未來現金流出現值超過未來現金流入現值，須在損益表中確認首日損失。

2.5 主要會計政策摘要(續)

保險合同負債(續)

保險合同負債的未來現金流量應根據與負債現金流出特徵相關的折現率進行調整。對於未來保險利益不受相應資產組合投資收益影響的保險合同，折現率為無風險利率加適當溢價。

本公司及子公司的保險合同負債由未到期責任準備金和未決賠款準備金組成：

未到期責任準備金為獲取的承保風險未到期部分。保險合同初始確認時，未到期責任準備金為已收或應收保費與獲取成本之間的差額。獲取成本主要包含手續費支出、營業税金及附加、保險保障基金和承保人員費用。未賺取的保費在保險合同期間內主要以365天為基準攤銷。

未決賠款準備金是以資產負債表日無論報案與否、已經發生但未結付的賠案的最終賠付成本，加上相關的理賠費用減去預估的追償款及其他款項，並考慮風險邊際後計算得出的。由於一些賠案存在延遲報案和結案的情況，相關的最終賠付成本在資產負債表日賠付額可能無法絕對確定。未決賠款準備金是基於資產負債表日可獲取的當前信息和現行假設，通過標準的精算推演方法計算得出的。邊際採用資本成本法以及參考行業經驗計量。當貨幣時間價值影響重大時，準備金負債應予折現。未決賠款準備金於資產負債表日的調整計入當期損益。

負債充足性測試

於每個資產負債表日均進行充足性測試，以確保保險合同負債的充足。考慮風險邊際的影響後，如果預計未來現金流出現值大於現金流入現值，保險合同準備金不充足的部分將直接計入當期損益。

保險合同負債的終止確認

當保險合同被解除、取消或到期時，保險合同負債被終止確認。

2.5 主要會計政策摘要(續)

再保險

本公司及子公司於日常經營過程中對其所有業務進行保險風險的分出。再保險資產主要是因分出業務而產生的應收再保險公司款項。應收再保險公司款項是根據相關的再保險合同中約定的分保條款而確認的應收分保未決賠款準備金或攤回賠付支出。

至少於每一資產負債表日，或更頻繁當有跡象表明減值存在時，對再保險資產的賬面值進行覆核。當存在客觀證據表明，在初始確認再保險資產價值後，因某特定事件的發生，導致本公司及子公司在現有合同條款下可能不能全部收回應收款項，且該事件對於應收再保險人款項的影響能夠可靠計量時，本公司及子公司應對該項再保險應收款項確認減值損失。相關減值損失計入當期損益。

分保安排不會消除本公司及子公司對原保險合同保單持有人所承擔的義務。

本公司及子公司於日常經營過程中亦開展再保險分入業務。再保險分入業務相關保費收入和賠付支出在考慮再保險業務產品分類後，以類似於原保險業務的方式確認收入和成本。再保險合同負債主要指因再保險業務而產生的應付再保險公司款項。應付分保賬款是根據相關再保險合同約定進行確認的。

再保險分出業務的應收手續費在損益表中作為收入確認。未到期責任準備金的再保部分被再保險分出業務的應收手續費在初始確認時部分抵銷，抵銷後的金額在合同期限內與相關的未到期責任準備金一樣被分攤確認。未決賠款準備金的再保部分也同樣包含其對未決賠款準備金毛額應承擔的風險調整。

除非具有抵銷確認金額的法定權利和意圖，分出/分入再保險業務的保費和賠款均以毛值列示。

當再保險合同解除、取消或轉移給第三方時，相關的再保險資產和負債被終止確認。

不承擔重大保險風險的再保險合同直接在資產負債表中核算。相關的金融資產或負債根據再保險下收取或支付的款項，扣除歸屬於再保險的收入和相關費用後進行確認。該類合同產生的投資收益或損失按實際利率法進行計提。

2.5 主要會計政策摘要(續)

所得稅

所得稅包括當期所得稅及遞延稅項。所得稅不在利潤表中確認的，將於其他綜合收益或權益中進行確認。

本期間或以往期間的當期稅項資產及負債，乃根據已頒佈或於報告期末已大致頒佈的稅率(和稅法)，並考慮本公司及子公司業務所在國家的現有解釋和慣例，按預期自稅務機構退回或支付稅務當局的金額計算。

遞延稅項採用負債法按照於資產負債表日資產及負債的稅基與兩者用作財務報告的賬面值之間的各项暫時性差異計提準備。

各項應稅暫時性差異均被確認為遞延稅項負債，除非應納稅暫時性差異是在以下交易中產生的：

- 商譽的初始確認，或者具有以下特徵的交易中產生的資產或負債的初始確認：該交易不是企業合併，並且交易發生時既不影響會計利潤也不影響應納稅所得額；及
- 對於與子公司及聯營公司投資相關的應納稅暫時性差異，該暫時性差異轉回的時間能夠控制並且該暫時性差異在可預見未來很可能不會轉回時。

對於可抵扣暫時性差異、能夠結轉以後年度的可抵扣虧損和稅款抵減，本公司及子公司以很可能取得用來抵扣可抵扣暫時性差異、可抵扣虧損和稅款抵減的未來應納稅所得額為限，確認由此產生的遞延所得稅資產，除非可抵扣暫時性差異是在以下交易中產生的：

- 該交易不是企業合併，並且交易發生時既不影響會計利潤也不影響應納稅所得額；及
- 對於與子公司及聯營公司投資相關的應抵扣暫時性差異，同時滿足下列條件的，確認相應的遞延所得稅資產：該暫時性差異在可預見的未來很可能轉回，且未來很可能獲得用來抵扣可抵扣暫時性差異的應納稅所得額。

遞延稅項資產的賬面價值於每一資產負債表日被重新覆核，如果其未來可供抵銷的應稅利潤總額不足以使全部遞延稅項資產得以利用，則應將遞延稅項資產減少至可被利用的全額為限；未被確認的遞延稅項資產應於每一資產負債表日重新評估和確認，且其確認程度以其未來可供抵銷的應納稅所得額為限。

遞延稅項資產及負債以資產被變現或負債被清償的期間預期適用的稅率計量，並根據於資產負債表日已施行或實際上已施行的稅率(及稅法規定)計算。

當存在容許將當期稅項資產抵銷當期稅項負債的合法權利，且遞延稅項與同一納稅主體及同一稅務機關相關時，遞延稅項資產可與遞延稅項負債抵銷。

2.5 主要會計政策摘要(續)

僱員福利

養老計劃

本公司及子公司參與中國大陸當地市政府實行的退休供款計劃。本公司及子公司按照職工工資成本的13.0%至39.5%提供退休計劃供款。這部分供款須按退休供款計劃的要求於應付時反映在損益表中。

基於股權的付款

本公司及子公司的高級管理人員被授予以現金結付的股票增值權(現金結付的交易)。這些以現金結付的股票增值權的交易在被授予時以公允價值作初始確認，其公允價值是在考慮了其被授予的條件和情況後用布拉克-斯考勒(Black-Scholes)模型計算(請參考附註42)。其股票增值權的公允價值應在從授予日到可執行日的服務期間內按其相應負債的確認而計入費用。其負債的公允價值應在每個資產負債表日直到結算日重新計量，並將其變化計入損益表。

收入的確認

當經濟利益有可能流入本公司及子公司並且收入能夠得到可靠的計量時，應按以下的基礎確認其收入：

- (a) 保費收入，在保單生效時確認，並在保單保險期內按時間比例分攤賺取；
- (b) 租金收入，在租賃期內平均分攤確認；
- (c) 利息收入，在權責發生制的基礎上，用實際利率法計算確認，而其實際利率是用該金融工具預期壽命期或更短期限內的預計的未來現金收入折現為該金融資產的賬面淨值計算所得；及
- (d) 股息收入，在股東取得收到股息權利時確認。

賠款

已發生賠款是指本年內發生的所有賠款損失，不管其報案已否，其包括相關的理賠費用扣除回收的殘值與其他回收項目，及以前年度未決賠款的任何調整。

理賠費用包括與談判和理賠相關的內部和外部的支出。內部支出包括理賠部門發生的所有直接費用和與理賠直接相關的一般管理費用。

再保險賠款根據相關合同的條款，在相關保險賠付確認時予以確認。

2.5 主要會計政策摘要(續)

借款費用

借款費用可直接分配至購買、建築或生產合資格資產時，應當予以資本化，計入相關資產成本。合資格的資產須要有其一定時間預備自用或出售。當該資產達到預定可使用狀態或者可出售時，借款費用應當停止資本化。專項借款在支出於合資格資產前臨時運用產生的投資收益，會於借貸費用資本化中減除。其他所有的借款費用，應當在發生時確認為費用，計入當期損益。借款費用是指公司因拆借資金而發生的利息及相關其他成本。

利潤分配

根據中國《公司法》及本公司及子公司的公司章程的相關規定，本公司及子公司須按年度法定除稅後淨利潤抵銷以前年度的虧損後(根據中國會計準則確定)的10%撥入法定盈餘公積金。當有關儲備的結餘達到股本的50%時，可選擇是否繼續分配。通過股東大會上的決議，法定盈餘公積金可用作增加資本。然而，將法定盈餘公積金用於上述用途後所剩的餘額，最低限度須維持在股本的25%。

根據中國的相關規定，本公司須將法定除稅後淨利潤(根據中國會計準則確定)的10%撥入一般風險準備以防禦巨災損失。一般風險準備不可以用於利潤分配或轉增資本。

股息

董事建議的股息歸為保留利潤的獨立分項反映在資產負債表的權益項下，直至獲股東在股東大會上批准通過為止。當股東已批准該等股息及宣派後，該等股息則確認為負債。

外幣業務

本財務報表是以人民幣(本位)呈報的，人民幣是本公司及子公司的記帳本位和呈報貨幣。本公司及子公司的各個分部均以人民幣作為記帳本位和呈報貨幣。外幣業務均按交易當日的基準匯率折算成本位幣。外幣形式的貨幣資產和負債均按資產負債表日的基準匯率折算成本位幣。所有匯率差異均計入損益。以歷史成本計量的非貨幣項目於購買時按照購買當日基準匯率折算成人民幣計入成本。以公允價值計量的非貨幣項目按確定公允價值當日的基準匯率折算成人民幣。

3. 重要會計判斷和估計

本公司及子公司的財務報表列報需要管理層對於影響報告日的收入、費用、資產和負債、或有負債的事項做出判斷、估計和假設。然而，這些估計和判斷的不確定性可能會導致未來的資產或負債的賬面金額發生重大的調整。

會計判斷

在應用本公司及子公司會計政策的過程中，管理層除了要做出對財務報表有重大影響的估計之外，還要作如下對財務報表有重大影響的判斷：

金融資產的分類

本公司及子公司按照香港會計準則第39號將其金融資產分類為：以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產、貸款和應收款項、持有至到期投資及可供出售的金融資產。這種分類需要判斷。在作這些判斷的時候，本公司及子公司要考慮持有金融資產的目的、遵循香港會計準則第39號的要求以及其對財務報表呈報的影響。

可供出售權益金融工具的減值準備

對於權益性工具投資，其公允價值發生重大或非暫時性下跌即表明其存在發生減值的客觀證據。進行減值分析時，本公司及子公司已充分考慮定量及定性分析因素。具體而言，本公司及子公司整體獲取了大量數據，包括公允價值相對歷史成本的跌幅、歷史波動率及市價下跌持續時間以判斷公允價值的下降是否重大；本公司及子公司亦充分考慮公允價值下降的周期及持續性以判斷公允價值的下降是否非暫時性。總體而言，公允價值相對歷史成本的跌幅越大，歷史波動率越低，公允價值下跌的持續時間越長且保持一貫性，越能表明權益性投資工具存在已發生減值的客觀證據。

同時，本公司及子公司亦充分考慮如下定性分析因素，包括但不限於：

- 被投資單位是否發生嚴重財務困難，包括無法履行合同義務、財務重組、預期持續經營惡化；及
- 被投資單位的技術、市場、客戶源、經濟或法律監管環境等是否發生重大不利變化。

計提資產減值損失不會改變權益工具投資的成本。相應地，根據上述重大及非暫時性下跌標準確認的資產減值損失後、期後的進一步損失，包括由匯率變動引起的損失，仍然通過利潤表確認，直至該資產被處置。

3. 重要會計判斷和估計(續)

會計判斷(續)

產品分類

本公司需要對保險合同的分類進行判斷，以確定是否存在重大的保險風險。任何與投保人或再保險人簽訂的合同，如果在香港財務報告準則第4號下沒有被認為保險合同，則將被認為投資合同，並按照香港會計準則第39號的要求進行確認與計量。

再保資產減值準備

當有跡象表明再保資產發生減值準備時，本公司及子公司會進行減值準備覆核。在確認一項再保資產是否發生減值準備時，本公司及子公司要考慮以下因素：(i) 在初始確認再保資產價值後，是否因某個事件的結果的存在，有客觀的跡象表明在現有合同條款下，本公司及子公司有可能收不到所有應收的款項；及(ii) 該事件是否影響本公司及子公司的應收再保險人款項能夠可靠計量。

股份收益權減值準備

本公司需要對財務報表附註25所述的股份收益權是否發生減值，作出適當的判斷。

估計的不確定性

在資產負債表日，那些因為有關未來的重要假設和導致估計不確定的重要因素，導致資產和負債的眼面價值在下一個年度裏產生重要調整的重大風險，在以下詳細討論：

由保險合同產生的理賠負債

對保險合同的最終理賠負債的估計是本公司及子公司最重要的會計估計。本公司及子公司在作其最終理賠負債的估計時，有多個不確定性因素需要考慮，其中包括法律的改變，理賠的速度，未來現金流量的狀況和貨幣的時間價值等。本公司及子公司採用了多種不同的精算方法和假設來估計這種負債。

本公司董事相信，於資產負債表日，其未決賠款準備金足以支付至當日已發生事件的最終所有的賠款及費用，但由於準備金是按估計計提的，不能保證其最終負債不會超過或少於這個估計金額。

3. 重要會計判斷和估計(續)

估計的不確定性(續)

保險業務應收款減值準備

本公司及子公司在每一報告日，均對保險業務應收款是否應當在損益表中確認減值準備進行覆核。

除了針對個別應收款計提專項準備外，本公司及子公司也針對應收款項進行整體減值情況的推斷。該推斷是對具有相似信貸風險特徵的一組保險業務應收款進行的。減值準備的程度依賴於未來現金流的時間及金額大小。

遞延所得稅資產及負債

在很可能有足夠的應納稅所得額來抵扣虧損的限度內，本公司就所有未利用的可抵扣虧損確認遞延所得稅資產。本公司及子公司需要運用大量的判斷來估計應納稅所得額發生的時間及金額以及適用的稅率，結合稅務籌劃策略，以決定每一報表日應確認的遞延所得稅資產和負債的金額。遞延稅項資產及負債以資產被變現或負債被清償的期間預期適用的稅率計量，並根據於資產負債表日已施行或實際上已施行的稅率（及稅法規定）計算。

估值方法下的金融資產和套期工具的公允價值

在缺乏活躍市場或者可用現有市場價格的情況下，公允價值可以使用一些估值方法，例如採用根據現有市場狀況在公平交易前提下另外一個本質相同的工具的價值，貼現現金流分析以及/或者期權定價模型。對於類似的金融工具，必須採用相類似的信貸評級。

對於貼現現金流分析，估計的未來現金流和貼現率是參照現有市場信息和比率及相關金融工具相似的比率，信用質量和到期特性。估計的未來現金流受一些因素的影響，例如經濟條件（包括國家特有風險）的影響，特定行業的集中度、金融工具或貨幣種類、市場流動性和對手方的金融情況。貼現率受無風險利率和信用風險的影響。

4. 業務分部報告

按照管理要求，本公司及子公司根據經營產品和提供服務劃分業務分部，具體的六大業務分部呈報如下：

- (a) 機動車輛險分部提供與機動車輛相關的保險產品；
- (b) 企財險分部提供與企業財產相關的保險產品；
- (c) 貨運險分部提供與貨物運輸相關的保險產品；
- (d) 責任險分部提供與保戶責任相關的保險產品；
- (e) 意外傷害及健康險分部提供與意外傷害和醫療費用相關的保險產品；和
- (f) 其他保險分部主要包括與船舶、家財、農業、飛機和能源等相關的保險產品。

管理層通過監控各業務經營分部的業績，來幫助決策資源分配和業績評價。分部業績的評價主要是以呈報分部的利潤/(虧損)，即承保利潤/(虧損)為基礎。

承保利潤/(虧損)是作為本公司及子公司的主要經營業務來衡量的，其不包括未能分配的利息、股息和租金收入、已實現及未實現的投資淨收益/(損失)和財務費用等。

分部資產不包含遞延稅項資產、現金及現金等價物、債券類和權益類證券、衍生金融資產、房屋、廠房及設備、投資物業、預付土地租金和其他未能分配、以整體為基礎進行管理的資產。

分部負債不包含遞延稅項負債、應付所得稅、次級債和其他未能分配、以整體為基礎進行管理的負債。

本公司及子公司的客戶及業務均發生在中國境內，因此沒有呈報按地區劃分的分部信息。

2008和2009年，本公司及子公司不存在從單一外部客戶的交易中取得原保險合同保費超過本公司及子公司合計直接保費收入的10%或以上。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

4. 業務分部報告(續)

本公司及子公司的業務分部信息呈報如下：

2009 損益表	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企財險 人民幣 百萬元	貨運險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
營業額	85,529	9,491	2,754	4,656	3,886	13,455	—	119,771
已賺淨保費	70,700	6,005	2,018	3,223	2,677	8,673	—	93,296
已發生淨賠款	(49,136)	(3,869)	(1,090)	(2,101)	(2,089)	(6,232)	—	(64,517)
獲取成本及其他承保費用	(15,692)	(2,540)	(334)	(651)	(289)	(289)	—	(19,795)
一般行政及管理費用	(6,914)	(1,129)	(307)	(544)	(523)	(1,627)	—	(11,044)
承保利潤/(虧損)	(1,042)	(1,533)	287	(73)	(224)	525	—	(2,060)
利息、股息和租金收入	—	—	—	—	—	119	2,747	2,866
已實現及未實現的投資 淨收益	—	—	—	—	—	9	1,702	1,711
投資費用	—	—	—	—	—	(5)	(132)	(137)
受保人儲金型存款利息	—	—	—	—	—	(112)	—	(112)
匯兌損失淨額	—	—	—	—	—	—	(6)	(6)
財務費用	—	—	—	—	—	—	(264)	(264)
其他收入及支出	—	—	—	—	—	—	143	143
聯營公司應佔損益	—	—	—	—	—	—	26	26
除稅前利潤/(虧損)	(1,042)	(1,533)	287	(73)	(224)	536	4,216	2,167
所得稅	—	—	—	—	—	—	(384)	(384)
母公司股東應佔利潤/ (虧損)	(1,042)	(1,533)	287	(73)	(224)	536	3,832	1,783

4. 業務分部報告(續)

2008 損益表	機動 車輛險 人民幣 百萬元 (重新列示)	企財險 人民幣 百萬元 (重新列示)	貨運險 人民幣 百萬元 (重新列示)	責任險 人民幣 百萬元 (重新列示)	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元 (重新列示)	其他 人民幣 百萬元 (重新列示)	未能 分配部分 人民幣 百萬元 (重新列示)	合計 人民幣 百萬元 (重新列示)
營業額	69,258	9,397	3,248	4,264	3,729	11,982	—	101,878
已賺淨保費	59,000	6,016	2,437	2,932	2,317	7,317	—	80,019
已發生淨賠款	(44,866)	(5,596)	(1,287)	(2,126)	(1,958)	(4,877)	—	(60,710)
獲取成本及其他承保費用	(9,471)	(815)	(346)	(350)	(295)	(320)	—	(11,597)
一般行政及管理費用	(6,752)	(1,073)	(370)	(469)	(438)	(1,215)	—	(10,317)
承保利潤/(虧損)	(2,089)	(1,468)	434	(13)	(374)	905	—	(2,605)
利息、股息和租金收入	—	—	—	—	—	210	3,506	3,716
已實現及未實現的投資 淨收益/(損失)	—	—	—	—	—	(60)	379	319
投資費用	—	—	—	—	—	(7)	(253)	(260)
受保人儲金型存款利息	—	—	—	—	—	(215)	—	(215)
匯兌損失淨額	—	—	—	—	—	—	(815)	(815)
財務費用	—	—	—	—	—	—	(227)	(227)
其他收入及支出	—	—	—	—	—	—	62	62
聯營公司應佔損益	—	—	—	—	—	—	(345)	(345)
除稅前利潤/(虧損)	(2,089)	(1,468)	434	(13)	(374)	833	2,307	(370)
所得稅	—	—	—	—	—	—	479	479
母公司股東應佔利潤/ (虧損)	(2,089)	(1,468)	434	(13)	(374)	833	2,786	109

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

4. 業務分部報告(續)

二零零九年十二月三十一日和二零零八年十二月三十一日，本公司及子公司的資產及負債分部信息分別呈報如下：

2009 資產負債表	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企財險 人民幣 百萬元	貨運險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
總資產	6,644	4,769	1,263	1,843	1,690	17,814	131,360	165,383
總負債	76,218	9,902	2,677	5,728	3,900	24,252	20,943	143,620
2008 (重新列示) 資產負債表	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企財險 人民幣 百萬元	貨運險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
總資產	12,245	8,487	1,235	1,699	1,607	15,240	103,737	144,250
總負債	67,765	10,851	2,216	5,614	5,611	21,733	10,716	124,506

5. 營業額和已賺淨保費

營業額是指直接承保和再保險業務保費收入。

	2009 人民幣 百萬元	合併 2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
營業額		
直接承保保費	119,464	101,655
分保業務保費	307	223
	119,771	101,878
已賺淨保費		
營業額	119,771	101,878
減：分出保費	(16,422)	(24,504)
淨保費收入	103,349	77,374
減：未到期責任準備金淨額的變動(附註35)	(10,053)	2,645
已賺淨保費	93,296	80,019

6. 已發生淨賠款

	2009 人民幣 百萬元	合併 2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
賠款支出毛額	71,812	66,757
減：攤回分保賠款	(13,283)	(11,910)
賠款支出淨額	58,529	54,847
未決賠款準備金淨額的變動(附註35)	5,988	5,863
已發生淨賠款	64,517	60,710

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

7. 獲取成本及其他承保費用

	2009 人民幣 百萬元	合併 2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
手續費支出	12,089	8,617
減：攤回分保費用	(3,466)	(6,759)
承保人員費用	3,827	3,583
營業税金及附加	6,161	5,225
保險保障基金(附註32)	956	774
其他	228	157
	19,795	11,597

8. 利息、股息和租金收入

	2009 人民幣 百萬元	合併 2008 人民幣 百萬元
投資物業租賃收入	92	80
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的 金融資產 - 為交易而持有：		
— 利息收入	74	99
— 股息收入	131	935
初始確定時被指定為以公允價值列示且公允價值 變動反映於損益表的金融資產：		
— 利息收入	3	23
可供出售金融資產：		
— 利息收入	1,469	1,227
— 股息收入	174	161
持有至到期投資：		
— 利息收入	1	—
貸款和應收款項：		
— 利息收入	922	1,191
	2,866	3,716

9. 已實現及未實現的投資淨收益

	合併 2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元
可供出售金融資產：		
— 已實現投資收益	1,276	2,928
— 減值損失	—	(872)
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的 金融資產—為交易而持有：		
— 已實現投資收益	32	398
— 未實現投資收益/(損失)	199	(2,189)
初始確定時被指定為以公允價值列示且公允價值 變動反映於損益表的金融資產：		
— 未實現投資收益	—	29
貸款及應收款項：		
— 減值損失	—	25
處置聯營公司收益	204	—
	1,711	319

10. 匯兌損失淨額

匯兌收益/(損失)來源於以下活動：

	合併 2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元
已實現及未實現定期存款的淨收益/(損失)	1	(691)
已發生淨賠款	(1)	(39)
一般行政及管理費用	(6)	(85)
	(6)	(815)

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

11. 財務費用

	合併 2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元
次級債的利息	178	122
賣出回購證券交易的利息	38	44
其他財務費用	48	61
	264	227

12. 除稅前利潤/(虧損)

本公司及子公司除稅前利潤/(虧損)乃扣除/(轉回)下列各項後達成：

	附註	2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元
審計費用，包括中期審閱		18	18
房屋、廠房及設備折舊	28	860	866
投資物業折舊	29	29	23
預付土地租金的攤銷	30	104	104
員工費用(包括董事薪酬(附註13))：			
薪酬		6,164	5,885
以現金結算的股票增值權費用/(回撥)		1	(445)
退休福利供款計劃		682	600
保險業務應收款減值準備	23	668	477
經營性租賃下的最低租金付款—土地和建築物		357	370
處置房屋、廠房及設備淨(收益)/損失		(6)	13

13. 董事及監事酬金

根據有關上市規則及香港公司條例第161條的披露要求，本年度董事及監事的酬金總額如下：

	2009 人民幣 千元	2008 人民幣 千元
袍金	1,382	1,382
其他酬金：		
薪酬	2,065	3,581
以現金支付的股票增值權	1,216	—
退休福利供款	622	975
	5,285	5,938

部分董事及監事享有分發獎金的權利，而獎金的數量取決於許多的因素，其中包括本公司及子公司的經營業績。

(a) 獨立非執行董事

於本年度，付給獨立非執行董事的袍金詳列如下：

	2009 人民幣 千元	2008 人民幣 千元
鄭維志先生(已辭任)	249	249
陸正飛先生	249	249
陸健瑜先生	249	249
丁寧寧先生	249	249
	996	996

本年度並沒有其他應付獨立非執行董事的酬金(2008年：無)。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

13. 董事及監事酬金(續)

(b) 董事長、執行董事、非執行董事及監事

	袍金 人民幣千元	薪酬 人民幣千元	以現金支付的 股票增值權 人民幣千元	退休福利 供款 人民幣千元	總計 人民幣千元
2009					
董事長：					
吳焰先生	—	636	—	176	812
執行董事：					
王銀成先生(總裁)	—	636	—	176	812
劉政煥女士	—	515	—	180	695
非執行董事：					
謝仕榮先生	137	—	1,216	—	1,353
周樹瑞先生	—	—	—	—	—
李濤先生	—	—	—	—	—
監事：					
丁運洲先生(主席)	—	—	—	—	—
盛和泰先生	—	—	—	—	—
何邦順先生	—	278	—	90	368
獨立監事：					
李殿君先生	249	—	—	—	249
	386	2,065	1,216	622	4,289

於二零零九年十二月三十一日，兩名獨立非執行董事及一名非執行董事的袍金尚未發放(2008年：無)。相關袍金已於資產負債表日後支付。

公司授予高管人員股票增值權，由於出資人正在擬定股票增值權管理辦法，本公司高管人員的股票增值權相關辦法正在商討之中(請參見附註42)。

根據國家有關部門的最新規定，本公司董事長、執行董事和職工監事的最終薪酬正在確認過程中，其餘部分待確認之後再行披露。

13. 董事及監事酬金(續)

(b) 董事長、執行董事、非執行董事及監事(續)

	袍金 人民幣千元	薪酬 人民幣千元	獎金 人民幣千元	退休福利 供款 人民幣千元	總計 人民幣千元
2008					
董事長：					
吳焰先生	—	700	330	288	1,318
執行董事：					
王銀成先生(總裁)	—	605	285	214	1,104
劉政煥女士	—	567	267	224	1,058
王毅先生(已辭任)	—	233	110	152	495
非執行董事：					
謝仕榮先生	137	—	—	—	137
吳高連先生(已辭任)	—	—	—	—	—
周樹瑞先生	—	—	—	—	—
李濤先生	—	—	—	—	—
監事：					
丁運洲先生(主席)	—	—	—	—	—
盛和泰先生	—	—	—	—	—
何邦順先生	—	339	145	97	581
獨立監事：					
李殿君先生	249	—	—	—	249
	386	2,444	1,137	975	4,942

二零零八年，吳焰先生、王銀成先生、劉政煥女士、王毅先生(已辭任)、吳高連先生(已辭任)、周樹瑞先生、李濤先生、丁運洲先生、盛和泰先生、何邦順先生放棄領取袍金，共計約人民幣1百萬。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

14. 五位酬金最高人士

於本年度和上一年度，五位酬金最高的員工都是本公司的董事或監事。

15. 所得稅

中國所得稅準備是根據本公司及子公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率25% (2008：25%) 計提的。

	2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
合併：		
當期		
– 本年度稅項支出	36	1,036
– 以前年度多計提的所得稅	(17)	(349)
遞延稅項 (附註 34)	365	(1,166)
本年度稅項支出 / (回撥) 總額	384	(479)

將按本公司及子公司所在地即中國的法定稅率適用於稅前利潤 / (虧損) 的稅項支出 / (回撥) 與按實際稅率計算的稅項支出的調節如下：

合併

	2009 人民幣 百萬元	%	2008 人民幣 百萬元 (重新列示)	% (重新列示)
除稅前利潤 / (虧損)	2,167		(370)	
按法定稅率25%計算的預計中國所得稅 (2008年度：25%)	542	25	(93)	25
非納稅收益項目	(209)	(10)	(382)	103
不可抵扣的支出	68	4	345	(93)
以前年度當期所得稅的調整	(17)	(1)	(349)	94
本公司及子公司實際所得稅費用 / (回撥)	384	18	(479)	129

16. 母公司股東每股基本盈利

每股基本盈利是根據本年度母公司股東利潤人民幣17.83億元(2008年：人民幣1.09億元)和已發行普通股111.42億股(2008年：111.42億股)計算得出的。

於截至十二月三十一日止的二零零九年和二零零八年的會計年度內，不存在使股權攤薄的事件，所以無需披露每股攤薄盈利。

17. 每股股息

於本年度，董事會未建議派發任何二零零九年中中期及末期股息(2008年：無)。

18. 其他綜合收益的組成

	2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元
現金流量套期：		
本期淨利得	10	41
可供出售金融資產：		
本期淨利得/(損失)	1,789	(3,803)
減：因處置或減值轉入當期損益的金額	(1,276)	(2,056)
	513	(5,859)

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

19. 現金及現金等價物

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併 2008年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 1月1日 人民幣 百萬元	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 1月1日 人民幣 百萬元
現金，以攤餘成本列示	4	17	27	4	17	27
活期存款，以攤餘成本計量	17,393	15,204	14,761	17,391	15,202	14,758
按返售協議購入原到期為3個月內的證券款，以攤餘成本列示	—	—	2,896	—	—	2,896
原到期日為3個月內的銀行及其他金融機構存款，以攤餘成本列示	5,690	6,464	7,630	5,690	6,464	7,630
原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款，以攤餘成本列示	6,907	5,706	2,054	6,907	5,706	2,054
存放於銀行及其他金融機構的結構性存款：						
—以公允價值列示	—	136	729	—	136	729
—以攤餘成本列示	2,149	1,529	2,692	2,149	1,529	2,692
	32,143	29,056	30,789	32,141	29,054	30,786
現金及現金等價物的分類：						
貸款和應收款項	32,143	28,920	30,060	32,141	28,918	30,057
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產	—	136	729	—	136	729
	32,143	29,056	30,789	32,141	29,054	30,786

自初次採納香港會計準則第39號起，部分存放於中國境內銀行及其他金融機構的結構性存款被指定為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融工具。部分結構性存款的收益是與特定美元債務工具或倫敦銀行同業利率相掛鈎的；部分結構性存款在到期日時可以選取轉換為新的或不同的結構性存款合同。

以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的結構性存款，因信貸風險發生改變而自初始確認累計至今的及本年度變動引致的公允價值改變並不重大。

上述現金及現金等價物的賬面價值大致相當於年末的公允價值。

20. 衍生金融資產和負債

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 1月1日 人民幣 百萬元
利率互換資產/(負債)	16	6	(35)

利率互換的賬面價值與公允價值相同。

本公司持有的按照不同利率計息的金融資產會產生不確定的現金流量，為了防範此種利率風險，本公司通過利率互換合同進行套期保值，從對手方收取固定利息並向其支付浮動利息。上述合同的條款如下：

浮動利率	固定利率	到期日	名義總金額 人民幣百萬元
於2009年12月31日、2008年 12月31日和2008年1月1日：			
7天定盤回購利率或 中國人民銀行公佈的1年定期存款利率	2.900%— 4.000%	2010年8月10日— 2014年5月18日	850

現金流量套期被評估為高度有效，且淨收益人民幣0.07億元(2008年：人民幣0.31億元)計入綜合收益表。二零零八年及二零零九年沒有損失或收益從其他綜合收益中轉出。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

21. 債權類證券

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 1月1日 人民幣 百萬元
上市證券，以公允價值列示：			
政府發行的債券	9,743	12,778	10,828
企業發行的債券	3,639	1,940	1,928
	13,382	14,718	12,756
非上市證券，以公允價值列示：			
政府發行的債券	11,975	5,537	3,512
銀行和其他金融機構發行的債券	19,275	13,738	8,505
企業發行的債券	13,326	7,298	3,692
	44,576	26,573	15,709
非上市證券，以攤餘成本列示：			
銀行發行的債券	500	—	—
	58,458	41,291	28,465
債權類證券的分類：			
以公允價值列示且公允價值變動反映於 損益表的金融資產—為交易而持有	1,649	2,498	4,284
可供出售類金融資產	56,309	38,793	24,181
持有至到期投資	500	—	—
	58,458	41,291	28,465

其公允價值主要是以市場價格或可實現的交易員報價來確認的。

22. 權益類證券

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 1月1日 人民幣 百萬元
上市證券，以公允價值列示：			
互惠基金	616	1,087	2,435
股票	7,278	2,704	11,590
	7,894	3,791	14,025
非上市證券，以公允價值列示：			
互惠基金	6,166	2,270	2,953
非上市證券，以成本列示：			
股票	623	377	—
	14,683	6,438	16,978
權益類證券的分類：			
以公允價值列示且公允價值變動反映於 損益表的金融資產－為交易而持有	2,711	2,415	5,886
可供出售類金融資產	11,972	4,023	11,092
	14,683	6,438	16,978

公允價值是以市場價格，或互惠基金公司的買價為基礎計算的。

非上市權益類證券的公允價值不能可靠計量。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

23. 保險業務應收款，淨額

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣 百萬元 (重新列示)
應收保費及代理賬款	6,044	8,309	7,229
應收分保賬款	13,262	13,948	7,563
	19,306	22,257	14,792
減：減值準備			
－應收保費及代理賬款	(2,127)	(1,494)	(1,017)
－應收分保賬款	(9)	(5)	(5)
	17,170	20,758	13,770

以下是保險業務應收款扣除減值準備後按應收款到期日計算的賬齡分析：

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣 百萬元 (重新列示)
即期/未逾期	8,641	12,591	6,338
一個月以內	1,126	1,743	1,944
一至三個月	1,549	2,775	2,290
三個月以上	5,854	3,649	3,198
	17,170	20,758	13,770

23. 保險業務應收款，淨額(續)

保險業務應收款的減值準備變動情況如下：

	合併和本公司 2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元
於一月一日	1,499	1,022
本年計提	668	477
本年核銷	(31)	—
於十二月三十一日	2,136	1,499

上面所披露的賬面金額大致相當於年末的公允價值。

24. 分保資產

	2009 年 12 月 31 日 人民幣 百萬元	合併和本公司 2008 年 12 月 31 日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008 年 1 月 1 日 人民幣 百萬元 (重新列示)
分保部分：			
未到期責任準備金(附註 35)	4,636	9,213	4,039
未決賠款準備金(附註 35)	9,790	8,248	5,614
	14,426	17,461	9,653

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

25. 其他金融資產及預付款

附註	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併和本公司	
		2008年 12月31日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣 百萬元 (重新列示)
非上市債權	3,290	3,780	3,780
資本保證金 (i)	2,228	2,228	2,228
應收利息	1,173	1,012	633
預付款及押金 (ii)	653	830	827
其他應收款 (iii)	395	289	427
應收人保集團賬款 (附註 47 (c))	9	305	36
應收同系子公司賬款 (附註 47 (c))	14	4	—
應收聯營公司賬款 (附註 47 (c))	1	5	—
其他資產	3,184	2,962	1,949
	10,947	11,415	9,880

註：

- (i) 按中國保險法規定，本公司及子公司須按等同註冊資本金 20% 的金額，以定期存款形式存入中國保監會指定的銀行作為資本保證金。該等存款須經中國保監會批准才可使用。
- (ii) 於二零零九年十二月三十一日，上述款項包含了作為取得一家證券公司 1.96% 股份收益權而支付的對價，其金額為人民幣 5.88 億元 (2008 年：人民幣 5.88 億元)。該權利包括收取股息、該證券公司權益處置收益、以及註冊為該公司的股東。該權利是本公司及子公司在另外一家證券公司進行重組時取得，而此進行重組的證券公司將其證券業務和資產賣與上述證券公司。以上權利的對價是本公司及子公司在該重組公司交易席位註冊的政府債券餘額。
- (iii) 於二零零九年十二月三十一日，上述款項包含一筆對另一證券公司的應收款，其餘額為人民幣 3.40 億元 (2008 年：人民幣 3.40 億元)。該證券公司目前清算中。該金額在兩個會計年度內均全額計提了減值準備，在上述分析中淨額為零。(2008 年：零)

除了上述所提及的對新證券公司股份收益權而支付的對價和未上市的債權外，其他款項的賬面金額大致相當於年末的公允價值。目前新證券公司股份收益權的公允價值無法準確計量。非上市債權的公允價值總計為人民幣 32.89 億元 (2008 年：人民幣 38.78 億元)。其公允價值是用類似信用等級、到期日和收益率的證券的市場價格來估計的。

26. 聯營公司投資

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	合併 2008年 12月31日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 1月1日 人民幣 百萬元
以成本列示的非上市股份：				812	972	972
購買的保單價值	19	26	33	—	—	—
取得時確認的商譽	16	16	16	—	—	—
淨資產所佔份額	609	708	976	—	—	—
	644	750	1,025	812	972	972

聯營公司的基本情況如下所示：

2009年12月31日

名稱	註冊和經營 地點	公司註冊資本 人民幣百萬元	本公司及子公司 直接持股比例	主要活動
人保壽險	中國大陸	5,417	14	提供人壽保險產品

2008年12月31日及2008年1月1日

名稱	註冊和經營 地點	公司註冊資本 人民幣百萬元	本公司及子公司 直接持股比例	主要活動
人保壽險	中國大陸	2,708	28	提供人壽保險產品
人保資產管理股份有限公司 (「人保資產」)	中國大陸	800	20	提供資產管理服務

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

26. 聯營公司投資(續)

本年度內，本公司的聯營公司人保壽險增資。本公司未有參與人保壽險的增資活動。因此，本公司持有的股權從28%被攤薄至約14%。此次股權攤薄本公司確認了人民幣2.28億元的視同處置損益。因本公司在人保壽險的董事會派有代表，本公司繼續將人保壽險作為聯營公司進行核算。

本年度，本公司將持有的人保資產的股權轉讓給人保集團。具體細節參見在本財務報表附註47(a)(iii)。

人保壽險從財務報表中摘錄的財務信息概要如下：

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	人保壽險 2008年 12月31日 人民幣 百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣 百萬元
應佔聯營公司的資產及負債			
資產	13,030	12,059	2,341
負債	(12,421)	(11,535)	(1,544)
淨資產	609	524	797
		2009 人民幣 百萬元	2008 人民幣 百萬元 (重新列示)
應佔聯營公司的損益			
營業額		12,541	1,993
除稅後利潤/(虧損)		13	(358)

27. 子公司投資

	2009年 12月31日 人民幣 百萬元	本公司 2008年 12月31日 人民幣 百萬元	2008年 1月1日 人民幣 百萬元
以成本列示的非上市股份	3	3	3

子公司投資的基本情況如下所示：

名稱	註冊和經營地點	公司註冊資本 人民幣百萬元	本公司直接 持股比例
鶴壁市人保財險專屬保險代理有限公司*	中國大陸	0.5	100
青島市人保財險專屬保險代理有限公司*	中國大陸	0.5	90
河北省人保財險專屬保險代理有限公司*	中國大陸	1.0	100
海口人保財險培訓中心 有限責任公司*	中國大陸	0.1	100

* 以上子公司均為根據中國的《公司法》註冊成立的有限責任公司。

這些子公司的主要活動是向本公司及子公司提供保險代理服務和培訓服務。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

28. 房屋、廠房及設備

合併和本公司

	土地及房產 人民幣百萬元	機動車輛 人民幣百萬元	辦公設備 傢俱及裝置 人民幣百萬元	在建工程 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元
成本：					
於二零零九年一月一日	10,207	1,551	3,101	2,164	17,023
增加	218	219	372	306	1,115
轉入/(出)	220	—	—	(220)	—
轉出至投資物業(附註29)	(142)	—	—	—	(142)
處置	(5)	(170)	(190)	—	(365)
於二零零九年十二月三十一日	10,498	1,600	3,283	2,250	17,631
累計折舊：					
於二零零九年一月一日	(1,999)	(965)	(1,923)	—	(4,887)
本年計提	(339)	(151)	(370)	—	(860)
轉出至投資物業(附註29)	47	—	—	—	47
處置	4	165	182	—	351
於二零零九年十二月三十一日	(2,287)	(951)	(2,111)	—	(5,349)
賬面淨值：					
於二零零九年十二月三十一日	8,211	649	1,172	2,250	12,282

28. 房屋、廠房及設備(續)

合併和本公司

	土地及房產 人民幣百萬元	機動車輛 人民幣百萬元	辦公設備 傢俱及裝置 人民幣百萬元	在建工程 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元
成本：					
於二零零八年一月一日	10,132	1,530	2,817	1,744	16,223
增加	75	223	494	602	1,394
轉入/(出)	158	—	24	(182)	—
轉出至投資物業(附註29)	(134)	—	—	—	(134)
處置	(24)	(202)	(234)	—	(460)
於二零零八年十二月三十一日	10,207	1,551	3,101	2,164	17,023
累計折舊：					
於二零零八年一月一日	(1,695)	(1,019)	(1,788)	—	(4,502)
本年計提	(366)	(140)	(360)	—	(866)
轉出至投資物業(附註29)	38	—	—	—	38
處置	24	194	225	—	443
於二零零八年十二月三十一日	(1,999)	(965)	(1,923)	—	(4,887)
賬面淨值：					
於二零零八年一月一日	8,437	511	1,029	1,744	11,721
於二零零八年十二月三十一日	8,208	586	1,178	2,164	12,136

本公司及子公司的土地、房產及在建工程均位於中國大陸地區，且皆為中期年限持有。

於二零零九年十二月三十一日，淨值約為人民幣3.36億元(2008年：人民幣3.35億元)的土地及房產權屬證明尚在辦理中。

本公司及子公司包括在房屋、廠房及設備中的融資租賃房產的賬面淨值於二零零九年十二月三十一日為人民幣21.30億元(2008年：人民幣19.45億元)。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

29. 投資物業

	合併和本公司	
	2009	2008
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
成本：		
於一月一日	815	681
房屋、廠房及設備轉入(附註28)	142	134
預付土地租金轉入(附註30)	41	—
於十二月三十一日	998	815
累計折舊：		
於一月一日	(210)	(149)
本年計提	(29)	(23)
房屋、廠房及設備轉入(附註28)	(47)	(38)
預付土地租金轉入(附註30)	(6)	—
於十二月三十一日	(292)	(210)
於十二月三十一日賬面淨值	706	605

於二零零九年十二月三十一日，投資物業的公允價值為人民幣11.20億元(2008年：人民幣9.00億元)。這些投資物業的公允價值是本公司董事參照最近市場交易來確定的。

本公司及子公司所持有的投資物業均位於中國大陸地區，皆為中期年限持有。

30. 預付土地租金

	合併和本公司	
	2009	2008
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
於一月一日	3,769	3,866
本年增加	120	7
本年攤銷	(104)	(104)
轉入投資物業(附註29)	(35)	—
於十二月三十一日	3,750	3,769

30. 預付土地租金(續)

本公司及子公司的租賃土地均位於中國大陸地區，其持有期限如下：

	2009年 12月31日 人民幣百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣百萬元	2008年 1月1日 人民幣百萬元
長期租賃	83	85	88
中期租賃	3,667	3,684	3,778
	3,750	3,769	3,866

31. 應付分保賬款

應付分保賬款分析如下：

	2009年 12月31日 人民幣百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣百萬元	2008年 1月1日 人民幣百萬元
應付分保賬款結餘	16,595	18,258	9,813

應付分保賬款結餘是不計利息的，且於有關結算日後3個月內到期或須即期支付。

上述賬面價值大致相當於年末的公允價值。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

32. 應付保險保障基金

	合併和本公司	
	2009	2008
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
於一月一日	252	296
本年計提(附註7)	956	774
本年支付	(790)	(818)
於十二月三十一日	418	252

根據中國相關保險法規，本公司及子公司須每年按各險種保費收入的0.8%提取保險保障基金(2008年，所有險種均按自留保費的1%計提)。如該基金的累計餘額達到本公司及子公司按中國公認會計準則計算的總資產值的6%(2008年：6%)時，則無須再作計提。

保險公司均須將保險保障基金按季度存入中國保監會指定的銀行賬戶。

33. 其他負債及預提費用

	2009年 12月31日 人民幣百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣百萬元 (重新列示)
預收保費	8,629	4,659	2,639
賣出回購證券款	1,760	1,724	—
應付工資及僱員福利	1,605	1,529	1,364
應付手續費	938	532	475
應付股票增值權	—	—	480
預提資本開支	187	78	78
應付聯營公司賬款(附註47(c))	—	19	20
應付同系子公司賬款(附註47(c))	69	5	—
其他	7,437	6,452	4,580
	20,625	14,998	9,636

賣出回購證券未能符合終止確認的要求，因本公司及子公司承諾根據先前訂下的條款回購該類證券。於二零零九年十二月三十一日，本公司及子公司賣出回購證券未能符合中止確認的要求，但遵循相關回購協議的貸款金額為人民幣17.60億元(2008年：人民幣17.24億元)。

上述賬面價值大致相當於年末的公允價值。

34. 遞延稅項

本年遞延稅項資產和負債變動如下：

合併和本公司

	金融資產 減值損失 人民幣 百萬元	可供出售類 投資的重估 人民幣 百萬元	現金流量 套期 人民幣 百萬元	保險合同 負債 人民幣 百萬元	其他 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
遞延稅項資產：						
於二零零九年一月一日	510	—	—	—	76	586
本年計入損益表的遞延稅 (費用)/轉回(附註15)	3	—	—	—	(35)	(32)
於二零零九年十二月三十一日 的遞延稅項資產毛額	513	—	—	—	41	554
遞延稅項負債：						
於二零零九年一月一日	—	98	(1)	(118)	—	(21)
本年計入損益表的 遞延稅費用(附註15)	—	—	—	(333)	—	(333)
本年轉出權益的遞延稅項負債	—	(128)	(3)	—	—	(131)
於二零零九年十二月三十一日 的遞延稅項負債毛額	—	(30)	(4)	(451)	—	(485)
於二零零九年十二月三十一日 的遞延稅項資產淨額						69

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

34. 遞延稅項(續)

合併和本公司

	金融資產 減值損失 人民幣 百萬元	可供出售類 投資的重估 人民幣 百萬元	現金流量 套期 人民幣 百萬元	保險合同 負債 人民幣 百萬元 (重新列示)	其他 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
遞延稅項資產：						
於二零零八年一月一日	215	(1,367)	—	—	(338)	(1,490)
本年計入損益表的遞延稅						
轉回(附註15)	295	—	—	—	414	709
本年計入權益的遞延稅項資產	—	1,465	—	—	—	1,465
於二零零八年十二月三十一日 的遞延稅項資產毛額	510	98	—	—	76	684
遞延稅項負債：						
於二零零八年一月一日	—	—	9	(575)	—	(566)
本年計入損益表的						
遞延稅轉回(附註15)	—	—	—	457	—	457
本年轉出權益的遞延稅項負債	—	—	(10)	—	—	(10)
於二零零八年十二月三十一日 的遞延稅項負債毛額	—	—	(1)	(118)	—	(119)
於二零零八年十二月三十一日 的遞延稅項資產淨額						565

本公司派發給股東的股息不會構成稅務負擔。

由可供出售類投資的重估引起的遞延稅項資產的變動已計入可供出售類投資的重估儲備中。

在當期稅項資產及負債於同一稅務機構的納稅安排下擁有合法抵銷權利的情況下，遞延稅項資產及負債作出抵銷。

35. 保險合同負債

	2009年 12月31日 人民幣百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣百萬元 (重新列示)	2008年 1月1日 人民幣百萬元 (重新列示)
未到期責任準備金	44,872	39,396	36,867
未決賠款準備金	47,823	40,293	31,796
	92,695	79,689	68,663

保險合同負債和相應的分保資產的變動列示如下：

合併和本公司

	毛額 人民幣百萬元	2009 分保部分 人民幣百萬元 (附註24)	淨額 人民幣百萬元	毛額 人民幣百萬元 (重新列示)	2008 分保部分 人民幣百萬元 (附註24) (重新列示)	淨額 人民幣百萬元 (重新列示)
未到期責任準備金						
於一月一日	39,396	(9,213)	30,183	36,867	(4,039)	32,828
本年增加	19,834	(523)	19,311	20,354	(5,323)	15,031
本年減少	(14,358)	5,100	(9,258)	(17,825)	149	(17,676)
於十二月三十一日	44,872	(4,636)	40,236	39,396	(9,213)	30,183
未決賠款準備金						
於一月一日	40,293	(8,248)	32,045	31,796	(5,614)	26,182
本年發生的賠款	79,342	(14,825)	64,517	75,254	(14,544)	60,710
本年支付的賠款	(71,812)	13,283	(58,529)	(66,757)	11,910	(54,847)
於十二月三十一日	47,823	(9,790)	38,033	40,293	(8,248)	32,045
保險合同負債	92,695	(14,426)	78,269	79,689	(17,461)	62,228

36. 受保人儲金型存款

受保人儲金型存款包括被保險人支付的計息及不計息儲金型產品的存款。

對於計息和不計息的儲金的分析如下：

	2009年 12月31日 人民幣百萬元	合併和本公司 2008年 12月31日 人民幣百萬元	2008年 1月1日 人民幣百萬元
計息儲金	2,969	5,147	5,926
不計息儲金	2,318	2,236	2,027
	5,287	7,383	7,953

本公司及子公司提供的若干儲金型財產保險業務合同要求受保人在本公司及子公司存款，待保單到期或終止時退回，存款不計息。保單有效期為1年至無限期不等。合同持有人可在到期日前終止合同而不受罰。這些合同的主要特色為自合同簽發起於受保期內或直至受保人終止合同的期間，承保範圍均保持不變。

本公司及子公司自二零零二年起承保了一種家庭財產保險產品，其包含保險和投資成份。保單持有人需在本公司存入在3年或5年期限屆滿時取得固定利息回報的定額存款，但如果提前退保，則需要按合同條款規定支付手續費。

上述賬面價值大致相當於年末的公允價值。

37. 次級債

於二零零六年十二月十九日，本公司向一些投資者發行了總額為人民幣30億元的次級債。這些次級債無抵押，期限為10年，在前5年以4.08%按年計算利息，在剩餘的期限裏以6.08%按年計算利息。本公司可以在前5年的最後一日提前贖回次級債。

於二零零九年九月二十八日，本公司向一些投資者發行了總額為人民幣50億元的次級債。這些次級債無抵押，期限為10年，在前5年以4.30%按年計算利息，在剩餘的期限裏以6.30%按年計算利息。本公司可以在前5年的最後一日提前贖回次級債。

於二零零九年十二月三十一日，次級債的公允價值是人民幣82.49億元（2008年：人民幣32.79億元）。其公允價值是用類似信用、到期日和收益特性的債券的市場報價來估計的。

38. 保險合同負債和再保險資產－條款，假設和敏感性

(a) 保險合同負債

條款

隨著理賠案件的發展，部分理賠會結案，但新的理賠案件又出現，未決賠款準備金以常規、持續地每季度重新計提一次。如果影響重大，未決賠款準備金將考慮貨幣的時間價值進行折現。

計量過程主要是通過精算和統計的預測技術的結論來推測未來的理賠成本。

本公司對未決賠款準備金的估計基於以下方法：

險種	估計方法
航空、能源險	- 已支付和已發生賠款的發展； - 已發生賠款的 Bornhuetter-Ferguson 模型；和 - 基於自助法 (bootstrapping) 的無偏差估計 (第 50 百分位數法)
除航空、能源以外的其他險種	- 已發生賠款的發展； - 已發生案件的平均賠款； - 已發生賠款的 Bornhuetter-Ferguson 模型；和 - 基於自助法 (bootstrapping) 的無偏差估計 (第 50 百分位數法)

Berquist-Sherman 模型也用於機動車輛保險的估計。

本公司針對包含法定分保在內的比例分保、臨時分保和為貨運險、責任險、水險、非水險安排的其他合約分保，單獨估計其相應的未決賠款準備金的分保部分。

再保險類型	估計方法
比例分保	按理賠負債毛額的特定百分比估計
臨時分保	對單項的大額賠案進行逐案估損
其他合約分保	已發生賠款的 Bornhuetter-Ferguson 模型

38. 保險合同負債和再保險資產－條款，假設和敏感性(續)

(a) 保險合同負債(續)

假設和敏感性

以上保險負債預估的主要假設是本公司及子公司的歷史賠款發展的經驗，同時還要判斷外部因素如司法的判決和政府的立法對於預估的影響。本年度及上一年度長尾負債的折現率為3.2%。

由不同的統計技術和不同關鍵假設預測的未決賠款準備金的合理估計範圍，當中反映了對賠償速度的變化，保費費率的改變和承保控制對最終損失影響的不同觀點。

對有些因素的敏感性，如立法的變化、預估過程中的不確定因素等，是不可能有任何置信度地量化的。此外，因為從賠案的發生到其後的報案和最終的結案而產生的時間滯後，保險事件的未決賠款準備金於資產負債表日是不能完全確切量化的。

由於執行一系列的會計政策變更，2007年及2008年年末的未決賠款準備金的最佳情景估計由概率加權估計及風險邊際，並考慮貨幣時間價值取代。因此，本財務報表不披露理賠發展。

(b) 再保險資產－條款、假設與方法

本公司及子公司通過分保業務的安排以減少保險業務中所面臨的風險。分出保險業務主要是以固定比例的成數或溢額再保險分出的，其自留比例限額隨產品不同而不一樣。多個比例分保再保險合同條款中包含盈餘手續費、或有手續費以及損失分攤限額的規定。同時，本公司及子公司進行了巨災超賠再保安排以減少本公司及子公司面對的特定重大災難性事件的風險。

雖然本公司及子公司進行了再保業務安排，但是並沒有減輕其對保險客戶的直接責任。本年度，本公司及子公司分出保費至最大三家再保險公司的分出金額共計人民幣115.77億元(2008年：人民幣205.33億元)。因此，本公司及子公司面對再保險人不能按照再保險合同履行其責任義務所產生的信貸風險。

39. 股本

	2009年 12月31日 人民幣百萬元	2008年 12月31日 人民幣百萬元	2008年 1月1日 人民幣百萬元
股份			
已發行及繳足：			
7,685,820,000 每股面值人民幣 1.00 元的內資股	7,686	7,686	7,686
3,455,980,000 每股面值人民幣 1.00 元的H股	3,456	3,456	3,456
	11,142	11,142	11,142

40. 金融工具的公允價值層級

本公司及子公司根據以下層級來確定及披露金融工具的公允價值：

第一層級：公允價值以同類金融資產或負債在活躍市場上的報價（未調整）計量；

第二層級：公允價值主要以直接或間接從可觀測的市場獲得的數據估值確定的；及

第三層級：公允價值並非主要以從可觀測的市場獲得的數據估值確定的。

於二零零九年十二月三十一日，本公司及子公司持有的金融工具的公允價值列示如下：

二零零九年十二月三十一日以公允價值計量的資產：

	第一層級	第二層級	合計
交易性金融工具			
權益投資	2,711	—	2,711
債券投資	542	1,107	1,649
衍生金融工具			
利率互換合約	—	16	16
可供出售類金融資產			
權益投資	11,349	—	11,349
債券投資	12,054	44,255	56,309
	26,656	45,378	72,034

於二零零九年十二月三十一日，本公司及子公司持有的金融工具的公允價值沒有分類為第三層級的。

本年度，公允價值計量在第一層級和第二層級之間沒有發生過轉換，也沒有與第三層級的轉入或轉出。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

41. 資本管理

本公司及子公司資本管理主要目的是確保公司及子公司有足夠能力履行保險合同的責任並符合中國有關對保險業務的法律法規，並通過有效的資本管理以促進業務發展及股東利益最大化。

本公司及子公司定期監察償付能力溢額以確保資本能維持在健康的水平。償付能力溢額是指公司及子公司持有的監管資本與所需最低監管資本的差額。下面的表格匯總了本公司及子公司的最低監管資本及其持有的監管資本：

	2009年12月31日			2008年12月31日		
	持有的 監管資本 人民幣 百萬元	最低 監管資本 人民幣 百萬元	償付能力 充足率	持有的 監管資本 人民幣 百萬元	最低 監管資本 人民幣 百萬元	償付能力 充足率
償付能力溢額	17,469	15,690	111%	16,762	11,546	145%

42. 股票增值權

本公司股東於二零零三年七月三十日通過了高層管理人員股票增值權計劃。本計劃將本公司高層管理人員利益與本公司及子公司業績及本公司股票價值(H股市價)增長掛鉤。董事會根據該計劃作出有關股票增值權決策並管理該計劃。股票增值權計劃毋須發行股份，因此不會攤薄股東權益。

股票增值權的授予範圍是：董事會成員(不含獨立非執行董事)、監事會成員(不含獨立監事)；總裁、副總裁、財務總監；部門總經理、省級分公司總經理；及董事會提名、薪酬及考核委員會確認的有突出貢獻的專業技術人員或與上述級別相應的其他高級管理人員。

股票增值權計劃以單位授出，每單位代表1股H股。授出的股票增值權單位總數不得超過已發行股本的10%，而授予個別人士的股票增值權單位在任何十二個月內不得超過已發行股本的1%。授予任何人士的股票增值權單位亦可根據該人士的表現評估結果予以調整。

根據股票增值權計劃，所授出的股票增值權5年內有效，但在獲得股票增值權後首年不得行使。截至獲得股票增值權日期起計2，3，4及5周年之日，被授予人士累計所行使股票增值權之數目分別不得超過該人士所獲股票增值權總額25%，50%，75%及100%。第5年後未行使的股票增值權會自動失效。如被授予人於5年有效期內死亡或嚴重傷殘，其股票增值權可立刻全數行使。

股票增值權的行使價在首次授出時等於本公司的股票首次公開發行時的發行價，而其後授出的股票增值權的行使價，將等於下列兩者的較高價：(i) 授出日期H股的收市價及；(ii) 授出日期前連續五個交易日H股的平均收市價。當行使股票增值權時，有關人士將獲得現金付款，相等於股票增值權數目乘以行使價與行使當時H股市價之差額，惟或須減去相關之預提所得稅。

按照中華人民共和國財政部和保監會頒發的相關法律法規的精神，除對非中國大陸人士頒發的股票增值權外，自2008年本公司決定暫時停止該股票增值權計劃。於本年度，本公司一境外非執行董事行使了其持有的部分股票增值權，本公司因此支付了約人民幣1百萬元。

43. 風險管理目標和政策

類似於其他保險公司，作為其整體經營的一部分本公司及子公司持有大量的金融資產包括債權類證券、權益類證券及銀行存款。本公司通過發行次級債以改善其償付能力。本公司及子公司還持有各種其他金融資產和負債，如經營中產生的保險業務應收款淨額和存入分保準備金。本公司及子公司金融工具的主要風險是信貸風險、流動性或融資風險及市場風險。這些風險與保險風險及本公司及子公司的管理政策的細節詳列如下：

(a) 金融風險

(1) 信貸風險

信貸風險是指金融工具的一方因沒有履行其義務而引起另一方損失的風險。

本公司及子公司面對債券的信貸風險。本公司及子公司大量地投資於中國政府、銀行和金融機構發行的債券。有關其債券投資的細節於本財務報表附註21中列示。本公司及子公司只投資於中國信用評級為AA級以上的公司債券。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。一般情況下，針對一個保單持有人最長信用期限為3個月，但是可酌情給予更長的信用期限。對於大客戶和部分跨年保單，一般安排分期付款。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與A.M. Best信用評級為A-級及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司及子公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。於二零零九年十二月三十一日，名列前三名的再保險公司所欠下本公司及子公司的總欠款為人民幣114.00億元（2008年：人民幣109.45億元）。

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(1) 信貸風險(續)

下表列示了在未將抵押品作為合併資產負債表組成部分情況下的最大信貸風險敞口：

	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元 (重新列示)
現金及現金等價物	32,143	29,056
衍生金融資產	16	6
債權類證券	58,458	41,291
保險業務應收款，淨額	17,170	20,758
其他金融資產	9,019	9,342
信用風險敞口合計	116,806	100,453

對以公允價值計量的金融工具而言，上述金額反映了其當前的風險敞口但並非其最大的風險敞口。其最大的風險敞口將隨著其未來公允價值的變化而改變。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(1) 信貸風險(續)

未發生減值及已發生減值的逾期金融資產賬齡分析如下：

	未逾期	30天及 以內	逾期未發生減值 31至 90天	90天 以上	小計	逾期發 生減值	合計
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
二零零九年十二月三十一日							
現金及現金等價物	32,143	—	—	—	—	—	32,143
衍生金融資產	16	—	—	—	—	—	16
債權類證券	58,458	—	—	—	—	—	58,458
保險業務應收款	8,771	663	1,226	5,087	6,976	3,559	19,306
其他金融資產	9,019	—	—	—	—	340	9,359
合計	108,407	663	1,226	5,087	6,976	3,899	119,282
減：減值準備	—	—	—	—	—	(2,476)	(2,476)
淨額	108,407	663	1,226	5,087	6,976	1,423	116,806

	未逾期	30天及 以內	逾期未發生減值 31至 90天	90天 以上	小計	逾期發 生減值	合計
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
二零零八年十二月三十一日	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)
現金及現金等價物	29,056	—	—	—	—	—	29,056
衍生金融資產	6	—	—	—	—	—	6
債權類證券	41,291	—	—	—	—	—	41,291
保險業務應收款	12,840	960	2,192	2,283	5,435	3,982	22,257
其他金融資產	9,342	—	—	—	—	340	9,682
合計	92,535	960	2,192	2,283	5,435	4,322	102,292
減：減值準備	—	—	—	—	—	(1,839)	(1,839)
淨額	92,535	960	2,192	2,283	5,435	2,483	100,453

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(2) 流動性或融資風險

流動性或融資風險是一個企業可能面對難於籌措所需資金以滿足與金融工具相關的承諾。流動性風險可能源於公司無法儘快以公允價值售出其金融資產；或者源於對方無法償還其合同債務，或者源於提前到期的保險債務；或者源於無法產生預期的現金流。

本公司及子公司面臨的主要流動性風險是源於保險合同的有關於賠款的日常現金的需求以及保戶儲金或保戶投資金的到期。

對於一個主要從事保險業務的公司，因為估算保險合同債務責任結付的時間及應計提的金額是帶有概率隨機性質，想要準確預測其資金的需求是不現實的。保險債務的金額和付款日是管理層根據統計技術和過去經驗而估計的。

為了確保有充足的流動資產，本公司及子公司於二零零九年十二月三十一日將總資產的14% (2008年: 15%) 以活期和期限小於3個月的定期存款的形式持有。管理層還對於增持非流動資產，特別是房產，進行密切監督。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(2) 流動性或融資風險(續)

下表按未折現的剩餘合同義務列示了本公司及子公司金融資產、分保資產、金融負債及保險合同負債的到期情況：

二零零九年十二月三十一日	即期或已逾期 人民幣 百萬元	3個月以內 人民幣 百萬元	3至12個月 人民幣 百萬元	1至5年 人民幣 百萬元	5年以上 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
資產：						
現金及現金等價物	17,878	8,010	2,250	3,027	2,151	33,316
衍生金融資產	—	—	8	9	—	17
債權類證券						
—可供出售類	—	1,920	7,433	33,237	23,170	65,760
—以公允價值列示且公允價值 變動反映於損益表類	—	6	420	957	458	1,841
—持有至到期	—	—	23	96	740	859
分保資產	—	3,119	7,548	3,311	587	14,565
資本保證金	—	302	1,333	741	—	2,376
負債：						
應付分保賬款	11,399	4,144	954	95	3	16,595
保險合同負債	—	17,739	56,907	16,570	1,769	92,985
受保人儲金型存款	567	1,767	713	398	1,842	5,287
次級債	—	1	398	2,055	9,354	11,808

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(2) 流動性或融資風險(續)

二零零八年十二月三十一日	即期或已逾期 人民幣 百萬元 (重新列示)	3個月以內 人民幣 百萬元 (重新列示)	3至12個月 人民幣 百萬元 (重新列示)	1至5年 人民幣 百萬元 (重新列示)	5年以上 人民幣 百萬元 (重新列示)	合計 人民幣 百萬元 (重新列示)
資產：						
現金及現金等價物	15,507	6,962	2,889	3,122	1,981	30,461
衍生金融資產	-	-	(3)	8	1	6
債權類證券						
—可供出售類	-	1,376	8,683	19,145	14,833	44,037
—以公允價值列示且公允價值 變動反映於損益表類	-	160	992	907	665	2,724
分保資產	-	2,974	11,736	2,765	130	17,605
資本保證金	-	-	574	1,904	-	2,478
負債：						
應付分保賬款	3,802	4,615	9,439	400	2	18,258
保險合同負債	-	15,788	49,158	14,527	502	79,975
受保人儲金型存款	1,458	439	2,078	3,388	20	7,383
次級債	-	-	123	792	3,365	4,280

本公司及子公司沒有重大的流動性或融資風險。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(2) 流動性或融資風險(續)

下表列示了各項資產的預計收回情況：

	2009			2008		
	*流動 性的 人民幣 百萬元	非流動 性的 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元	*流動 性的 人民幣 百萬元 (重新列示)	非流動 性的 人民幣 百萬元 (重新列示)	合計 人民幣 百萬元 (重新列示)
現金及現金等價物	27,995	4,148	32,143	25,090	3,966	29,056
衍生金融資產	—	16	16	—	6	6
債權類投資	9,831	48,627	58,458	10,675	30,616	41,291
權益類投資	2,711	11,972	14,683	2,415	4,023	6,438
保險業務應收款，淨額	16,917	253	17,170	20,209	549	20,758
可收回稅項	89	—	89	—	—	—
分保資產	10,576	3,850	14,426	14,613	2,848	17,461
其他金融資產及預付款	7,050	3,897	10,947	7,102	4,313	11,415
聯營公司投資	—	644	644	—	750	750
房屋、廠房及設備	—	12,282	12,282	—	12,136	12,136
投資物業	—	706	706	—	605	605
預付土地租金	—	3,750	3,750	—	3,769	3,769
遞延稅項資產	—	69	69	—	565	565
合計	75,169	90,214	165,383	80,104	64,146	144,250

* 預計於資產負債表日起12個月內收回。

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(3) 市場風險

市場風險是金融工具的公允價值因匯率的波動(貨幣風險)、市場利率的變化(利率風險)和市場價格的改變(價格風險)而引起的風險，無論其價值變化是因金融工具或發行人的特定因素引起的，還是一些影響整個市場中的所有金融工具的因素引起的。

本公司及子公司通過適當多元化的投資組合來轉移市場風險。投資委員會還通過了投資指引決定投資方向。

(i) 貨幣風險

本公司及子公司的主要交易是以人民幣進行結算的。但是，本公司及子公司的部分保單，特別是貨運險、企財險和航空險是以美元計價的。所以，相應的實收保費、分出保費、賠款支出和分保賠款的交易是以美元進行的。

此外，本公司及子公司還持有人民幣101.27億元(2008年：人民幣73.47億元)的外幣存款以及人民幣7.86億元(2008年：人民幣7.81億元)的外幣債權類證券，其賬面價值面臨匯率波動的風險。

以下是在其他變量不變的情況下，美元匯率可能發生的合理變動對稅前利潤(因對美元匯率敏感的貨幣性資產和貨幣性負債的公允價值發生變化)及權益的稅前影響。匯率與其他變量之間存在的相關性會對貨幣風險的最終影響金額產生重大作用，但為了單獨描述匯率變動的影響，本公司及子公司假定這些相關性的影響是可以忽略不計的。

		2009		2008	
	相對於人民幣 升值/(貶值)	對利潤 的影響	對權益 的影響	對利潤 的影響	對權益 的影響
		人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
美元	+5%	549	549	390	390
美元	-5%	(549)	(549)	(390)	(390)

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(3) 市場風險(續)

(ii) 利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的價值/未來現金流量的變動的風險。

鑒於保險債務的期限較短，本公司及子公司主要投資於持有期為1至7年的金融資產。本公司及子公司有意將投資組合的持有期維持在低於類似金融資產的市場水平。本公司及子公司還持有很高比例的利率敏感性金融資產以降低其利率風險。

(iii) 價格風險

價格風險是指市場價格變動(利率風險或貨幣風險引起的變動除外)而引起的金融工具未來現金流量的公允價值變動的風險，不論該變動是由個別金融工具或其發行人的特定因素引起的，還是某些影響整個交易市場中的所有類似金融工具的因素引起的。

本公司及子公司面臨的價格風險主要來自已投資的股票和互惠基金而其價值隨著市場價格而波動。

本公司及子公司的價格風險政策要求設立並管理投資目標，對投資項目及種類設置投資限額，並且謹慎地、有計劃地使用衍生金融工具。

本公司及子公司採用風險價值模型來衡量在99%(2008年：95%)的置信水平下，所持有的資產組合在未來特定的十天內(2008年：一天內)由於利率風險和權益類價格風險所導致的最大潛在損失。下表列示的比較數據已按照本年風險價值模型重新列示。

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(3) 市場風險(續)

(iii) 價格風險(續)

風險價值模型僅能量化一般市場條件下的最大潛在損失，如果市場發生特殊事件，該損失將會被低估。風險價值模型採用歷史數據來預測未來價格行為，而後者有可能會與歷史數據有實質性差異。而且，使用十天作為持有期間是假設投資組合中的所有資產在十天內均可變現或對沖。這一假設在現實中可能是不完全正確的，尤其是在一個缺乏流動性的市場內。

	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元
利率風險價值	353	768
權益價格風險價值	1,371	876

(b) 保險風險

保險合同風險是指被保險事件發生的可能性和最終賠償的金額和時間的不確定性。本公司及子公司面臨的主要保險合同風險是實際的賠款和理賠成本超過了賬面的保險負債。此風險可能源於下列因素：

發生機率風險－被保險事件發生數量的概率與預期的不同。

事件嚴重性風險－發生事件的賠償成本的概率與預期不同。

保險負債發展風險－保險人債務金額在合同到期日可能發生變化的概率風險。

本公司及子公司為了減少經營利潤的波動性，設定了控制和最小化保險風險的目的。本公司及子公司通過以下措施來管理保險風險：

- － 任何新產品的發行必須經過適當的授權；
- － 適當地建立了各級水平的承保和理賠處理的授權；
- － 協議分保和大部份的臨時合同分保都在總公司集中管理；及
- － 通過巨災分保來減少本公司對洪水、地震和颱風的風險曝露。

43. 風險管理目標和政策(續)

(b) 保險風險(續)

中國部分省份的賠款支出經常受到洪水，地震和颱風等自然災害的影響，所以這些地區的風險單位的過於集中可能對整體保險業務的賠付有嚴重影響。本公司及子公司通過接受中國不同省份的風險以達到區域風險的分散。

本公司及子公司按區域劃分並以保費收入計量，包括分保前後的營業額，所顯示的保險風險集中情況列示如下：

	2009		2008	
	毛額 人民幣百萬元	淨額 人民幣百萬元	毛額 人民幣百萬元	淨額 人民幣百萬元
沿海及發達地區	54,384	46,266	46,395	33,919
華西地區	25,109	21,975	20,773	16,423
華北地區	17,394	15,508	15,385	12,091
華中地區	13,647	11,891	11,462	9,029
東北地區	9,237	7,709	7,863	5,912
總額	119,771	103,349	101,878	77,374

44. 或有負債

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，但部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，管理層相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

45. 經營租賃承諾

本公司及子公司以經營租賃方式租用部分土地及房產和機動車輛。土地及房產的租期一般定為1年至20年，機動車輛的租期一般定為1年(2008年：1年)。

於二零零九年十二月三十一日，本公司及子公司和本公司不可解除的經營租賃日後應付最低租金詳列如下：

	合併和本公司	
	2009	2008
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
1年內	175	192
2-5年內(包括首尾兩年)	194	283
5年後	66	69
	435	544

46. 資本承擔

以上附註45有關經營租賃承諾以外，本公司及子公司和本公司在資產負債表日還有如下的資本承擔：

	合併和本公司	
	2009	2008
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
已簽約但未計提：		
房屋、廠房及設備	273	249
權益類投資	—	1,500
	273	1,749

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

47. 關聯方交易

(a) 與關聯方的重要交易

	註釋	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元
與人保集團的交易：			
房產租賃費用	(i)	—	108
房產租賃收入	(i)	—	6
車輛租賃費用	(i)	—	12
車輛租賃收入	(i)	—	2
服務費收入	(ii)	—	2
股權轉讓淨損失	(iii)	24	—
與同系子公司的交易：			
購買資產支出	(iv)	251	—
房產租賃費用	(v)	154	76
房產租賃收入	(v)	3	1
車輛租賃費用	(v)	—	—
管理費支出	(vi)	86	—
與聯營公司的交易：			
管理費支出	(vi)	—	73
手續費收入	(vii)	33	2
手續費支出	(vii)	16	9

註釋：

- (i) 二零零三年十月九日，本公司與人保集團訂立了房產及機動車輛租賃協議。根據協議，本公司向人保集團租用若干房產及機動車輛而同時人保集團向本公司租用若干房產及機動車輛。房產及機動車輛的租金根據市場收費決定。房產及機動車輛租賃協議為期四年，於二零零三年七月七日生效。該協議於二零零七年七月七日延期一年，於二零零八年七月六日到期。
- (ii) 於二零零三年十月九日，本公司與人保集團訂立信息系統服務協議。據此，本公司同意向人保集團提供若干信息系統服務，包括：(i) 設備租用服務和網絡服務；(ii) 軟件及應用服務；(iii) 其他計算機相關的設備維護服務；和 (iv) 雙方商定的其他信息系統服務。人保集團應付本公司的服務費不低於市場收費，並參照根據信息系統服務協議提供服務及支持所需人力及設備的有關成本，經本公司與人保集團公平磋商後決定。信息系統服務協議為期四年。於二零零七年十月八日，該協議延期至二零零八年七月六日。
- (iii) 二零零九年三月十三日，本公司與人保集團簽訂了一項股權轉讓協議。根據協議，本公司將持有的人保資產管理公司20%的股權以人民幣1.71億元的總價格售予人保集團。該股權轉讓交易完成後，本公司不再持有人保資產管理公司的任何股權。

47. 關聯方交易(續)

(a) 與關聯方的重要交易(續)

註釋：(續)

- (iv) 二零零九年五月二十七日，本公司與一同系子公司人保投資控股有限公司(簡稱「人保投控」)訂立了房產和綠萍隙地的資產轉讓協議。根據協議，本公司同意受讓及人保投控同意轉讓人保投控的部分房產和綠萍隙地。本公司按照獨立專業評估師評估的資產價值就受讓的房產和綠萍隙地分別支付對價人民幣1.76億元和0.75億元。
- (v) 二零零八年九月十九日，本公司與人保投控訂立了房產租賃協議及機動車輛租賃協議。根據協議，本公司向人保投控租用若干房產及機動車輛而同時人保投控向本公司租用若干房產。房產及機動車輛的租金根據市場收費決定。房產及機動車輛的租賃協議為期三年，於二零零八年七月七日生效。由於二零零九年十二月三十一日和二零零八年十二月三十一日與人保投控的車輛租賃費用均不足百萬，因此以上披露不體現數據。
- (vi) 於二零零七年十二月二十八日，本公司與人保資產達成一份資產委托管理協議。根據資產委托管理協議，人保資產就本公司的部份金融資產向本公司提供投資管理服務。本公司向人保資產支付年度管理費，管理費按人保資產管理的資產於該年度的日均資產淨值及適用年費率計算。除了支付年度管理費，本公司也會根據投資表現是否滿足某些衡量標準而支付人保資產相應的獎金。此份協議從二零零七年十月十日生效，於二零零九年十二月三十一日到期。
- (vii) 本公司於二零零六年十月十九日與人保壽險簽訂了互保代理協議。根據此協議，本公司與人保壽險相互代理，銷售保險產品、代為收取代理保費。本公司需就人保壽險代理銷售本公司的保險產品向人保壽險支付代理手續費。就本公司代理銷售人保壽險的保險產品，本公司向人保壽險收取代理手續費。代理手續費按照代理實收保費乘以代理手續費比率計算。代理手續費比率由本公司與人保壽險參照市場標準協商確定。該互保代理協議為期三年，二零零九年八月三十一日該協議已到期，新的互保代理協議已於當日簽署完畢，協議期限為三年。

以上所述的交易均構成根據香港證券交易所上市規則的關連交易。

於資產負債表日後，本公司及子公司與各關聯方發生若干交易，詳見本財務報表附註48。

財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

47. 關聯方交易(續)

(b) 與其他中國國有企業的交易

本公司經營於一個由中國政府直接通過其各級機關，或間接通過其眾多的附屬公司和其他機構控制的企業(「國有企業」)為主的經濟環境中。在本財務年度中，本公司與其他國有企業的業務往來包括，但不限於保險產品的銷售。本公司董事認為：由於本公司建立了自己的保險產品的定價政策，並且這些定價政策不會因為客戶是否屬於國有企業而改變或有所區別，因此，作為本公司的日常業務之一，這些交易不會因為本公司和其他國有企業都最終由中國政府控制而受到重大的影響。本公司董事經慎重考慮，認為這些交易不屬於需要單獨予以披露的重大關聯方交易。

(c) 關聯方往來賬餘額

	應收款項關聯方		應付款項關聯方	
	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元	2009 人民幣百萬元	2008 人民幣百萬元
人保集團	9	305	—	—
同系子公司	14	4	69	5
聯營公司	1	5	—	19
	24	314	69	24

與人保集團，同系子公司及聯營公司的往來賬款按與相關關聯方協定的方法結算。

(d) 關鍵管理人員薪酬(包括董事長和執行董事)

	2009 人民幣千元	2008 人民幣千元
短期薪酬支出	1,787	3,097
離職退休支出	532	878
關鍵管理人員的薪酬總計	2,319	3,975

有關董事會成員的待遇在本財務報表的附註13中披露。

48. 資產負債表日後事項

- (a) 於二零一零年一月十五日，本公司與人保集團訂立債券買賣協議及債權投資計劃轉讓協議，根據上述協議，本公司分別同意受讓及人保集團分別同意轉讓總面值人民幣3.50億元的商業銀行次級債券及面值人民幣6.00億元的債權投資計劃受益權份額。於協議日，本公司共支付人保集團人民幣9.75億元現金作為對價，同時人保集團完成債券和債權投資計劃受益權份額的轉讓予本公司。
- (b) 於二零一零年一月十五日，本公司與人保資產訂立資產委托管理協議，以延續本財務報表附註47(a)(vi)中披露的原有資產委托管理安排。根據該協議，人保資產就本公司不時委托的資產(包括現金、有價證券和創新投資等)向本公司提供投資管理服務。該協議為期三年，自二零一零年一月一日至二零一二年十二月三十一日。
- (c) 於二零零九年十二月，人保壽險宣佈再次增資。此次增資用作其業務發展和滿足監管要求。本公司決定不參與人保壽險的此次增資計劃。待人保壽險完成增資後，本公司持有的股權將從14%被攤薄至約9%。此次股權攤薄對於財務報表的影響在現階段尚無法確定。

49. 比較數據

如本財務報表附註2.2所述，本公司及子公司因適用關於保險合同會計政策的變更，重新列示了本財務報表中相關科目和餘額的會計處理方法及列示。基於此，為確保本財務報表中相關會計處理方法及列示的一貫性，本公司及子公司調整並重新列示了比較數據。

50. 財務報表之批准

本財務報表經本公司董事會於二零一零年四月十四日批准及授權刊發。

重要的房產資料

投資物業

地點	用途	期限	本公司及 子公司權益
中國北京， 朝陽門北大街 17 號，人保大廈	辦公樓	中期	100%
中國浙江寧波， 海曙區，大來街 50 號，中保大廈	辦公樓	中期	100%
中國廣東廣州， 越秀區，廣衛路 2 號，人保大廈	辦公樓	中期	100%
中國山東青島， 市南區，香港中路 66 號，人保大廈	辦公樓	中期	100%
中國四川成都， 錦江區，東禦街 57 號，人保大廈	辦公樓	中期	100%

在建物業

地 點	用途	佔地面積 (平方米)	建築面積 (平方米)	完工程度	預期完工日期	本公司及 子公司權益
中國北京， 朝陽區，建國門外大街 4 號 銀泰中心東寫字樓	辦公樓	6,836	76,362	99%	2010 年 5 月	100%

本公司董事認為披露所有的投資物業和在建物業將導致有關信息清單過於冗長。因此，只有重要的物業才列示如上。

公司資料

註冊名稱

中文：中國人民財產保險股份有限公司
(簡稱：人保財險)

英文：PICC Property and Casualty Company Limited
(簡稱：PICC P&C)

H 股股份上市地點

香港聯合交易所有限公司

股份類別

H 股

股份名稱

中國財險

股份代碼

2328

H 股股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司

註冊地址

中國北京宣武區東河沿街 69 號 (郵編：100052)

網址

www.piccnet.com.cn

法定代表人

吳焰

董事會秘書

張孝禮

公司秘書

萬錦貞

信息諮詢部門

董事會秘書局
電話：(8610) 83157607
傳真：(8610) 83157607
電郵：IR@picc.com.cn

核數師

國際核數師：
安永會計師事務所

國內審計師：
安永華明會計師事務所

顧問精算師

明德亞洲諮詢及精算事務所

法律顧問

有關香港法律：
年利達律師事務所

有關中國法律：
金杜律師事務所



中国人民财产保险股份有限公司

PICC PROPERTY AND CASUALTY COMPANY LIMITED



年度報告
2009

股份代號：2328